

AR-M165 AR-M207

DIGITÁLIS TÖBBFUNKCIÓS RENDSZER

HASZNÁLATI UTASÍTÁS (általános információ és másológép)

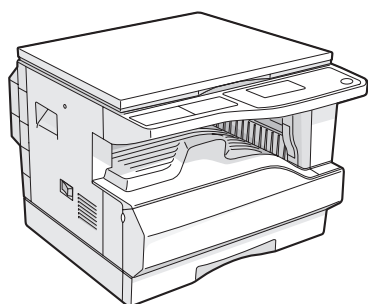
Oldal

1. RÉSZ: ÁLTALÁNOS INFORMÁCIÓ

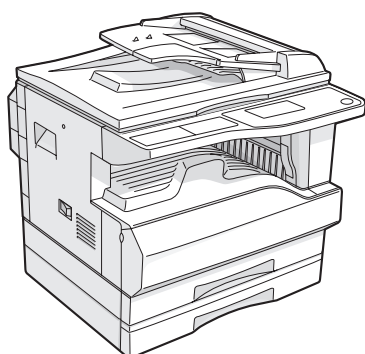
- A TERMÉK HASZNÁLATA ELŐTT 12
- HIBAKERESÉS ÉS
KARBANTARTÁS 24
- KIEGÉSZÍTŐ BERENDEZÉSEK
ÉS KELLÉKEK 40

2. RÉSZ: A MÁSOLOGÉP HASZNÁLATA

- MÁSOLÁSI FUNKCIÓK 45
- KÉNYELMI MÁSOLÁSI
FUNKCIÓK 64
- MELLÉKLET 73
- KEZELŐI ÚTMUTATÓ 75



AR-M165



AR-M207

RSPF dokumentumadagolóval

Ahhoz, hogy a készülék a legtöbbet nyújthassa Önnek, kérjük olvassa el figyelmesen jelen használati útmutatót.

A termék telepítése előtt olvassa el a telepítési követelményeket és figyelmeztetéseket tartalmazó fejezeteket.

Ügyeljen arra, hogy az összes használati utasítás, beleértve jelen útmutatót is: "Használati utasítás (általános információ és másológép)", illetve mindazon használati utasítás kéznél legyen, mely a választható telepített eszközökre vonatkozik.

Egyes részekén a tápkapcsoló állásait a másolón "I" és "O" jelöli.
A "O" szimbólum ennél a tápkapcsoló állásnál azt jelzi, hogy a másoló nincs teljesen árammentesítve, hanem készenléti üzemmódban van.
Ha a másolón ilyen jelölés szerepel, az "I" jelentése "ON" és a "O" jelentése "OFF".
Vigyázat!
Teljes áramtalanításhoz ki kell húzni a tápvezetékét.
A hálózati aljzat legyen közel a berendezéshez és legyen könnyen hozzáférhető.

Figyelmeztetés:

Jelen termék A Osztályú. Szűk környezetben jelen termék elektromos interferenciát okozhat, mely esetben a használatnak meg kell tennie a megfelelő intézkedéseket.

Garancia

Bár a SHARP Corporation minden erőfeszítést elkövet, hogy amennyire lehetséges a lehető legpontosabb és legsegítőbb legyen a használati útmutató, mégsem vállal garanciát az irat tartalmára vonatkozó hibákért. Minden különleges figyelmeztetés nélkül az itt közölt információk megváltoztathatóak. A SHARP nem vállal felelősséget semmilyen kárért, veszteségért, legyen az közvetlen vagy közvetett, a leírás használatából fakadó vagy azzal kapcsolatos.

© Copyright SHARP Corporation 2005. Minden jog fenntartva. Az irat sokszorozása, átdolgozása vagy fordítása előzetes írott engedély hiányában tilos, kivéve ha a szerzői joggal kapcsolatos törvény máshogy rendelkezik.

1. Rész: Általános információ

Megjegyzések

- Nagy gondot fordítottunk ennek a kézikönyvnek az elkészítésére. Ha megjegyzése vagy problémája lenne a kézikönyvvel, lépjen kapcsolatba az Önhöz legközelebb lévő hivatalos márkaképvislettel.
- Ezt a terméket szigorú minőségi ellenőrzési és vizsgálati folyamatoknak vetették alá. Ha esetlegesen hibát vagy egyéb problémát fedezne fel, lépjen kapcsolatba viszonteladójával vagy a legközelebbi hivatalos szerviz képvislettel.
- A törvényben foglalt eseteken kívül a SHARP nem felelős a termék vagy opcionális kiegészítőinek használata során fellépő hibákért, a termék és opcionális kiegészítőinek helytelen használatából adódó egyéb meghibásodásokért vagy a termék használatából eredő bármilyen kárért.

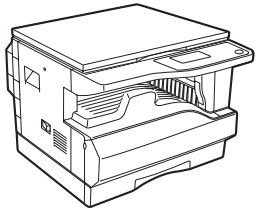
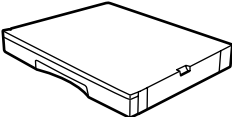
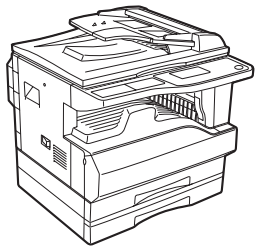
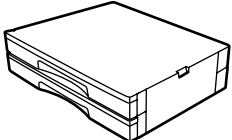
Az ebben a kézikönyvben említendő "Kétfunkciós bővítőkártya" néhány modell esetében opcionális kiegészítő berendezésként telepíthető, más modellekben viszont gyárilag telepített alapberendezés. Részletes információkért olvassa el a "KIEGÉSZÍTŐ BERENDEZÉSEK ÉS KELLÉKEK" részt (40. oldal).

A termékfejlesztés és módosítások következtében a használati utasításban szereplő kijelző képernyők, üzenetek és gombnevek eltérhetnek az aktuális gépen láthatótól.

Néhány országban és régióban a fax funkció nem használható.

TERMÉKKONFIGURÁCIÓK

Ez a terméksorozat a lent látható modellekből áll. A termékkonfiguráció modellenként változik. Az ebben a használati utasításban szereplő leírások és ábrák általában az AR-M207 modellre vonatkoznak (telepített opcionális RSPF-fel).

Modell	Kivitel	Másolási sebesség	Papírtálcák	Opcionális tálcák
AR-M165		16 másolat/perc	Egy (250 x 1)	250-lapos papírfiók (AR-D24) 
AR-M207	 RSPF dokumentumadagolóval	20 másolat/perc	Kettő (250 x 2)	2 x 250-lapos papírfiók (AR-D25) 

(2004. októberétől)

TARTALOM

1. Rész: Általános információ

TERMÉKKONFIGURÁCIÓK.....	3
FIGYELMEZTETÉSEK	6
● A HASZNÁLATRA VONATKOZÓ FIGYELMEZTETÉSEK	6
● LÉZER INFORMÁCIÓ	7
TELEPÍTÉSI ELŐÍRÁSOK.....	8
● KÖRNYEZETVÉDELMI INFORMÁCIÓK	8
A TERMÉKHEZ TARTOZÓ HASZNÁLATI UTASÍTÁSOK.....	9
FŐBB JELLEMZŐK.....	10

1

A TERMÉK HASZNÁLATA ELŐTT

RÉSZEGYSÉGEK ÉS FUNKCIÓK.....	12
● KEZELŐPANEL	14
● MŰKÖDÉS MÁSOLÁS, NYOMTATÁS, LAPOLVASÁS ÉS FAX ÜZEMMÓDOKBAN	16
AZ ÁRAMELLÁTÁS BE- ÉS KIKAPCSOLÁSA	17
● BEKAPCSOLÁS	17
● KIKAPCSOLÁS.....	17
PAPÍR BETÖLTÉSE	18
● PAPÍR	18
● PAPÍR BETÖLTÉSE	19
● A TÁLCA PAPÍRMÉRET-BEÁLLÍTÁSÁNAK MÓDOSÍTÁSA.....	21
● AUTOMATIKUS TÁLCAVÁLTÁS LETILTÁSA (ENGEDÉLYEZÉSE)	22
KÓDOS HOZZÁFÉRÉS	23
● SZEMÉLYI KÓDOK SZÁMA KÓDOS HOZZÁFÉRÉS ÜZEMMÓD ESETÉN	23
● A KÓDOS HOZZÁFÉRÉS HASZNÁLATA	23

2

HIBAKERESÉS ÉS KARBANTARTÁS

HIBAKERESÉS	25
● GÉP/MÁSOLÁS PROBLÉMÁK.....	25
KIJELZŐK ÉS ÜZENETEK.....	28
ADAGOLÁSI HIBA MEGSZÜNTETÉSE	29
● EREDETI ELAKADÁSA AZ SPF-BEN	29
● ADAGOLÁSI HIBA AZ OLDALSÓ TÁLCÁBAN.....	30
● ADAGOLÁSI HIBA A GÉPBEN	31
● ADAGOLÁSI HIBA AZ 1. TÁLCÁBAN	33
● ADAGOLÁSI HIBA A 2. TÁLCÁBAN	34
FESTÉKKAZETTA CSERÉJE.....	35
AZ ÖSSZES KIMENŐ OLDAL SZÁMÁNAK ELLENŐRZÉSE	36
A GÉP TISZTÍTÁSA	37
● A DOKUMENTUMÜVEG ÉS AZ SPF/DOKUMENTUMFEDÉL TISZTÍTÁSA....	37
● AZ OLDALSÓ PAPÍRTÁLCA PAPÍRADAGOLÓ HENGEREK TISZTÍTÁSA.....	37
● A TRANSZFER KORONA TISZTÍTÁSA	38
KIJELZŐ KONTRASZT BEÁLLÍTÁSA.....	39

3

KIEGÉSZÍTŐ BERENDEZÉSEK ÉS KELLÉKEK

KIEGÉSZÍTŐ BERENDEZÉSEK	40
● KÉTOLDALAS AUTOMATA LAPADAGOLÓ / EGYOLDALAS AUTOMATA LAPADAGOLÓ....	41
● 250-LAPOS PAPÍRFIÓK / 2 X 250-LAPOS PAPÍRFIÓK	41
● KÉTFUNKCIÓS BŐVÍTŐKÁRTYA.....	42
KELLÉKEK TÁROLÁSA	42
● MEGFELELŐ TÁROLÁS	42

2. Rész: A másológép használata

4 MÁSOLÁSI FUNKCIÓK

NORMÁL MÁSOLÁS	45
● MÁSOLAT SÖTÉTEBBÉ VAGY VILÁGOSABBÁ TÉTELE	48
● TÁLCAVÁLASZTÁS	49
● MÁSOLATSZÁM BEÁLLÍTÁSA	49
● EREDETI MÉRET KIVÁLASZTÁSA	50
● AZ OLDALSÓ TÁLCA HASZNÁLATA SPECIÁLIS MÉRETŰ EREDETI MÁSOLÁSÁHOZ	51
MÁSOLAT KICSINYÍTÉSE VAGY NAGYÍTÁSA	52
● AUTOMATIKUS ARÁNYVÁLASZTÁS	52
● KÉZI ARÁNYVÁLASZTÁS (ELŐRE BEÁLLÍTOTT MÁSOLÁSI ARÁNYOK/ZOOM).....	52
A FÜGGŐLEGES ÉS VÍZSZINTES MÁSOLÁSI ARÁNYOK EGYENKÉNTI KIVÁLASZTÁSA ..	54
KÉTOLDALAS MÁSOLÁS	56
● KÉTOLDALAS MÁSOLÁS	56
● KÉTOLDALAS MÁSOLÁS EGYOLDALAS EREDETIKRŐL.....	57
● KÉTOLDALAS MÁSOLATOK KÉTOLDALAS EREDETIKRŐL (CSAK AZ RSPF HASZNÁLATÁVAL)	59
● EGYOLDALAS MÁSOLATOK KÉTOLDALAS EREDETIKRŐL (CSAK AZ RSPF HASZNÁLATÁVAL)	60
KÉTOLDALAS MÁSOLATOK AZ OLDALSÓ TÁLCA HASZNÁLATÁVAL.....	61
KÖNYV MÁSOLÁS.....	62
MÁSOLÁSI FOLYAMAT MEGSZAKÍTÁSA....	63

5 KÉNYELMI MÁSOLÁSI FUNKCIÓK

KÉP ELFORGATÁSA 90 FOKKAL	64
RENDEZÉS MÓD.....	64
TÖBBOLDALAS EREDETIK MÁSOLÁSA EGYETLEN PAPÍRLAPRA. (2 oldal 1 oldalra / 4 oldal 1 oldalra másolás).....	66
MARGÓK LÉTREHOZÁSA MÁSOLÁS KÖZBEN (Margóeltolás).....	68
ÁRNYÉK TÖRLÉSE A MÁSOLAT SZÉLEI KÖRÜL (Törléses másolás)	69
KÁRTYA MÁSOLÁS.....	71

6 MELLÉKLET

ADATOK	73
---------------------	-----------

7 KEZELŐI ÚTMUTATÓ

A KEZELŐI PROGRAMOK CÉLJA	75
● A GÉP ÖSSZES FUNKCIÓJÁVAL KAPCSOLATOS PROGRAMOK (MÁSOLÁS, FAX, NYOMTATÁS ÉS HÁLÓZATI SZKENNER FUNKCIÓK)	75
● PROGRAMOK MÁSOLÁSI MÓDHOZ	75
● A KEZELŐI KÓD BEPROGRAMOZÁSA.....	75
KEZELŐI KÓD BEPROGRAMOZÁSA	76
KEZELŐI PROGRAMOK LISTÁJA.....	77
KEZELŐI PROGRAMOK HASZNÁLATA	78
● KÓDOS HOZZÁFÉRÉS	79
● ESZKÖZ VEZÉRLÉS	81
● MŰKÖDÉS BEÁLLÍTÁS.....	83
● ENERGIATAKARÉKOSSÁG	85
● MÁSOLÁSI BEÁLLÍTÁSOK	86
NÉVMUTATÓ.....	89
KEZELŐI KÓDSZÁM: GYÁRI BEÁLLÍTÁS....	93

FIGYELMEZTETÉSEK

A gép használatakor tartsa be az alábbi figyelmeztetéseket.

A HASZNÁLATRA VONATKOZÓ FIGYELMEZTETÉSEK

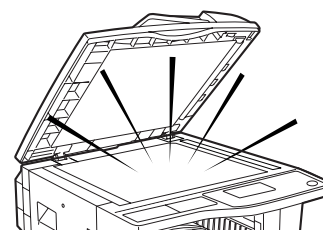
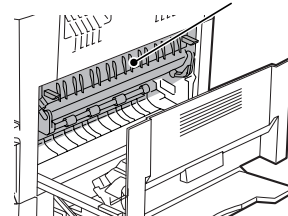
▲ Vigyázat:

- A fixáló terület forró. Legyen óvatos, ha elakadt papírt távolít el erről a területről.
- Ne nézzon közvetlenül a fényforrásba, mivel az a szem károsodását okozhatja.

❗ Figyelem:

- Ne kapcsolgassa be és ki a gépet. Miután kikapcsolta a gépet, várjon 10-15 másodpercet, mielőtt újra bekapcsolja.
- A gépet szilárd, vízszintes felületre helyezze.
- Ha a gépet sokáig nem használja, például huzamosabb idejű szabadság alatt, kapcsolja ki a hálózati kapcsolót, és húzza ki a hálózati csatlakozót a konnektorból.
- A gép mozgatásakor fontos, hogy kapcsolja ki a hálózati kapcsolót, és húzza ki a hálózati csatlakozót a konnektorból.
- Ne takarja le a gépet porvédővel, textíliával vagy műanyag fóliával, mialatt be van kapcsolva, mivel az akadályozza a hőleadást, és ezzel károsítja a gépet.
- Ne végezzen módosításokat a gépen, mivel az személyi sérülést vagy a gépben károsodást okozhat.
- Ne készítsen másolatot törvény által tiltott dolgokról. A következő elemek nyomtatása általában tilos a nemzeti törvény szerint. Más elemek nyomtatását helyi törvények tilthatják.
 - Pénz • Bélyeg • Kötvény • Részvény
 - Bankkivonat • Csekk • Útlevél • Vezetői engedély
- Ne nyúljon a fényhengerhez. A hengeren lévő karcolások vagy foltok szennyezett másolatokat eredményeznek.
- A tartalék toner dobozokat hűvös, száraz helyen tárolja eredeti csomagolásukban.
- Ha közvetlen napsütés vagy erőteljes hő éri a festékkazettákat, az gyenge másolati minőséget eredményezhet.

Fixálóegység



LÉZER INFORMÁCIÓ

Hullámhossz	785 nm + 10 nm/- 15 nm
Impulzus idő	(8,141 μ s $\pm$ 0,1 μ s)/7 mm
Kimeneti teljesítmény	0,14 mW - 0,22 mW

Gyártáskor a szkennер egység kimeneti teljesítménye 0,8 MILLIWATT PLUS 10 %-hoz lett igazítva, és az Automatikus Teljesítményellenőrző (Automatic Power Control (APC)) működése ezt állandó szinten tartja.

Figyelem

Az itt megadottól eltérő ellenőrző berendezések vagy beállítások használata, illetve a folyamatok nem megfelelő módon való teljesítése veszélyes sugárzást eredményezhet.

Európa:

CLASS 1 LASER PRODUCT

LASER KLASSE 1

LUOKAN 1 LASERLAITE

KLASS 1 LASERAPPARAT

CAUTION

INVISIBLE LASER RADIATION WHEN OPEN INTERLOCKS DEFEATED. AVOID EXPOSURE TO BEAM.

VORSICHT

UNSICHTBARE LASERSTRAHLUNG WENN ABDECKUNG GEÖFFNET UND SICHERHEITSVERRIEGELUNG ÜBERBRÜCKT. NICHT DEM STRAHL AUSSETZEN.

ADVARSEL

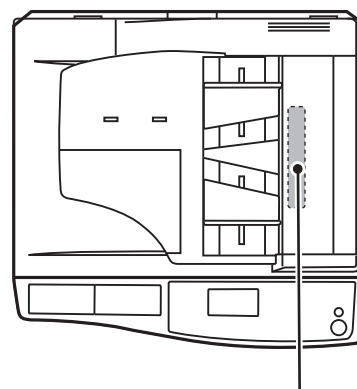
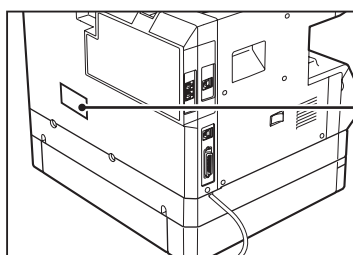
USYNLIG LASERSTRÅLNING VED ÅBNING, NÅR SIKKERHEDSBRYDERE ER UDE AF FUNKTION. UNDGÅ UDSÆTTELSE FOR STRÅLNING.

VAROITUS!

LAITTEEN KÄYTTÄMINEN MUULLA KUIN TÄSSÄ KÄYTTÖOHJEESSA MAINITULLA TAVALLA SAATTAA ALTISTAA KÄYTTÄJÄN TURVALLISUUSLUOKAN 1 YLITTÄVÄLLE NÄKYMÄTTÖMÄLLE LASERSÄTEILYLLE.

VARNING

OM APPARATEN ANVÄNDS PÅ ANNAT SÄTT ÄN I DENNA BRUKSANVISNING SPECIFICERATS, KAN ANVÄNDAREN UTSÄTTAS FÖR OSYNLIG LASERSTRÅLNING, SOM ÖVERSKRIDER GRÄNSEN FÖR LASERKLASS 1.



TELEPÍTÉSI ELŐÍRÁSOK

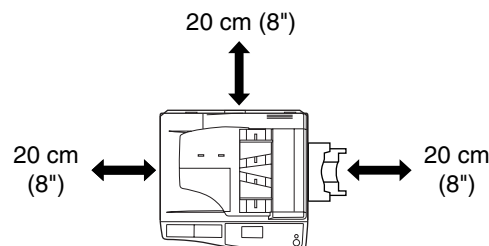
A nem megfelelő telepítés következtében sérülhet a termék. Kérjük, vegye figyelembe az alábbiakat az első telepítéskor, illetve a gép minden áthelyezése esetén.

1. Az egyszerű csatlakozás érdekében a gépet egy jól hozzáférhető konnektor közelébe telepítse.
2. Bizonyosodjon meg arról, hogy olyan konnektorba dugja a csatlakozó vezetékét, amely az előírt feszültségnek, illetve áramellátásnak megfelel. Győződjön meg arról is, hogy a konnektor megfelelően van-e földelve.
 - Az áramellátási előírásokat a főegységen elhelyezett táblán olvashatja.



Olyan hálózati dugaljba csatlakoztassa a gépet, amelyet más elektromos berendezések nem használnak. Ha lámpatest van ugyanahhoz a konnektorhoz csatlakoztatva, elképzelhető, hogy a fény pislogni fog.

3. Ne telepítse gépét olyan helyre, amely:
 - nedves, párás vagy nagyon poros
 - közvetlen napsütésnek van kitéve
 - rosszul szellőzik
 - szélsőséges hőmérsékleti vagy páratartalombeli változásoknak van kitéve (például légkondicionáló berendezés vagy fűtőtest mellé).
4. Biztosítsa a szükséges helyet a gép körül a szervizeléshez, illetve a megfelelő szellőzés érdekében.



Kis mennyiségű ózon termelődik a nyomtatóban működés közben. A kibocsátás szintje az egészségre ártalmatlan.

MEGJEGYZÉS:

A jelenlegi ajánlott hosszú távú ózon-kibocsátási határérték $0,2 \text{ mg/m}^3$ ($0,1 \text{ ppm}$) 8 órás súlyozott átlagkoncentrációval számolva.

Azonban, mivel a kibocsátott kis mennyiségnek is kellemetlen szaga lehet, ajánlatos a másológépet szellőztetett helyiségbe helyezni.

KÖRNYEZETVÉDELMI INFORMÁCIÓK



Ezen termékek, amelyek kiérdemelték az ENERGY STAR® minősítést, úgy lettek megtervezve, hogy kiváló energia hatásfokkal való működésükkel védik a környezetet.

A TERMÉKHEZ TARTOZÓ HASZNÁLATI UTASÍTÁSOK

Több használati utasítás tartozik a géphez. Olvassa el a használni kívánt funkcióra vonatkozó kézikönyvet.

Használati utasítás (általános információ és a másológép) (ezen kézikönyv):

Ezen kézikönyv első fele általános információkat ad a gépről, beleértve a biztonsági információkat, a papír betöltését, az adagolási hiba megszüntetését, valamint a rendszeres karbantartást.

A kézikönyv második fele leírja, hogyan kell használni a másolási funkciókat.

Leírja a gép működtetéséhez szükséges, illetve a fénymásolóra vonatkozó kezelői programokat is. A faxgéppel, a nyomtatóval és a hálózati szkennelrel kapcsolatos kezelői programok leírása az adott funkció kézikönyvében található.

A kezelői programokat a gép kezelője használja a felhasználó igényeinek megfelelő funkció-beállítások engedélyezésére vagy letiltására.

Szoftverbeállítások:

Leírja, hogyan telepítse és konfigurálja a nyomtató meghajtót.

Használati utasítás (faxhoz)*1:

Ez a kézikönyv leírja a gép faxként való használatát. A fax funkció használatához az opcionális telefax bővítő készlet (AR-FX11) telepítése szükséges.

Használati utasítás (nyomtatóhoz és szkennelhez)*2:

Ez a kézikönyv leírja a gép nyomtatóként és szkennelként való használatát, ha a gép számítógéphez van csatlakoztatva.

Használati utasítás (hálózati nyomtatóhoz)*2:

Ez a kézikönyv leírja a gép a hálózati nyomtatóként való használatát.

A gép hálózati nyomtatóként való használatához az opcionális hálózat bővítő készlet (AR-NB3) telepítése szükséges.

Használati utasítás (hálózati szkennelhez)*2:

Ez a kézikönyv leírja a gép számítógéphez kapcsolt állapotában a hálózati szkennelként való használatot. A gép hálózati szkennelként való használatához az opcionális hálózat bővítő készlet telepítése szükséges.

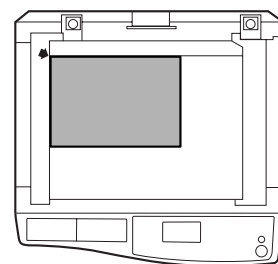
*1 A "Használati utasítás (faxhoz)" megtalálható az opcionális telefax bővítő készletben.

*2 A "Használati utasítás (nyomtatóhoz és szkennelhez)" PDF fájlként található a hozzá tartozó CD-ROM-on. A "Használati utasítás (hálózati nyomtatóhoz)" és a "Használati utasítás (hálózati szkennelhez)" PDF fájlként található a hálózat bővítő készlethez tartozó CD-ROM-on. (Ezek a használati utasítások nem nyomtatott formátumúak.)

Az "R" jelentése az eredeti dokumentum- és papírméret jelzésében

Az eredeti- vagy papírméret végén látható "R" (A4R, B5R (8-1/2" x 11"R, 5-1/2" x 8-1/2"R), stb.) azt jelzi, hogy az eredeti dokumentum vagy a másolópapír tájolása fekvő, ahogyan az lent látható.

Olyan méreteknél, melyek csak fekvő helyzetben használhatók, (A3, B4 (11" x 17", 8-1/2" x 14")) a méretjelzés nem tartalmaz "R" megjelölést.



Vízszintes (Fekvő) tájolás

A használati utasításban alkalmazott jelzések



Figyelmezteti a használat, hogy sérülést okozhat, ha nem tartja be megfelelően a biztonsági előírásban foglaltakat.



Figyelmezteti a használat, hogy a gép vagy valamely alkatrésze megrongálódhat, ha nem tartja be megfelelően a biztonsági előírásban foglaltakat.



A megjegyzések a géppel kapcsolatos fontos információkat szolgáltatnak az adatokra, funkciókra, teljesítményre, működésre vagy hasonlókra vonatkozóan, amely a használat számára fontos lehet.

A használati utasítás az Automatikus kétoldalas dokumentumadagolót "RSPF"-nek, az Automatikus egyoldalas dokumentumadagolót pedig "SPF"-nek nevezi. Ha nincs megkülönböztető utalás, az "SPF" megnevezés mindkét berendezésre utal.

FŐBB JELLEMZŐK

Nagysebességű lézer másolás

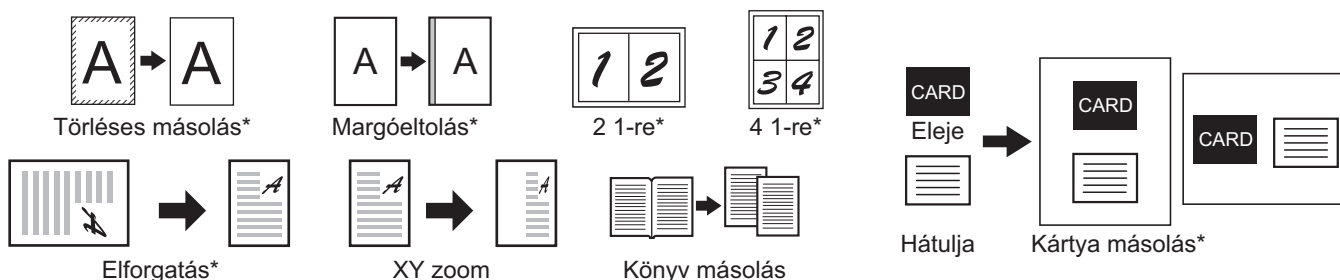
- Első másolati idő*1 300 dpi-nél*2 mindössze 7,2 másodperc.
- Másolási sebesség 20 (AR-M207) vagy 16 (AR-M165) másolat/perc. Ez nagy előrelépést jelent a munkahelyi hatékonyság terén.
- *1 A bekapcsolást követő felfűtés után a dokumentumüveg használatával történő másolást mérve (A4 (8-1/2" x 11") méretű papír adagolásakor a gép 1. tálcájából). Az első másolat ideje változhat a gép működési feltételeitől, illetve a környezeti feltételektől, mint például a hőmérséklet és a feszültség.
- *2 "dpi" ("pont/inch") a felbontás meghatározásának mértékegysége. A felbontás azt jelzi, mennyi részlet reprodukálható a nyomtatott vagy beolvasott (szkennelt) képen.

Kiváló minőségű digitális kép

- 600 dpi felbontásnál kiváló minőségű másolás hajtható végre.
- Az automatikus megvilágítási beállítás mellett két további megvilágítási mód választható: "SZÖVEG" a csak szöveget tartalmazó eredetiekhez, illetve "FOTÓ" a fényképekhez. A megvilágítás minden módban öt szintre állítható.
- A Fotó mód lehetővé teszi a finom féltónusokat tartalmazó egyszínű és színes fénykép-eredetiek éles másolását.

Kibővített másolási funkciók

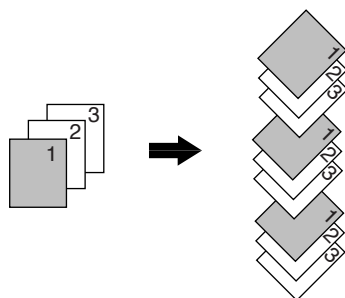
- A zoom funkció másolatok kicsinyítésére vagy nagyítására szolgál 25%-tól 400%-ig 1%-os léptetéssel. (Ha SPF-et használ, a zoom másolási arány tartománya 50% - 200%.)
- Akár 999 másolat készíthető az egyszer beolvasott eredetiről. (Ez módosítható maximum 99 másolatra a kezelői programokban.)
- A kezelői programok lehetővé teszik a funkciók helyi igényeknek megfelelő kiválasztását és kezelését. Például, a géphez való hozzáférés ellenőrizhető a kódos hozzáférés engedélyezése által.
- Opcionális Kétfunkciós bővítőkártya telepíthető az elforgatásos másolás és egyéb kényelmi funkciók használatának alkalmazásához.



* Ha a Kétfunkciós bővítőkártya telepítve lett.

Leválogatás funkció (ha a Kétfunkciós bővítőkártya telepítve lett)

A többoldalas eredetiek másolatai sorozatonként gyűjtődnek.



Lézer nyomtató funkció / színes lapolvasás (szkenner) funkció

- A gép alapfelszereltségéhez tartozik egy USB port és egy parallel port. Számítógép csatlakoztatható ezekhez a portokhoz, hogy a gépet nyomtatóként vagy szkennerként lehessen használni.
- A gép nyomtatóként vagy szkennerként való használatához a nyomtató meghajtót vagy a szkennert meghajtót kell először telepíteni, ahogy az a "Szoftverbeállítások" olvasható.
- A lapolvasó funkció csak akkor használható, ha a számítógép USB porthoz csatlakozik, és Windows 98/Me/2000/XP fut rajta. Ha a számítógépen Windows 95/NT 4.0 fut, vagy párhuzamos porthoz csatlakozik, csak a nyomtatás fog működni.

Fax funkció (opció)

Az opcionális telefax bővítő készlet telepítésével lehetővé válik a normál papíros, Super G3 lézer fax funkció használata.

Hálózati csatlakozás (opció)

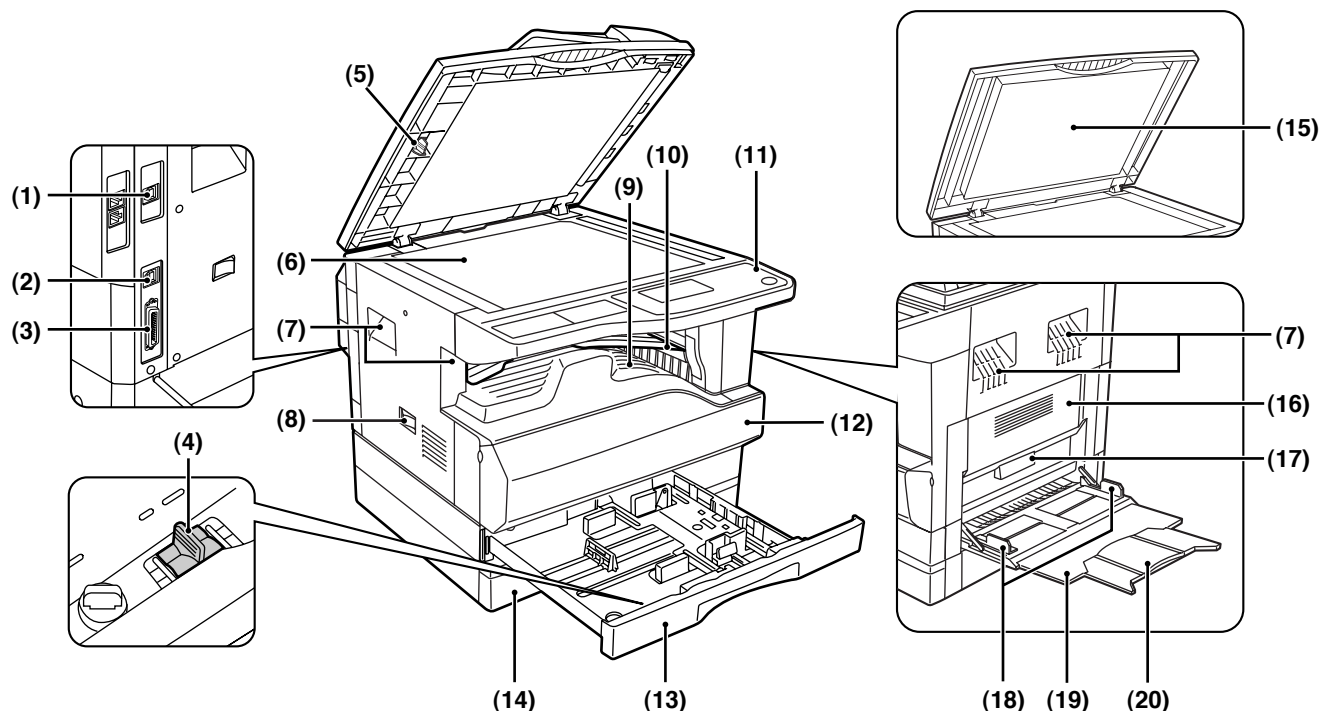
Opcionális hálózat bővítő készlet (AR-NB3) telepíthető, hogy lehetővé tegye a gép hálózati nyomtatóként és hálózati szkennerként való használatát.

Környezet- és felhasználóbarát kivitel

- Az előfűtés és automatikus kikapcsolási módok csökkentik az áramfogyasztást, ha a gépet nem használják.
- Univerzális kivittelt alkalmaztunk a termékben, ahol a kezelőpanel magassága és a gombok alakja úgy lett megtervezve, hogy a lehető legtöbb ember használhassa.

Ez a fejezet alapvető fontosságú információkat tartalmaz a gép használatára vonatkozóan. A gép használata előtt olvassa el ezt a fejezetet.

RÉSZEGYSÉGEK ÉS FUNKCIÓK



(1) **USB 2.0 port (USB-2)** (ha a kétfunkciós bővítőártya telepítve lett)
Csatlakoztassa számítógépét ehhez a porthoz a nyomtató és szkennel (lapolvasó) funkciók használata céljából.

(2) **USB 1.1 port (USB-1)**
Csatlakoztassa számítógépét ehhez a porthoz a nyomtató és szkennel (lapolvasó) funkciók használata céljából.

(3) **Párhuzamos port**
Csatlakoztassa számítógépét ehhez a porthoz a nyomtató funkció használata céljából.

(4) **Transzfer korona tisztító**
Használja a transzfer korona tisztításához.

(5) **Üvegtisztító**
Használja a lapolvasó üveg tisztításához.

(6) **Dokumentumüveg**
Ide tegye a beolvasni kívánt eredetit a beolvasandó felülettel lefelé. (45. oldal)

(7) **Fogantyúk**
Használja ezeket a gép mozgatásához.

(8) **Hálózati kapcsoló**
Nyomja meg a gép be- és kikapcsolásához.

(9) **Középső tálca**
A másolatok és a nyomtatott oldalak ebbe a tálcába érkeznek.

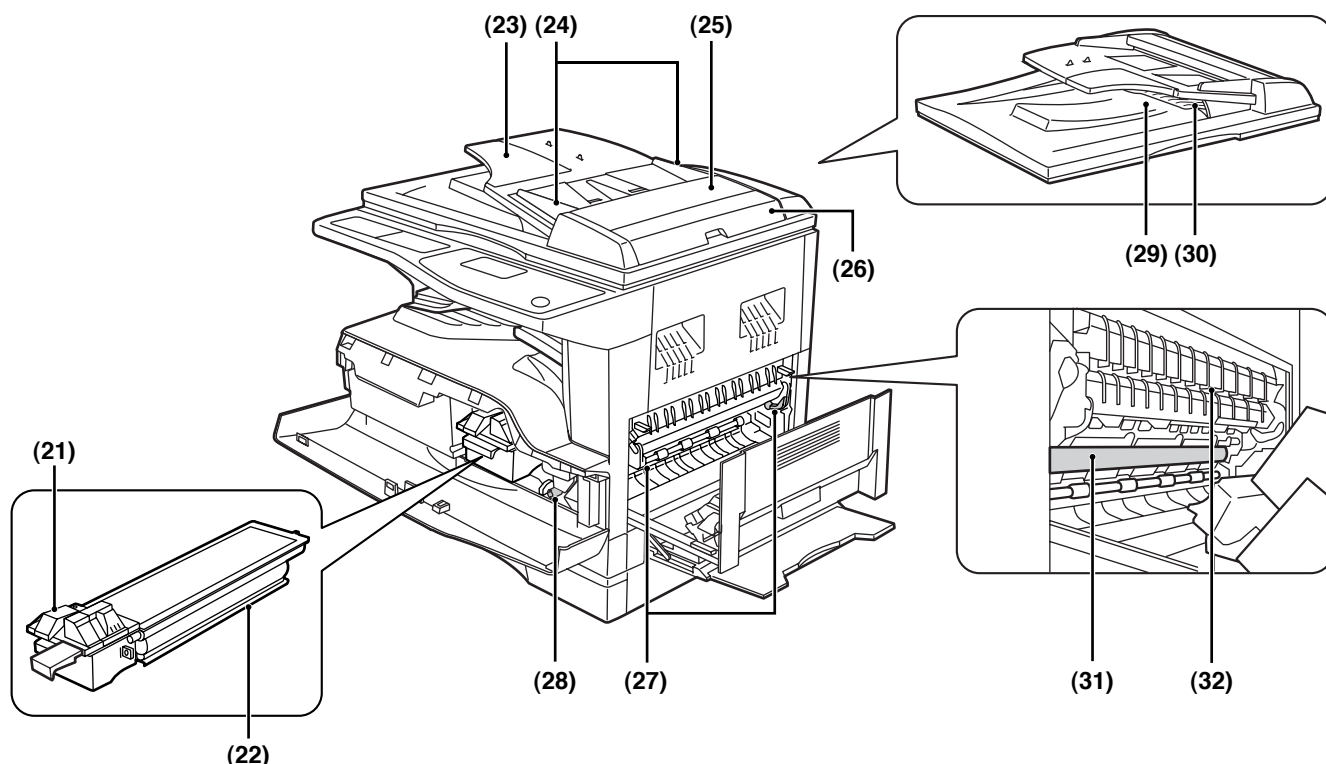
(10) **Felső tálca (ha a feladat-eltávolító tálcakészlet telepítve lett)**
Felső tálca (ha a feladat-eltávolító tálcakészlet telepítve lett)

(11) **Kezelőpanel**
Kezelőgombokat és kijelzőlámpákat tartalmaz.

(12) **Elülső ajtó**
Nyissa ki az elakadt papírok eltávolításához vagy a festékkazetta cseréjéhez.

(13) **1. tálca**
Az 1. tálca kapacitása megközelítőleg 250 lap másolópapír (80 g/m² (20 font)).
A papírtípusokra és -súlyokra vonatkozó megkötésekhez olvassa el a "PAPÍR" című részt (18. oldal).

(14) **2. tálca**
A 2. tálca kapacitása megközelítőleg 250 lap másolópapír (80 g/m² (20 font)).
A papírtípusokra és -súlyokra vonatkozó megkötésekhez olvassa el a "PAPÍR" című részt (18. oldal).



- (15) **Dokumentumfedél (ha telepítve van)**
Nyissa fel, ha a dokumentumüvegről kíván másolni.
- (16) **Oldalsó ajtó**
Nyissa ki az elakadt papír eltávolításához.
- (17) **Oldalsó ajtó fogantyúja**
Húzza meg az oldalsó ajtó kinyitásához.
- (18) **Oldalsó papírtálca lapvezetői**
Az oldalsó papírtálca használatkor állítsa be a papír szélességét.
- (19) **Oldalsó papírtálca**
Speciális papír (nehéz papír vagy vetítőfólia) adagolható az oldalsó papírtálcából.
- (20) **Oldalsó papírtálca toldat**
Húzza ki, ha nagy papírt, például A3 és B4 (11" x 17" és 8-1/2" x 14") méretet adagol.
- (21) **Festékkazetta zár kioldó kar**
A festékkazetta cseréjéhez húzza ki a festékkazettát, miközben ezt a kart lenyomva tartja.
- (22) **Festékkazetta**
Festéket tartalmaz.
- (23) **Dokumentumadagoló tálca (ha az SPF telepítve lett)**
Tegye a beolvasni kívánt dokumentumo(ka)t ide a beolvasandó felülettel felfelé. Legfeljebb 40 lap helyezhető be egyszerre.
- (24) **Eredeti lapvezetők (ha az SPF telepítve lett)**
Állítsa be az eredeti méretének megfelelően.
- (25) **Adagoló henger ajtaja (ha az SPF telepítve lett)**
Nyissa ki az elakadt eredeti eltávolításához.

- (26) **Jobb oldali ajtó (ha az SPF telepítve lett)**
Nyissa ki az elakadt eredeti eltávolításához.

- (27) **Fixálóegység kioldó karjai**
A fixálóegységben elakadt papír eltávolításához nyomja le ezeket a karokat, és távolítsa el a papírt.

**Vigyázat**

A fixálóegység forró. Ne nyúljon a fixálóegységhez az elakadt papír eltávolításakor, mivel az égési sérülést okozhat.

- (28) **Hengergörgető gomb**
Forgassa el az elakadt papír eltávolításához.
- (29) **Kimeneti terület (ha az SPF telepítve lett)**
Az eredeti ide érkeznek a gépből másolás/lapolvasás (szkenelés) után az SPF használatkor.
- (30) **Fordítótálca (ha az RSPF telepítve lett)**
Húzza ki az elakadt eredeti eltávolításához.
- (31) **Fényhenger**
A képek a fényhengeren képződnek.

**Figyelem**

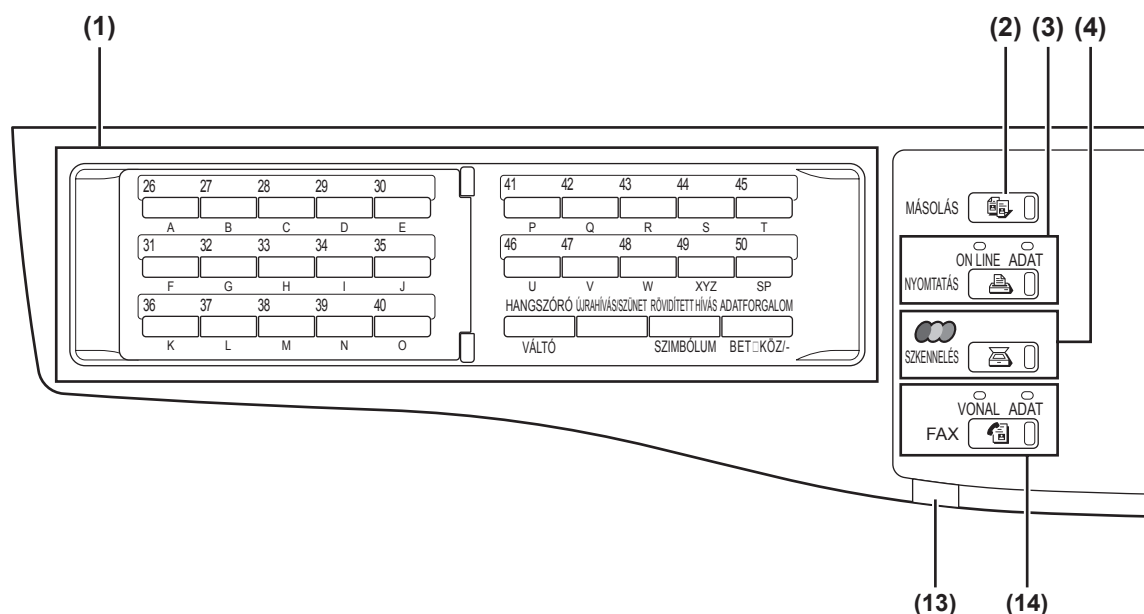
Ne nyúljon a fényhengerhez (zöld rész) az elakadt papír eltávolításakor, mivel az a hengeren sérülést és a másolatokon foltokat okozhat.

- (32) **Fixálóegység lapvezető**
Nyissa ki az elakadt papír eltávolításához.

**Info**

A típus neve a gép elülső ajtaján található.

KEZELŐPANEL

**(1) Gombok a fax funkcióhoz (ha a fax opció telepítve lett)**

Ezek fax üzemmódban használhatók. További információkért olvassa el az opcionális fax bővítő készlethez tartozó "Használati utasítás (faxhoz)" kézikönyvet.

(2) [MÁSOLÁS] gomb / kijelző

Nyomja meg a másolás üzemmód kiválasztásához. Ha felfűtés közben, vagy "Másolásra kész" állapotban lenyomva tartja, kijelzésre kerül a gépen készült dokumentumok összpéldányszáma. (36. oldal).

(3) [NYOMTATÁS] gomb / kijelző

Nyomja meg a nyomtatás üzemmód kiválasztásához.

• ONLINE kijelző

Nyomtatási feladatok akkor fogadhatók, ha ez a kijelző világít.

• ADAT kijelző

Folyamatosan világít, ha még ki nem nyomtatott nyomtatási feladat van a memóriában, és villog nyomtatás közben.

(4) [SZKENNELÉS] gomb / kijelző

Nyomja meg a lapolvasás üzemmód kiválasztásához. (A számítógép és a gép USB portjának csatlakoztatásához, és a lapolvasó (szkenner) funkció használatához olvassa el a "Használati utasítás (nyomtatóhoz és szkennelhez)" kézikönyvet. A gép hálózati szkennerként való használatához olvassa el az opcionális hálózati bővítő készlethez tartozó "Használati utasítás (hálózati szkennelhez)" kézikönyvet.)

(5) Kijelző

Különböző üzeneteket mutat. További információkhoz lapozzon a 16. oldalra.

(6) [VISSZA] gomb

Nyomja meg, hogy visszatérjen a kijelzőn az előző képernyőhöz.

(7) [FAX STÁTUSZ] gomb (ha a fax opció telepítve lett)

Ez a gomb fax üzemmódban használható. További információkért olvassa el az opcionális fax bővítő készlethez tartozó "Használati utasítás (faxhoz)" kézikönyvet.

(8) [OK] gomb

Nyomja meg, hogy belépjen a kiválasztott beállításba.

(9) Másolatszám kijelző

Megjelenik a kiválasztott másolatszám. Másolás közben ez mutatja a még hátralévő másolatok számát.

(10) Számgombok

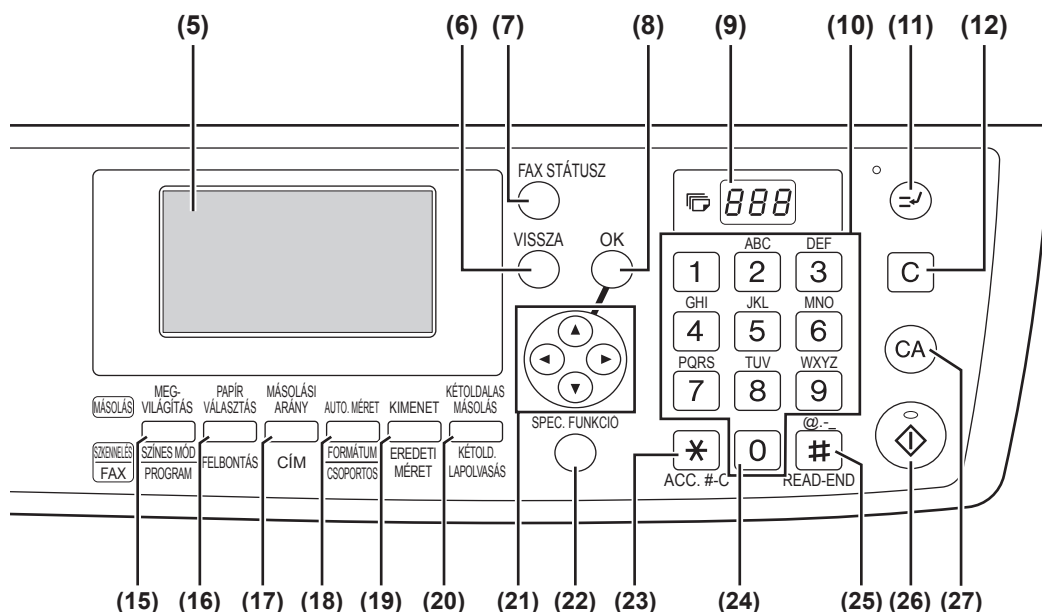
A másolatok számának megadásához használható.

(11) [MEGSZAKÍTÁS] gomb (⏏) / MEGSZAKÍTÁS kijelző

Megszakítja a másolási folyamatot, hogy lehetővé tegye egy megszakításos másolási feladat végrehajtását. (63. oldal)

(12) [C] gomb

Nyomja meg a beállított másolatszám törléséhez vagy egy másolási folyamat megállításához.



(13) VONAL STÁTUSZ kijelző (ha a fax opció telepítve lett)

Ez a gomb fax üzemmódban használható. További információkért olvassa el az opcionális fax bővítő készlethez tartozó "Használati utasítás (faxhoz)" kézikönyvet.

(14) [FAX] gomb / kijelző (ha a fax opció telepítve lett)VONAL kijelző, ADAT kijelző

Ez a gomb fax üzemmódban használható. További információkért olvassa el az opcionális fax bővítő készlethez tartozó "Használati utasítás (faxhoz)" kézikönyvet.

(15) [MEGVILÁGÍTÁS] gomb

Használja ezt a gombot a megvilágítási mód kiválasztásához. "AUTO", "SZÖVEG" vagy "FOTÓ" választható. (48. oldal)

(16) [PAPÍR VÁLASZTÁS] gomb

A papírtálca kézi kiválasztásához használható. (49. oldal)

(17) [MÁSOLÁSI ARÁNY] gomb

Nyomja meg, hogy megadja a kicsinyítés vagy nagyítás arányát a másoláshoz. (52. oldal)

(18) [AUTO. MÉRET] gomb

Nyomja meg, hogy a gép a másolási arányt automatikusan állítsa be. (52. oldal)

(19) [KIMENET] gomb (Csak akkor működik, ha a kétfunkciós bővítőártya telepítve lett)

A rendezés funkció kiválasztására szolgál. (64. oldal)

(20) [KÉTOLDALAS MÁSOLÁS] gomb

Válassza ki a kétoldalas másolási módot. (56. oldal)

(21) Nyíl gombok

Nyomja meg ezeket a kijelölés mozgatásához a kijelzőn. (A kijelölés mutatja, hogy egy elem ki lett választva.)

(22) [SPEC. FUNKCIÓ] gomb

Nyomja meg az extra funkciók kiválasztásához.

(23) [ACC. # C] gomb (*)

Nyomja meg, hogy egy adott személyi kód használatát befejezze, és a kijelzőt a személyi kód megadási képernyőre állítsa vissza. (23. oldal)

(24) [0] gomb

Nyomja meg folyamatos másolás közben, hogy a kész másolatok számát megjelenítse.

(25) [READ-END] gomb (#)

Ha a másolás a dokumentumüvegről rendezés módban történik, nyomja meg ezt a gombot, ha befejezte az eredeti oldalak beolvasását, és készen áll a másolás megkezdésére. (64. oldal)

(26) [START] gomb (↵) / kijelző

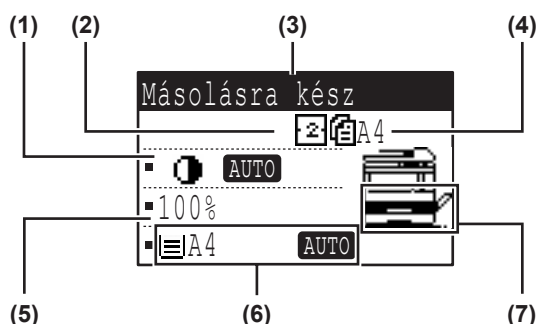
A másolás akkor lehetséges, ha ez a kijelző világít. Nyomja meg ezt a gombot a másolás megkezdéséhez.

(27) [CA] gomb

Törli az összes kiválasztott beállítást, és visszaállítja a gépet az alapértelmezett beállításokra. (18. oldal)

Kijelző (alkapernyő)

Példa: Másolás üzemmód



* A bemutatott kijelző az AR-M207 kijelzője (ha az opcionális RSPF telepítve lett).

A speciális funkció ikon kijelzőn megjelenő ikonok

1	Máskolás 1-oldalasról 2-oldalasra	1	Középtörítés*
2	Máskolás 2-oldalasról 2-oldalasra	2	Szél- és középtörítés*
3	Máskolás 2-oldalasról 1-oldalasra	3	2 oldal 1 oldalon máskolás*
4	Rendezés funkció*	4	4 oldal 1 oldalon máskolás*
5	Margóeltolás*	5	Könyv máskolás
6	Szél-törítés*	6	Kártya máskolás*

* Ezek csak akkor jelennek meg, ha a kétfunkciós bővítőkártya telepítve lett.

(1) Megvilágítás kijelző

A kiválasztott megvilágítási módot jelzi.

(2) Speciális funkció ikon kijelző

Megjelennek a bekapcsolt speciális funkciók ikonjai.

(3) Üzenet kijelző

Üzenet kijelző

(4) Eredeti méret kijelző

Megjelenik a behelyezett eredeti mérete és az eredeti beolvasás (szkennelés) üzemmód ikonja.

: Egyoldalas lapolvasás az SPF-ben.

: Lapolvasás a dokumentumüvegen.

: Kétoldalas lapolvasás az RSPF-ben.

(5) Máskolási arány kijelző

A máskolási arány kijelzői kicsinyítéshez és nagyításhoz.

(6) Papírméret kijelző

A kiválasztott papírméret kijelzői. Ha megjelenik az "AUTO", automatikusan kiválasztódik a legmegfelelőbb papírméret.

(7) Papírtálca kijelző

A kiválasztott papírtálca világít.

MŰKÖDÉS MÁSKOLÁS, NYOMTATÁS, LAPOLVASÁS ÉS FAX ÜZEMMÓDOKBAN

A gép különböző üzemmódjaiban bizonyos műveletek egyidejűleg nem végezhetők.

Művelet megszakítása		Máskolás Kimenet	Nyomtatás	Lapolvasás	FaxEredeti beolvasása	Faxok nyomtatása
Megszakításos művelet	Kimenet					
Máskolás	Kimenet	Igen* ¹	Nem	Nem	Nem	Nem
Nyomtatás	Kimenet	Igen* ²		Igen* ⁴	Igen* ⁵	Nem
Lapolvasás	Eredeti beolvasása	Nem	Nem		Nem	Nem
Fax	Eredeti beolvasása	Nem	Igen* ³	Nem		Igen
	Kimenet	Igen* ²	Nem	Igen* ²	Igen	

*1 A [MEGSZAKÍTÁS] gomb (☹) megnyomása után használható.

*2 Az aktuálisan nyomtatott oldal kiadása után a feladat megszakítódik.

*3 Csak akkor lehetséges, ha a számítógép USB-2 porthoz van csatlakoztatva.

*4 Csak akkor lehetséges, ha a számítógép párhuzamos vagy USB-1 porthoz van csatlakoztatva; a feladat megszakítódik az éppen nyomtatott oldal kiadása után.

*5 A párhuzamos vagy USB-1 porton keresztül aktuálisan nyomtatott oldal kiadása után a feladat megszakítódik.



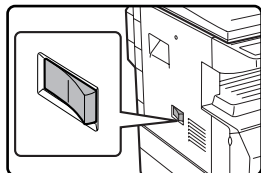
- Nem lehet nyomtatni, ha gépkarbantartás céljából nyitva van az elülső vagy az oldalsó ajtó, ha adagolási hiba történik, a gépből kifogy a papír vagy a festék, illetve, ha a dob kazettája eléri a cserélési időt.
- Ha az SPF-ben elakad egy eredeti, nem lehet nyomtatni addig, amíg az elakadt eredetit ki nem vesszük, és az SPF nem üzemkés.

AZ ÁRAMELLÁTÁS BE- ÉS KIKAPCSOLÁSA

A hálózati kapcsoló a gép bal oldalán található.

BEKAPCSOLÁS

Kapcsolja a hálózati kapcsolót "BE" állásba



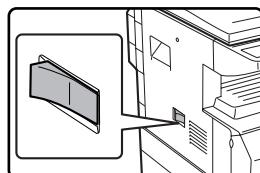
- Körülbelül 45 másodpercig tart, amíg a gép bemelegszik.
- Ha a hálózati kapcsoló "BE" állásba lett kapcsolva, az üzenet kijelzőn megjelenik a "Rendszer ellenőrzés." üzenet, és megkezdődik a felfűtés.

Ha a gép befejezte a felfűtést, az üzenet kijelző "Másolásra kész." üzenetre vált, és a START kijelző világítani kezd annak jelzésére, hogy a másolás lehetséges. A másolási beállításokat felfűtés közben ki lehet választani.

- Ha a kódos hozzáférés mód be lett kapcsolva (79. oldal), a felfűtés után megjelenik a "Személyi kód megadása." üzenet. Ha érvényes személyi kódot ad meg, az üzenet kijelző "Másolásra kész." üzenetre vált, és a másolás lehetővé válik.

KIKAPCSOLÁS

Győződjön meg róla, hogy a gép nem dolgozik, majd kapcsolja a hálózati kapcsolót "KI" állásba.



Ha a hálózati kapcsolót kikapcsolja miközben a gép dolgozik, adagolási hiba történhet, és a folyamatban lévő feladat törlődik.

1



- Ha a fax opció telepítve lett, fontos, hogy a gépet bekapcsolva tartsa. Nem lehet faxokat fogadni, ha a gép ki van kapcsolva.
- A gép a gyári beállítás szerint egy perccel a másolási feladat befejezése után visszaállít minden beállítást az alapértelmezettre (automatikus alapállapotba helyezés funkció). Ha a beállítások visszaállnak az alapértelmezett beállításokra, minden korábban beállított funkció törlődik. Az automatikus visszaállási idő módosítható a kezelői programokban. (83. oldal)

Energiatakarékos üzemmódok

A gép két energiatakarékos üzemmóddal rendelkezik az energiafogyasztás, így a környezetszennyezés csökkentése, valamint az erőforrások megőrzése érdekében.

Előfűtés üzemmód

Ez a funkció automatikusan átkapcsolja a gépet egy alacsony energiafogyasztású állapotba, ha a gép bekapcsolt állapotában a kezelői programokban beállított időtartam eltelt a gép használata nélkül. A normál működés automatikusan folytatódik, ha megnyomnak egy gombot a kezelőpanelen, ha egy eredetit behelyeznek a gépbe, illetve, ha nyomtatási feladat vagy fax érkezik.

Automatikus kikapcsolás üzemmód

Ha a gép bekapcsolt állapotában a kezelői programokban beállított időtartam a gép használata nélkül eltelt, ez a funkció automatikusan átkapcsolja a gépet olyan állapotba, amely még az előfűtés üzemmódnál is kevesebb energiát fogyaszt. Az automatikus kikapcsolás üzemmód alatt csak az üzemmód gomb kijelzők világítanak. A gép normál működéséhez való visszatéréshez nyomja meg valamelyik üzemmód gombot. A normál működés automatikusan folytatódik akkor is, ha nyomtatási feladat vagy fax érkezik, illetve, ha egy számítógép lapolvasást kezdeményez.

Amíg az automatikus kikapcsolás üzemmód működik, az üzemmód gomboktól eltérő gomb megnyomásának nem lesz eredménye.



Az előfűtés üzemmód bekapcsolási ideje és az "Automatikus kikapcsolás idő" a kezelői programokban módosítható. (85. oldal)

Alapértelmezett beállítások

A gép a gyári beállítás szerint egy perccel a másolási feladat befejezése után vagy a [CA] gomb megnyomásakor visszaállít minden beállítást az alapértelmezettre (automatikus alapállapotba helyezés funkció). Ha a beállítások visszaállnak az alapértelmezett beállításokra, minden korábban beállított funkció törlődik.

Az automatikus visszaállási idő módosítható a kezelői programokban. (83. oldal)

Az alapértelmezett állapotban az alábbi kijelző látható. A kijelző alapértelmezett állapota a kezelői programok beállításaitól függően változhat.



* Az AR-M207 képernyője (ha az RSPF telepítve lett).

PAPÍR BETÖLTÉSE

A "TÁLCA<*>:Papírhány." üzenet jelenik meg a kijelzőn, ha nincs másolópapír a kiválasztott papírtálcában. (<*> a tálca száma.) Tegyen papírt a jelzett tálcába!

PAPÍR

A típusokra és a papírtálcákba tölthető papírméretekre vonatkozó adatok az alábbi táblázatban láthatók.

Papírtálca	Tálca száma.*4	Papírtípus	Papírméret	Súly	Kapacitás
1. tálca	1	Normál papír Újrahasznosított papír	A5*1, B5, B5R, A4, A4R, B4, A3 (5-1/2" x 8-1/2"*1 (Invoice), 8-1/2" x 11" (Letter), 8-1/2" x 11"R, 8-1/2" x 13" (Foolscap), 8-1/2" x 14" (Legal), 11" x 17" (Ledger))	56 g/m ² - 90 g/m ² *2 (15 lbs. - 24 lbs.)*2	250 lap (80 g/m ² (20 font))*3 (A tálcán lévő vonal alatti mennyiségben töltsön be papírt.)
2. tálca	2				
A 250-lapos papírfiók tálcája	2 vagy 3				
A 2 x 250-lapos papírfiók tálcája	2 vagy 3 3 vagy 4				
Oldalsó papírtálca		Normál papír Újrahasznosított papír	A6R - A3 (5-1/2" x 8-1/2" (Invoice) - 11" x 17" (Ledger))	56 g/m ² - 80 g/m ² (15 lbs. - 20 lbs.)	100 lap*3
		Vastag papír		Max. 200 g/m ² (54 lbs.)	Ezeket a papírokat egyenként adagolja az oldalsó papírtálcába.
		Vetítőfólia Címkék			
		Borítékok	International DL (110 mm x 220 mm), International C5 (162 mm x 229 mm) Commercial 9 (3-7/8" x 8-7/8"), Commercial 10 (4-1/8" x 9-1/2")		5 lap

*1 A5 (5-1/2" x 8-1/2") méret csak az 1. tálcában használható, más tálcákban nem (beleértve az opcionális papíradagoló egység tálcáit is).

*2 Ha nagyszámú másolatot vagy nyomatot készít 90 g/m² (24 font) papír használatával, vegye ki a kész lapokat a papírkimeneti tálcából, ha már körülbelül 100 oldal ki lett nyomtatva. A kimenet gyűjtése elcsúszhat, ha 100 oldalnál több oldalt enged összegyűlni.

*3 A tálcába tölthető lapok mennyisége a papír súlyától függően változik. (A jelzett számok 80 g/m² (20 font) súlyú papírra vonatkoznak.)

*4 A tálcák elnevezése: felülről kezdve 1., 2., 3. és 4.

Automatikus kétoldalas nyomtatásra használható papír

Az automatikus kétoldalas nyomtatáshoz használható papírnak meg kell felelnie az alábbi feltételeknek:

Papírtípus: Sima papír (speciális papír nem használható.)

Papírméret: Normál méretek (A3, B4, A4, A4R, B5, B5R, A5, 11" x 17", 8-1/2" x 14", 8-1/2" x 13", 8-1/2" x 11", 8-1/2" x 11"R)

Papírsúly: 56 g/m² - 90 g/m² (15 lbs. - 24 lbs.)

Speciális papír

Speciális papír használatakor kövesse ezeket az előírásokat.

- Használjon a SHARP által ajánlott vetítőfóliát és etikett lapot. A SHARP által ajánlottól eltérő papír használata adagolási hibát, illetve a kimeneti lapokon foltokat okozhat.
- A speciális papír számos típusa kapható, azonban néhány nem használható ezzel a géppel. Speciális papír használata előtt lépjen kapcsolatba hivatalos szervizképvisletével.
- A SHARP által ajánlottól eltérő papír használata előtt készítsen próbamásolatot, hogy a papír megfelelő-e.

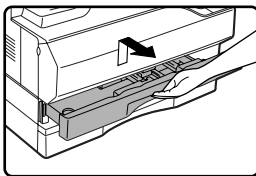
PAPÍR BETÖLTÉSE

Győződjön meg róla, hogy a gép nem másol vagy nyomtat éppen, majd kövesse ezeket a lépéseket a papír betöltéséhez.

1

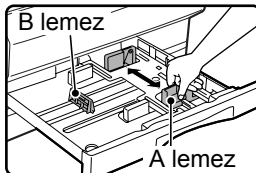
Papír betöltése a tálcába

1 Óvatosan emelje meg, és húzza ki a papírtálcát.

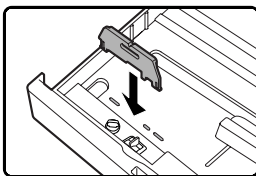


Ha azonos méretű papírt tölt be, ugorjon a 3. lépésre. Ha eltérő méretű papírt tölt be, olvassa el a következő lépést.

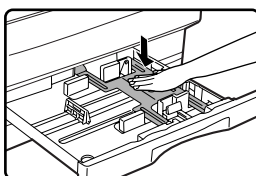
2 Igazítsa a lemezeket a tálcában a papír hosszához és szélességéhez.



- Az A lemez egy csúszó-típusú lapvezető. Fogja meg a zárógombot a lapvezetőn, és csúszassa a lapvezetőt a betöltendő papír jelzővonaláig.
- A B lemez egy illesztő-típusú lapvezető. Vegye ki, majd illessze be a betöltendő papír jelzővonalához.
- Ha 11" x 17" méretű papírt használ, tartsa a B lemezt a papírtálca bal oldalán, elől lévő nyílásban.

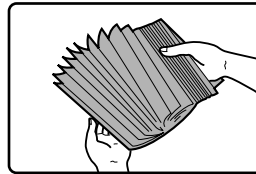


3 Nyomja le a lenyomható tálcát.



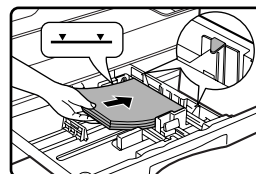
Nyomja le a lenyomható tálcá közepét, míg az a helyére nem kattan.

4 Forgassa át a papírt.



Jól forgassa át a papírt, mielőtt betölti. Ha ezt nem teszi, dupla-adagolás vagy elakadás jelentkezhet.

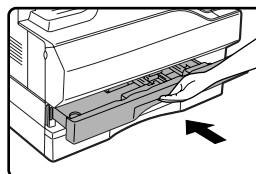
5 Tegye a papírt a tálcába.



Info

- Ne töltsön több papírt a tálcába, mint ahogy azt a tálca jelzővonala mutatja (legfeljebb 250 lap).
- Győződjön meg róla, hogy a papír befér a tálca jobb oldalán lévő fül alá.
- Betöltés előtt győződjön meg róla, hogy a papírköteg egyenes. Ha további papírt tesz a tálcába, vegye ki a maradék papírt, és adja hozzá az újabb papírköteget.

6 Nyomja be a papírtálcát.



Teljesen nyomja vissza a papírtálcát a helyére.

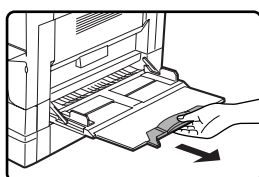
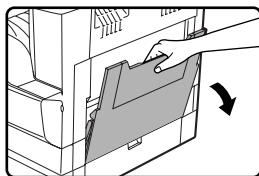


Info

Ha a betöltött papír mérete különbözik a kijelzőn látható mérettől, feltétlenül kövesse "A TÁLCA PAPÍRMÉRET-BEÁLLÍTÁSÁNAK MÓDOSÍTÁSA" (21. oldal) részben leírt műveletsort a tálca papírméret-beállításának megváltoztatásához.

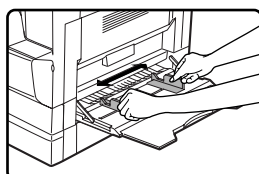
Papír betöltése az oldalsó papírtálcába

1 Nyissa le az oldalsó papírtálcát.

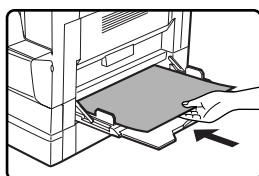


B4 és A3 (8-1/2" x 14" és 11" x 17") méretű papír betöltéséhez húzza ki az oldalsó papírtálca toldatot.

2 Igazítsa az oldalsó papírtálca lapvezetőit a papír szélességéhez.



3 Tegye be a másolópapírt (nyomtatási felülettel lefelé) teljesen az oldalsó papírtálcába.



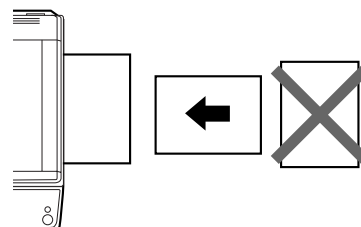
Győződjön meg róla, hogy a papír nyomtatási felülete lefelé nézzen. Az adagolási hiba elkerülése érdekében még egyszer ellenőrizze, hogy az oldalsó papírtálca lapvezetői a papír széléhez lettek-e igazítva.



Ha betöltötte a papírt az oldalsó papírtálcába, nyomja meg a [PAPÍR VÁLASZTÁS] gombot az oldalsó papírtálca kiválasztásához.

Fontos információk a papír oldalsó papírtálcába történő betöltéséhez

- Legfeljebb 100 lapnyi normál másolópapír tehető az oldalsó papírtálcába.
- Fontos, hogy az A6 és B6 (5-1/2" x 8-1/2") méretű papírt és a borítékokat az alábbi ábra szerint vízszintesen tegye a gépbe.



- Ha borítékokat tölt be, győződjön meg róla, hogy azok egyenesek, laposak és nincs gyenge ragasztású hajtás rajtuk (nem a záró hajtás).
- A speciális papírokat, kivéve a SHARP által ajánlott vetítőfóliát, címkéket és borítékokat egyesével kell adagolni az oldalsó papírtálcán keresztül.
- Ha további papírt tesz a tálcába, először vegye ki a maradék papírt, tegye a betöltendő papírhoz, majd tegye be újra egy köteggént. A hozzáadandó papírnak a tálcában lévő papírral azonos méretűnek és típusúnak kell lennie.
- Ne használjon az eredetinel kisebb papírt. Ez foltokat vagy elmosódott képeket okozhat.
- Ne használjon olyan papírt, amire már nyomtatva lett lézernyomtatóval vagy sima papíros faxgéppel. Ez foltokat vagy elmosódott képeket okozhat.

Borítékok

Ne használja az alábbi borítékokat, mivel az adagolási hibát okozhat.

- Borítékok fémpánttal, kapoccsal, zsinórral, lyukkal vagy ablakkal.
- Borítékok durva szállal, szénpapírral vagy fényes felületekkel.
- Borítékok két vagy több füllel.
- Borítékok a fülhöz rögzített ragasztószalaggal, filmmel vagy papírral.
- Borítékok hajtogatott füllel.
- Borítékok ragasztós füllel, melyet a leragasztáshoz be kell nedvesíteni.
- Borítékok címkével vagy bélyeggel.
- Levegővel enyhén megtöltött borítékok.
- Borítékok a leragasztási területről kilógó ragasztóval.
- Borítékok, melyeken a ragasztás egy része felvált.

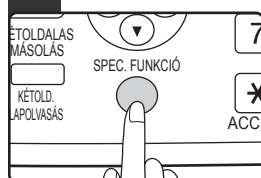
A TÁLCA PAPÍRMÉRET-BEÁLLÍTÁSÁNAK MÓDOSÍTÁSA

Ha a betöltött papír mérete különbözik a kijelzőn látható mérettől, kövesse az alábbi lépéseket a tálca papírméret-beállításának megváltoztatásához.

A papírméret-beállítás nem módosítható másolás, nyomtatás, fax-nyomtatás (ha a fax opció telepítve lett) vagy megszakiásos másolás közben, illetve, ha adagolási hiba történt. Azonban, ha a gépből kifogyott a papír vagy a festék, a papírméret-beállítás módosítható másolás, nyomtatás és fax nyomtatása közben is.

A papírtálcába tölthető papírtípusok és -méretek adataira vonatkozó információkhoz olvassa el a "PAPÍR" részt (18. oldal). Az oldalsó papírtálcához papírméret nem állítható be.

1 Nyomja meg a [SPEC. FUNKCIÓ] gombot.

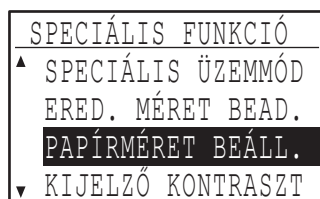
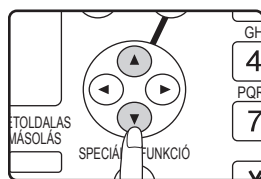


Megjelenik az extra funkció képernyő.

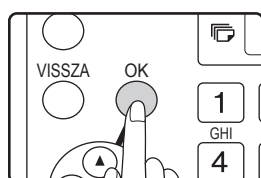
A fent látható képernyő a másolás üzemmód képernyő.



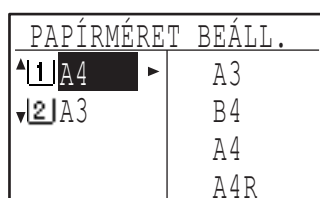
2 Nyomja meg a [▼] vagy [▲] gombot a "PAPÍRMÉRET BEÁLL." kiválasztásához.



3 Nyomja meg az [OK] gombot.



Megjelenik a papírméret-beállítás képernyő.



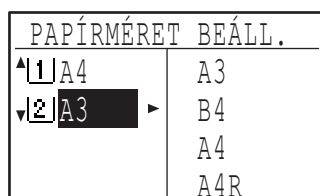
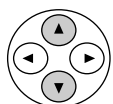
[1]: Mutatja az "1." tálcát

[2]: Mutatja az "2." tálcát.

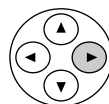
A papírtálcákra és a tálcaszámokra vonatkozó információkhoz olvassa el a "PAPÍR" című részt a 18. oldalon.

4 Nyomja meg a [▼] vagy [▲] gombot annak a papírtálcának a kiválasztásához, amelynek a papírméretét módosítja.

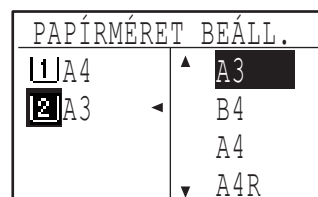
Példa: 2. tálcá



5 Nyomja meg a [▶] gombot.

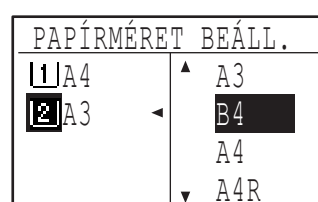
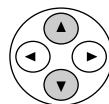


A kurzor a jobb oldalon lévő papírméret-kiválasztás pozícióra áll.



6 A papírméret kiválasztásához nyomja meg a [▼] vagy [▲] gombot.

Példa: B4 méret kiválasztása



Egy másik papírtálcá méretének módosításához nyomja meg a [◀] gombot, majd ismételje meg a lépéseket 4-től 6-ig.

7 Nyomja meg az [OK] gombot.



Megjelenik egy üzenet, amely az új papírméret-beállítás megerősítését kéri.

8 Nyomja meg az [OK] gombot.



A kiválasztott papírméret tárolódik, és a kijelző visszaáll az alapképernyőre.

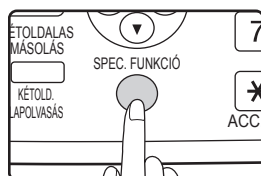


A 6. lépésben kiválasztott papírméret-feliratot mozgassa a tálca jobb szélén lévő felirat-pozícióra.

AUTOMATIKUS TÁLCAVÁLTÁS LETILTÁSA (ENGEDÉLYEZÉSE)

Ha az automatikus tálcaváltás engedélyezve van, és másolás vagy nyomtatás közben kifogy a papír, a feladat folytatódik egy másik tálcában lévő papír használatával, ha annak a tálcának a mérete és a papír tájolása azonos. (Ez a funkció nem működik, ha az oldalsó papírtálcát használja, illetve, ha fax nyomtatódik.) Ez a funkció gyárilag engedélyezve van. Ha szeretné a funkciót letiltani, kövesse az alábbi lépéseket.

1 Nyomja meg a [SPEC. FUNKCIÓ] gombot.

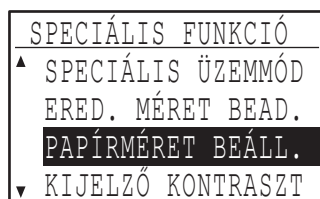
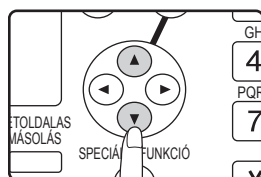


Megjelenik a speciális funkció képernyő.

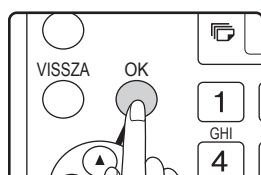
A fenti képernyő másolás üzemmódban jelenik meg.



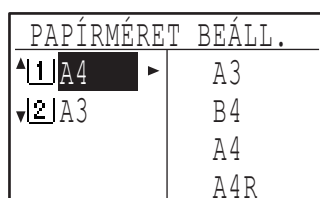
2 Válassza ki a "PAPÍRMÉRET BEÁLL." funkciót a [▼] vagy [▲] gomb segítségével.



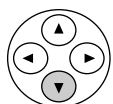
3 Nyomja meg az [OK] gombot.



Megjelenik a papírméret-beállítás képernyő.



4 Nyomogassa a [▼] gombot, amíg meg nem jelenik az "AUTOMATIKUS TÁLCAVÁLTÁS".



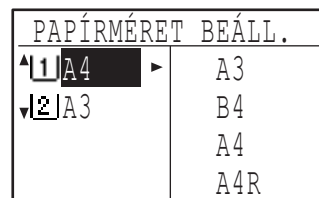
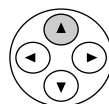
Vigye a kurzort a legalsó tálcához, majd nyomja meg újra a [▼] gombot. Megjelenik a fenti képernyő.

5 Nyomja meg az [OK] gombot.



Ha nem látható pipa a négyzetben, az automatikus tálcaváltás funkció nem működik.

6 Nyomja meg a [▲] gombot.



Visszatér a papírméret beállítás képernyőhöz.

Az automatikus tálcaváltás újra-engedélyezéséhez nyomja meg az [OK] gombot az 5. lépés képernyőjében, hogy megjelenjen a pipa.

KÓDOS HOZZÁFÉRÉS

Ha a kódos hozzáférés be van kapcsolva, személyi kódokként lesznek nyilvántartva a nyomtatott oldalak. Az oldalösszesítők a kijelzőn láthatók.

Ez a funkció a kezelői programokban engedélyezhető. (A másolás, nyomtatás és szkennelés üzemmódok oldalszámlálásához olvassa el a 79. oldalt.) A fax üzemmód oldalszámlálásához olvassa el az opcionális fax bővítő készlethez tartozó "Használati utasítás (faxhoz)" kézikönyvet.)

SZEMÉLYI KÓDOK SZÁMA KÓDOS HOZZÁFÉRÉS ÜZEMMÓD ESETÉN

	Mód	Személyi kódok száma	Remarks
(1)	Azonos a másolás, nyomtatás és szkennelés üzemmód esetén	maximum 50	A másolás, nyomtatás és szkennelés oldalösszesítői egy személyi kód alatt kezelődnek.
(2)	Fax	maximum 50	A fax oldalszámlálói egy személyi kód alatt kezelődnek.



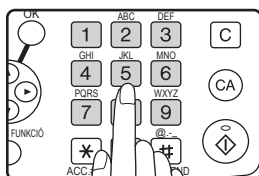
Ugyanaz a személyi kód hozzárendelhető az (1) és (2) módhoz egyaránt.

A KÓDOS HOZZÁFÉRÉS HASZNÁLATA

Ha a kódos hozzáférés be van kapcsolva, megjelenik a személyi kód megadása képernyő. Adja meg a személyi kódját (ötjegyű azonosítási szám) a lent olvasható leírás szerint a másolás, fax vagy szkennelés művelet végrehajtása előtt.

Adja meg
a kódszámát.
KÓD # :-----

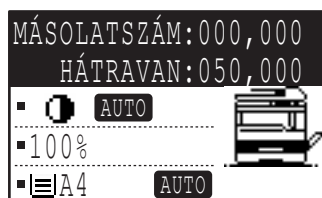
1 Adja meg a személyi kódját (öt számjegy) a számgombok segítségével.



Adja meg
a kódszámát.
KÓD # :***--

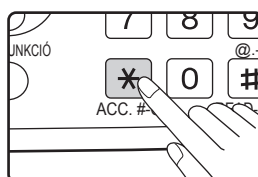
- Ha megadta a személyi kódot, a kötőjelek (-) csillagra változnak (*). Ha téves számjegyet ütött be, nyomja meg a [C] gombot, és adja meg újból a helyes számjegyet.
- Ha érvényes személyi kódot ad meg, az alapképernyő üzenet kijelzőjén megjelenik a kódhoz tartozó aktuális számlálóállás. 6 másodperc múlva (gyári alapértelmezett beállítás) megjelenik az alapképernyő. (18. oldal)
- * Másolás és nyomtatás üzemmódban látható az engedélyezett maximális nyomatszámig hátralévő lapok száma is, ha az "ENG. MÁSOLATSZÁM" (81. oldal) engedélyezve lett a kezelői programokban.

Példa: Másolás üzemmód



- Ha a másolás üzemmódhoz olyan személyi kódot ad meg, amely már be lett programozva a fax üzemmódhoz, átválthat fax üzemmódra a másolási művelet befejezése után, és folytathatja munkáját a fax művelettel a személyi kód újbóli megadása nélkül. Ha a másolás üzemmódhoz olyan személyi kódot ad meg, amely még nem lett a fax üzemmódhoz beprogramozva, adja személyi kódját a fax üzemmódhoz, miután megnyomta a [FAX] gombot a fax üzemmódra váltáshoz.
- Ha érvénytelen személyi kódot ad meg az 1. lépésben, újra megjelenik személyi kód beviteli képernyő.
- Ha a kezelői programokban a "KÓD. # BIZTONSÁG." (81. oldal) engedélyezve lett, megjelenik egy figyelmeztető üzenet, és a működés le lesz tiltva egy percre, ha egymás után háromszor érvénytelen személyi kódot ad meg.

2 Ha a másolási feladat befejeződik, nyomja meg a [ACC.#-C] gombot (*).



Ha megszakításos másolási feladatot végez (63. oldal), amikor a kódos hozzáférés engedélyezve van, befejezéskor feltétlenül nyomja meg a [MEGSZAKÍTÁS] gombot (⊖), a [CA] gombot vagy a [ACC.#-C] gombot (*) hogy kilépjen a megszakításos módból.

Ez a fejezet leírja az olyan általános hibakeresési és karbantartási műveletsorokat, mint például az adagolási hiba megszüntetése, a festékkazetta cseréje és a gép tisztítása; valamint leírja a másolási funkcióra vonatkozó hibakeresést. A fax funkcióval, nyomtatási funkcióval és szkennert funkcióval kapcsolatos hibakeresést az adott funkció használati utasításában találhatja meg.

HIBAKERESÉS

GÉP/MÁSOLÁS PROBLÉMÁK

A gép nem működik..	25
A gép be van kapcsolva, de nem lehet másolni.	25
A másolatok túl sötétek vagy túl világosak.	25
A szöveg nem éles a másolaton.	25
Üres másolatok	25
A másoláshoz használt papír mérete eltér a kiválasztott papírmérettől (a kép egy rész lemarad, vagy túl nagy az üres rész egy oldalon)..	26
Gyűrődések jelennek meg a papíron, vagy a kép bizonyos helyeken eltűnik.	26
Adagolási hiba..	26
Az eredeti mérete nem választódik ki automatikusan, vagy a másolat nem az eredeti méretével megegyező méretű papírra készült.	27
A másolatok foltosak vagy szennyezettek.	27
Fehér vagy fekete vonalak jelennek meg a másolatokon..	27
Nem lehet beállítani egy adott tálcá papírméret-beállítását.	27
Egy másolási feladat leáll, mielőtt befejeződne.	27
Az eredeti beolvasása leáll, mielőtt befejeződne.	27
A szobában pislog a lámpa..	27

KIJELZŐK ÉS ÜZENETEK28

ADAGOLÁSI HIBA MEGSZÜNTETÉSE.....29

FESTÉKKAZETTA CSERÉJE35

AZ ÖSSZES KIMENŐ OLDAL SZÁMÁNAK ELLENŐRZÉSE36

A GÉP TISZTÍTÁSA37

KIJELZŐ KONTRASZT BEÁLLÍTÁSA39

HIBAKERESÉS

GÉP/MÁSOLÁS PROBLÉMÁK

Nézzé át az alábbi hibakeresési listát mielőtt a karbantartókat hívná, mivel számos problémát a felhasználó maga is meg tud oldani. Ha nem sikerülne a problémát megoldani az ellenőrző lista alapján, kapcsolja ki a hálózati kapcsolót, és húzza ki a csatlakozó vezetékét a konnektorból.

A következőkben a gép általános használatával és a másolással kapcsolatos problémákat írjuk le.

Ha probléma merül fel nyomtatás vagy szkennel üzem módban, lapozza fel a "Használati utasítás (nyomtatóhoz és szkennelhez)" kézikönyvet. Ha probléma merül fel fax üzem módban, lapozza fel az opcionális fax bővítő készlethez tartozó "Használati utasítás (faxhoz)" kézikönyvet.

Ha a kijelzőn "Hívja a szervizt. *-*-*" látható, kapcsolja ki a hálózati kapcsolót, várjon körülbelül 10 másodpercet, majd kapcsolja vissza a gépet. Ha az üzenet még mindig látható a gép többszöri be- és kikapcsolása után is, valószínűleg meghibásodás történt. Ebben az esetben haladéktalanul húzza ki a hálózati vezetékét, és vegye fel a kapcsolatot a gép hivatalos szervizképviselével.

Megjegyzés: A fenti *-*-* jelzésben betűk és számok szerepelnek. Amikor a Sharp kereskedőt hívja, informálja őt arról, milyen számok jelentek meg a kijelzőn.

A következő problémák a gép általános működésével és a másolással kapcsolatosak.

Probléma	Ok és megoldás	Oldal
A gép nem működik.	A hálózati kábel nincs bedugva a konnektorba. → Dugja be a hálózati kábelt egy földelt konnektorba.	–
	Ki van kapcsolva a hálózati kapcsoló. → Kapcsolja be a hálózati kapcsolót.	17
	A gép felmelegszik. → A gépnek a hálózati kapcsoló bekapcsolása után körülbelül 45 másodpercre van szüksége a bemelegedéshez. Amíg a gép bemelegszik, kiválaszthatók a másolási beállítások, de másolni nem lehetséges. Várjon, amíg meg nem jelenik a "Másolásra kész." üzenet.	17
	Nincs teljesen bezárva az elülső vagy az oldalsó ajtó. → Zárja be az elülső vagy oldalsó ajtót.	–
	A gép automatikus kikapcsolás módban van. → Ha az automatikus kikapcsolás mód be van kapcsolva, csak az üzemmód gombok kijelzői világítanak, minden más gomb és kijelző ki van kapcsolva. A gép visszaáll a normál működésre, ha valamelyik üzemmód gombot megnyomja, nyomtatási feladat érkezik, fax érkezik vagy egy számítógép szkennelést kezdeményez. * Kivéve, ha a nyomtatás visszatartása funkció engedélyezve lett a fax funkcióhoz.	17
A gép be van kapcsolva, de nem lehet másolni.	Nem világít a MÁSOLÁS kijelző. → Nyomja meg a [MÁSOLÁS] gombot, hogy a gépet másolás üzemmódba állítsa.	14
A másolatok túl sötétek vagy túl világosak.	Nem lett megfelelően kiválasztva az eredetihez a megvilágítás. → Válassza ki a megfelelő megvilágítást a [MEGVILÁGÍTÁS] gombbal. Ha "SZÖVEG" vagy "FOTÓ" lett kiválasztva, állítsa be a megfelelő megvilágítási szintet a [◀] vagy [▶] gombbal. → Ha a másolatok túl világosak vagy túl sötétek annak ellenére, hogy "AUTO" lett kiválasztva a [MEGVILÁGÍTÁS] gombbal, állítsa be az automatikus megvilágítási szintet. Az automatikus megvilágítási szint a kezelői programokban a "MEGVILÁGÍTÁS BEÁLLÍTÁSA" részben állítható be (86. oldal).	48
A szöveg nem éles a másolaton.	Nem lett kiválasztva a helyes eredeti típus a másolási megvilágítás beállításánál. → Módosítsa a megvilágítás beállítását "SZÖVEG"-re a [MEGVILÁGÍTÁS] gombbal.	48
Üres másolatok	Az eredetit nem másolandó felülettel felfelé tette az SPF-be vagy nem másolandó felülettel lefelé tette a dokumentumüvegre. → Tegye az eredetit másolandó felülettel felfelé az SPF-be vagy másolandó felülettel lefelé a dokumentumüvegre.	45

Probléma	Ok és megoldás	Oldal
A másoláshoz használt papír mérete eltér a kiválasztott papírmérettől (a kép egy rész lemarad, vagy túl nagy az üres rész egy oldalon).	Az eredeti rosszul lett betéve. → Tegye be az eredetit megfelelően.	45
	Nem megfelelő arányt használt az eredeti méretének és a másolópapír méretének megadásakor. → Nyomja meg az [AUTO MÉRET] gombot az eredeti és a másolópapír méretéhez megfelelő másolási arány kiválasztásához.	52
	A tálcába töltött papír mérete meg lett változtatva a tálca papírméret-beállításának módosítása nélkül. → A tálcába töltött papír mérete eltér a tálca papírméret-beállításától. Állítsa be a tálca papírméret-beállítását a tálcába töltött papír tájolásának/méretének megfelelően.	21
Gyűrődések jelennek meg a papíron, vagy a kép bizonyos helyeken eltűnik.	A használt papír mérete vagy súlya kívül esik a megadott tartományon. → Használjon a megadott tartományon belüli papírt.	18
	A papír hullámos vagy nedves. → Cserélje ki száraz papírra. Olyan időszakokban, amikor a gépet hosszú időn keresztül nem használja, vegye ki a papírt a tálcából, és tárolja sötét helyen tasakban, hogy megakadályozza a papír átnedvesedését.	–
Adagolási hiba	Adagolási hiba történt. → Olvassa el az "ADAGOLÁSI HIBA MEGSZÜNTETÉSE" részt az elakadt papír eltávolításához.	29
	A használt papír mérete vagy súlya kívül esik a megadott tartományon. → Használjon a megadott tartományon belüli papírt.	18
	A papír hullámos vagy nedves. → Cserélje ki száraz papírra. Olyan időszakokban, amikor a gépet hosszú időn keresztül nem használja, vegye ki a papírt a tálcából, és tárolja sötét helyen tasakban, hogy megakadályozza a papír átnedvesedését.	–
	Nem megfelelően lett betöltve a papír. → Győződjön meg róla, hogy a papír helyesen lett-e betöltve.	18
	Papírdarab maradt a gépben (elakadt papír eltávolítása után). → Távolítsa el az elakadt papír minden darabját.	29
	Túl sok papírt töltött a tálcába. → Ha a papírköteg magasabb, mint a tálcán lévő jelzővonal, vegyen el belőle, és töltsse be újra, hogy a köteg ne érje el a vonalat.	19
	Néhány papírlap összeragad. → Forgassa át a papír alaposan, mielőtt betölti.	19
	Az oldalsó papírtálca lapvezetői nem igazodnak a papír szélességéhez. → Igazítsa az oldalsó lapvezetőket a betöltött papír méretéhez.	20
	Nincs kihúzva az oldalsó tálca toldata. → Ha nagy méretű papírt tölt be, húzza ki az oldalsó tálca toldatát.	20
	Az oldalsó papíradagoló henger piszkos. → Tisztítsa meg a hengert.	37
	A5 (5-1/2" x 8-1/2") méretű papír van a 2. tálcába, a 250 lapos vagy a 2 x 250-lapos papíríókba töltve. → Az A5 (5-1/2" x 8-1/2") méretű papírt vagy az 1. tálcába vagy az oldalsó papírtálcába kell tölteni.	18

Probléma	Ok és megoldás	Oldal
Az eredeti mérete nem választódik ki automatikusan, vagy a másolat nem az eredeti méretével megegyező méretű papírra készült.	Teljesen nyitva volt az SPF (vagy a dokumentumfedél), amikor az eredetit rátette a dokumentumüvegre? → Nyissa ki az SPF-et teljesen, majd tegye az eredetit a dokumentumüvegre. Zárja le az SPF-et (vagy a dokumentumfedelelet).	45
	Az eredeti hullámos vagy hajtogatott. → Az eredeti méretét nem lehet megfelelően felismerni, ha hullámos vagy hajtogatott. Egyengesse ki az eredetit.	–
	Az eredetin sok az összefüggő sötét terület. → Ha az eredetin sok az összefüggő sötét terület, lehetséges, hogy az eredeti méretét nem ismeri fel a gép automatikusan. Nyomja meg a [SPEC. FUNKCIÓ] gombot, és válassza az "ERED. MÉRET BEAD." elemet az eredeti méretének megadásához.	–
	A gépet közvetlen napsütés éri. → Helyezze át a gépet olyan helyre, ahol nem éri közvetlen napsütés.	–
	Az eredeti mérete kisebb, mint A5 (5-1/2" x 8-1/2"). → Ha az eredeti mérete kisebb, mint A5 (5-1/2" x 8-1/2"), a méretet nem tudja a gép felismerni. Kövesse az "AZ OLDALSÓ TÁLCA HASZNÁLATA SPECIÁLIS MÉRETŰ EREDETI MÁSOLÁSÁHOZ" részben leírtakat a másolat elkészítéséhez.	51
	Az eredeti nem szabványméretű. → Ha az eredeti egy kicsi nem-szabvány méret, a méretet a gép nem tudja felismerni. Manuálisan válassza ki az eredeti méretéhez legközelebbi méretet, vagy kövesse az "AZ OLDALSÓ TÁLCA HASZNÁLATA SPECIÁLIS MÉRETŰ EREDETI MÁSOLÁSÁHOZ" részben leírtakat a másolat elkészítéséhez.	51
A másolatok foltosak vagy szennyezettek.	A dokumentumüveg vagy dokumentumfedél/SPF alsó oldala piszkos. → Tisztítsa ezeket rendszeresen.	37
	Az eredeti foltos vagy elmázolódott. → Használjon tiszta eredetit.	–
Fehér vagy fekete vonalak jelennek meg a másolatokon.	Az SPF lapolvasó üvege piszkos. → Tisztítsa meg a hosszú, keskeny szkennert üveget.	37
	A transzfer korona piszkos. → Tisztítsa meg a transzfer koronát.	38
Nem lehet beállítani egy adott tálca papírméret-beállítását.	A MÁSOLÁS kijelző nem világít. → Nyomja meg a [MÁSOLÁS] gombot a másolás üzemmód kiválasztásához.	14
	Másolat, nyomtatási feladat vagy érkező fax nyomtatódik. → Állítsa be a papírméretet a másolás vagy nyomtatás után.	16
	A gép átmenetileg leállt adagolási hiba következtében. → Vegye ki az elakadt papírt, majd adja meg a papírméretet.	29
	Megszakításos másolási feladat van folyamatban. → Állítsa be a papírméretet a megszakításos másolási feladat után.	63
Egy másolási feladat leáll, mielőtt befejeződne.	Tele van a papírkimeneti tálca. → A másolás átmenetileg leáll, ha a 250 lap (150 lap, ha a feladat-elválasztó tálcakészlet telepítve lett) kinyomtatódott. Vegye ki a másolatokat a tálcából, majd nyomja meg az [OK] gombot a másolás folytatásához.	–
	A tálcából kifogyott a papír. → Tegyen be papírt.	18
Az eredeti beolvasása leáll, mielőtt befejeződne.	A kijelzőn a "Memória megtelt." üzenet látható. → Olvassa el a "KIJELZŐK ÉS ÜZENETEK" részt.	28
A szobában pislog a lámpa.	Ugyanazt a konnektort használja a lámpa és a gép számára. → Csatlakoztassa a gépet egy olyan dugaljba, amelyet nem használ más elektromos berendezés.	–

KIJELZŐK ÉS ÜZENETEK

Ha az alábbi üzenetek valamelyike megjelenik a kijelzőn, haladéktalanul cselekedjen az üzenet utasítása szerint.

Üzenet	Tennivaló
 (Karbantartás ikon)	Elérkezett a rendszeres szerviz ideje. Hívja a gép hivatalos szerviz képviselőjét.
 (Előhívó cseréje szükséges ikon)	Előhívó szükséges. Mielőbb hívja a gép hivatalos szerviz képviselőjét.
 Karbantartásra van szükség. Hívja a szervizt.	Hamarosan karbantartásra lesz szükség. Hívja a gép hivatalos szerviz képviselőjét.
 Hívja a szervizt. *-*-*	Kapcsolja ki a gépet, majd kapcsolja vissza. Ha ez sem tünteti el a hibaüzenetet, írja le a 2-jegyű főkódot és a 2-jegyű alkódot, ("*-*-") kapcsolja ki a gépet, és azonnal hívja a gép hivatalos szerviz képviselőjét.
 (Festékkazetta cseréje szükséges ikon)	Hamarosan ki kell cserélni a festékkazettát.
 Ellenőrizze a festékkazettát.	Ellenőrizze, hogy megfelelően lett-e betéve a festékkazetta.
Vegye ki a papírt a kimenő tálcából és nyomjon [OK]-t.	A lapok száma a kimeneti tálcában (középső vagy felső tálca) elérte a limitet. Vegye ki a papírt.
 Tegyen <-*-> papírt a(z) <-*-> tálcába.	A tálcához megadott papírméret eltér az aktuális mérettől. (21. oldal)
Memória megtelt.	A memória megtelt az eredetik beolvasása közben. Nyomja meg a [START] gombot () a már beolvasott eredetik lemásolásához, vagy nyomja meg a [CA] gombot a feladat törléséhez.

<-*->: Tálca száma

<-*->: Betöltendő papír mérete

ADAGOLÁSI HIBA MEGSZÜNTETÉSE

Ha adagolási hiba történik másolás közben, megjelenik a "⚠ Vegye ki a papírt." üzenet és az elakadás helye. Ellenőrizze a megadott helyet, és vegye ki az elakadt papírt.



A papír elszakadhat, amikor az elakadt papírt kiveszi. Ilyen esetben győződjön meg róla, hogy a gépből távolítsa el minden leszakadt papírdarabot, vigyázva, nehogy hozzáérjen a fényhengerhez (zöld rész). Bármilyen karcolás vagy sérülés a henger felszínén szennyezett másolatokat eredményez.

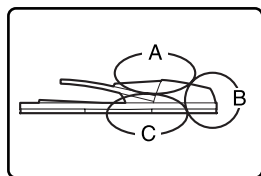
Először ellenőrizze az elakadás helyét.



* Az ábra az elakadás helyeit mutatja az AR-M207-ben (ha az RSPF telepítve lett).

EREDETI ELAKADÁSA AZ SPF-BEN

Ha egy eredeti elakad az SPF-ben, kövesse az alábbi lépéseket az elakadt eredeti eltávolításához.



A eredeti eltávolításához ellenőrizze a bal oldalon látható ábrán jelölt A, B és C helyeket.

1 Elakadt eredeti eltávolítása az egyes helyekről.

• Ellenőrizze az A helyet



Nyissa fel az adagoló henger tetőt, és óvatosan vegye ki az elakadt eredetit a dokumentumadagoló tálcából. Zárja le az adagoló henger tetőt.

• Ellenőrizze az B helyet



Nyissa fel az SPF-et, és forgassa el a két továbbító görgőt a nyíl irányába, hogy az eredetit kifelé mozgassa.



Ha az elakadt eredeti kicsi (mint például egy A5 (5-1/2" x 8-1/2") méretű eredeti), vagy ha adagolási hiba történt a fordítótálcában, nyissa ki a jobb oldali tetőt, és óvatosan vegye ki az eredetit. Zárja be a jobb oldali tetőt.

• Ellenőrizze az C helyet



Óvatosan vegye ki az elakadt eredetit a kimeneti területről.



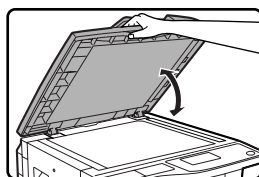
[RSPF használatakor:]

Ha az elakadt eredetit nem lehet könnyen kivenni a kimeneti területről, hajtsa fel a dokumentumadagoló tálca mozgó részét, vegye ki a fordítótálcát, majd vegye ki az eredetit.



A kimeneti területen elakadt eredeti eltávolítása után ne feledje el visszatenni a fordítótálcát és a dokumentumadagoló tálca mozgó részét.

2 Nyissa ki és zárja be az SPF-et.

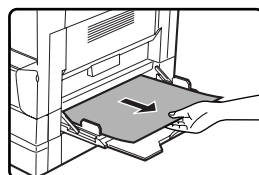


A tető felnyitása és lezárása törli az adagolási hiba kijelzőt. A másolást nem lehet folytatni, amíg ezt a műveletet el nem végezte.

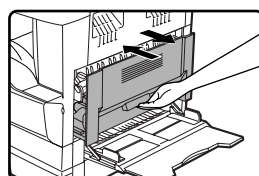
Megjelenhet egy üzenet, amely jelzi a dokumentumadagoló tálcába visszahelyezendő eredeti számát. Tegye vissza az eredetiket a dokumentumadagoló tálcába, és nyomja meg a [START] gombot (⏏).

ADAGOLÁSI HIBA AZ OLDALSÓ TÁLCÁBAN

1 Óvatosan vegye ki az elakadt papírt az oldalsó tálcából.



2 Fogja meg az oldalsó ajtó fogantyúját, és óvatosan nyissa ki és zárja be az oldalsó ajtót.



Törlődik a " ⚠ Vegye ki a papírt." hibaüzenet, és a másolás lehetővé válik.

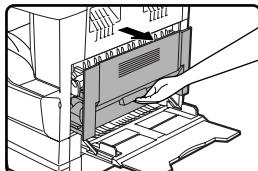


Ha az üzenet nem törlődik, ellenőrizze újra, hogy nem maradt-e papírdarab a gépben.

ADAGOLÁSI HIBA A GÉPBN

A gépben történt adagolási hiba megszüntetéséhez ki kell nyitni először az oldalsó papírtálcát, majd az oldalsó ajtót. Ellenőrizze lent, hogy az adagolási hiba az A, B vagy C területen történt, majd kövesse az adagolási hiba megszüntetésének arra a területre vonatkozó műveletsorát.

1 Nyissa ki az oldalsó papírtálcát, majd az oldalsó ajtót.



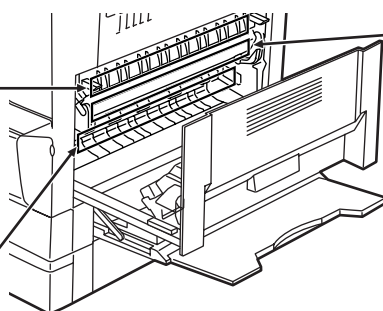
2 Határozza meg, hol történt az adagolási hiba.

C terület

Ha a papír itt akadt el, olvassa el az "Adagolási hiba a C területen" részt (33. oldal).

A terület

Ha a papír itt akadt el, olvassa el az "Adagolási hiba az A területen" részt (lent).



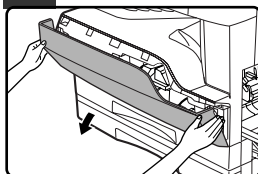
B terület

Ha a papír itt akadt el, olvassa el az "Adagolási hiba a B területen" részt (32. oldal).

2

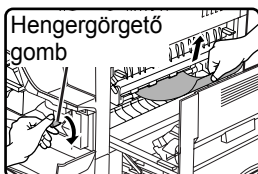
Adagolási hiba az A területen

1 Nyissa ki az elülső ajtót.



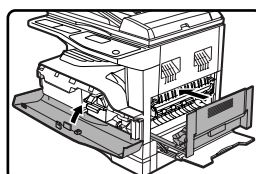
Óvatosan nyomja meg az elülső ajtó mindkét oldalát, és nyissa ki.

2 Forgassa el a hengergörgető gombot a nyíl irányába, hogy ki tudja venni az elakadt papírt.



Vigyázzon, nehogy kivételkor eltépje az elakadt papírt.

3 Zárja be az elülső ajtót és az oldalsó ajtót.



Törlődik a " ⚠ Vegye ki a papírt." üzenet, és a másolás lehetővé válik.



A fixálóegység forró. Ne nyúljon a fixálóegységhez az elakadt papír eltávolításakor, mivel az égési sérülést okozhat.



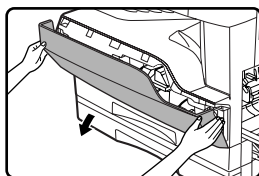
Ne nyúljon a fényhengerhez (zöld rész) az elakadt papír eltávolításakor, mivel az a hengeren sérülést és a másolatokon foltokat okozhat.



- Az elülső ajtó bezárásakor óvatosan fogja a két oldalt.
- Az oldalsó ajtó bezárásakor óvatosan fogja a fogantyút.
- Ha az üzenet nem törlődik, ellenőrizze újra, hogy nem maradt-e papírdarab a gépben.

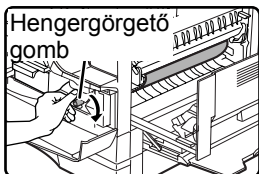
Adagolási hiba a B területen

1 Nyissa ki az elülső ajtót



Óvatosan nyomja meg az elülső ajtó mindkét oldalát.

2 Forgassa el a hengergörgető gombot a nyíl irányába.



3 Engedje le a jobb és bal oldalon lévő fixálóegység kioldó karokat, és vegye ki az elakadt papírt.



Vigyázzon, nehogy kivételkor eltépje az elakadt papírt.

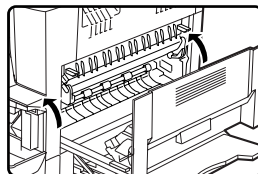


Vigyázat A fixálóegység forró. Ne nyúljon a fixálóegységhez az elakadt papír eltávolításakor, mivel az égési sérülést okozhat.

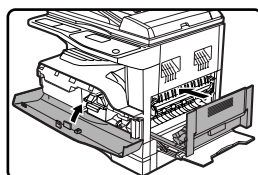


- Ne nyúljon a fényhengerhez (zöld rész) az elakadt papír eltávolításakor, mivel az a hengeren sérülést és a másolatokon foltokat okozhat.
- Vigyázzon, nehogy az elakadt papíron még meg nem száradt festék összepiszkolja a kezét vagy a ruháját.

4 Nyomja fel a fixálóegység kioldó karokat.



5 Zárja be az elülső ajtót és az oldalsó ajtót.



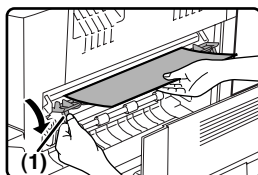
Törlődik a " ⚠ Vegye ki a papírt." üzenet, és a másolás lehetővé válik.



- Az elülső ajtó bezárásakor óvatosan fogja a két oldalt.
- Az oldalsó ajtó bezárásakor óvatosan fogja a fogantyút.
- Ha az üzenet nem törlődik, ellenőrizze újra, hogy nem maradt-e papírdarab a gépben.

Adagolási hiba a C területen

- 1** Engedje le az (1) elemet az ábra szerint, nyissa ki a fixálóegység lapvezetőjét, és vegye ki az elakadt papírt.

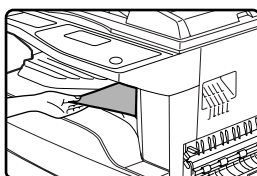


Vigyázzon, nehogy kivételkor eltépje az elakadt papírt.



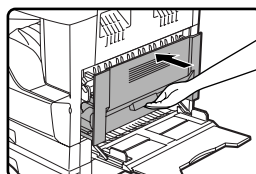
Vigyázat A fixálóegység forró. Ne nyúljon a fixálóegységhez az elakadt papír eltávolításakor, mivel az égési sérülést okozhat.

- 2** Ha az elakadt papírt nem tudja az előző lépés szerint kivenni, akkor vegye ki a papírkimeneti területről.



Vigyázzon, nehogy kivételkor eltépje az elakadt papírt.

- 3** Zárja be az oldalsó ajtót.



Törlődik a " ⚠ Vegye ki a papírt." üzenet, és a másolás lehetővé válik.



- Az oldalsó ajtó bezárásakor óvatosan fogja a fogantyút.
- Ha a papír elszakadt, győződjön meg róla, hogy nem maradt papírdarab a gépben.
- Ha az üzenet nem törlődik, ellenőrizze újra, hogy nem maradt-e papírdarab a gépben.

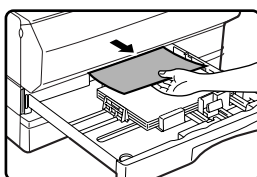
2

ADAGOLÁSI HIBA AZ 1. TÁLCÁBAN



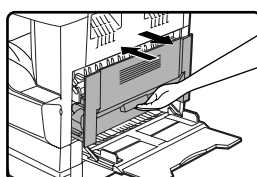
Mielőtt kihúzza a tálcát, győződjön meg róla, hogy nincs benne elakadt papír. (31. oldal)

- 1** Húzza ki az 1. tálcát, és vegye ki az elakadt papírt.



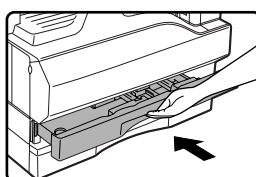
Vigyázzon, nehogy kivételkor eltépje az elakadt papírt.

- 2** Nyissa ki és zárja be az oldalsó ajtót.



Törlődik a " ⚠ Vegye ki a papírt." üzenet, és a másolás lehetővé válik.

- 3** Óvatosan tolja vissza az 1. tálcát a gépbe.



Teljesen tolja be a tálcát.



- Az oldalsó ajtó bezárásakor óvatosan fogja a fogantyút.
- Ha az üzenet nem törlődik, ellenőrizze újra, hogy nem maradt-e papírdarab a gépben.

ADAGOLÁSI HIBA A 2. TÁLCÁBAN



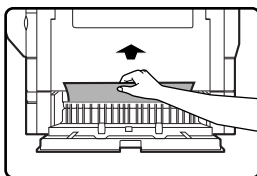
- Mielőtt kihúzza a tálcát, győződjön meg róla, hogy nincs benne elakadt papír. (31. oldal)
- Az alábbi műveletsort használja a 250-lapos papírfiókban és a 2 x 250-lapos papírfiókban történt adagolási hibák megszüntetéséhez is.

1 Nyissa ki az oldalsó ajtót.



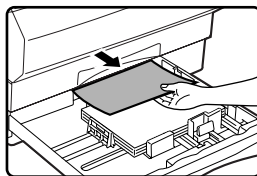
Kinyitáshoz fogja meg az oldalsó ajtó fogantyúját.

2 Vegye ki az elakadt papírt.



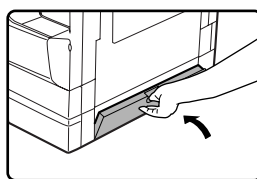
Vigyázzon, nehogy kivételkor eltépje az elakadt papírt.

3 Ha nem talált elakadt papírt a 2. lépésben, húzza ki a 2. tálcát, és vegye ki az elakadt papírt.



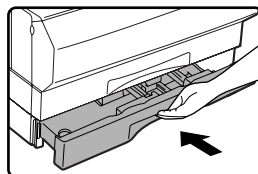
Vigyázzon, nehogy kivételkor eltépje az elakadt papírt.

4 Óvatosan zárja be az oldalsó ajtót.



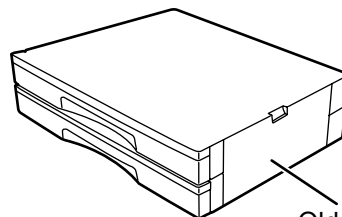
Törlődik a " ⚠ Vegye ki a papírt." üzenet, és a másolás lehetővé válik.

5 Óvatosan tolja vissza a gépbe a 2. tálcát.



Teljesen tolja be a tálcát.

2 x 250-lapos papírfiók (AR-D25)



Oldalsó ajtó



Ha az üzenet nem törlődik, ellenőrizze újra, hogy nem maradt-e papírdarab a gépben.

FESTÉKKAZETTA CSERÉJE

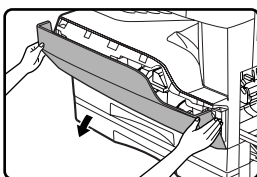
Ha megjelenik a toner csere ikon (), az azt jelenti, hogy kevés festék maradt a gépben. Mielőbb szerezzen be egy tartalék festékkazettát.

Ha a "  Cseréljen festékkazettát." üzenet jelenik meg a kijelzőn, a festékkazettát ki kell cserélni, mielőtt a másolást folytatni lehetne. A festékkazetta cseréjéhez kövesse az alábbi lépéseket.

Info

- Ha hosszabb ideig vagy nagy kiterjedésű sötét területtel rendelkező eredetiket másol, megjelenhet a "Festék bekeverés folyamatban." üzenet, és a másolás leáll még akkor is, ha van festék a gépben. Ilyenkor a gép körülbelül 2 percig tölti a festéket. Ha világítani kezd a START kijelző, nyomja meg a [START] gombot a () másolás folytatásához.
- Ha megjelenik a festékkazetta cseréje szükséges ikon () a kijelzőn, azt jelenti, már kevés a festék a gépben, így a másolatok halványak lehetnek.

1 Nyissa ki az elülső ajtót.



Óvatosan nyomja meg az elülső ajtó mindkét oldalát, és nyissa ki.

2 Húzza ki a festékkazettát, miközben lenyomva tartja a festékkazetta zár kioldó kart.



Miközben a festékkazettát kihúzza, egyik kezét a kazetta zöld részére tegye.

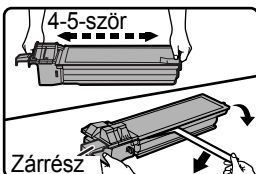
Figyelem

- Ne rázza, vagy ütögesse a festékkazettát, miután kivette, mivel ekkor a kazettából a festék kifolyhat.
- A használt kazettát rögtön tegye az új kazetta tasakjába.

Vigyázat

- Ne dobja a festékkazettát tűzbe. A festék szétrepülhet, és égési sérüléseket okoz.
- A festékkazettákat kisgyermekektől elzárva tárolja.

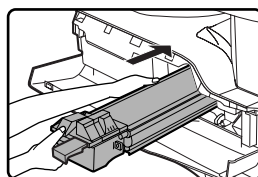
3 Vegye ki az új festékkazettát a tasakból. Fogja meg a kazettát a két oldalán, és rázza meg vízszintesen négyszer vagy ötször. A kazetta összerázása után húzza le a kazettáról a zárószalagot.



Figyelem

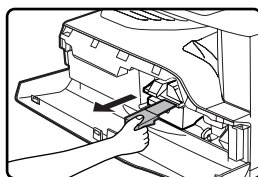
- Ne a zárószálnál fogja meg a kazettát, mert leeshet. Markolja meg a fogantyút, amikor a kazettát fogja.
- Ne feledje, csak a zárószalag lehúzása előtt rázza a kazettát.

4 Miközben lenyomva tartja a festékkazetta zár kioldó kart, illessze be a festékkazettát a vezetőnyílásokba, és tolja be.



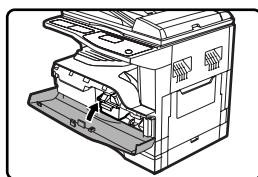
Ha szennyeződés vagy por van a festékkazettán, törölje le, mielőtt a kazettát a gépbe teszi.

5 Húzza le a zárószalagot, majd húzza ki a festékkazettából a zárrészt.



Dobja ki a zárrészt.

6 Zárja be az elülső ajtót.



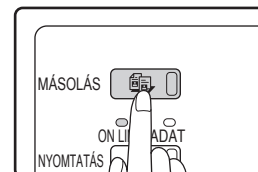
A festékkazetta cseréje szükséges ikon () már nem látható, és a másolás lehetővé válik.

Info

- Elképzelhető, hogy az új festékkazetta behelyezése után sem törlődik a festékkazetta cseréje szükséges kijelző (), ami azt jelenti, hogy a másolást nem lehet folytatni (a festék nem adagolódik megfelelően). Ebben az esetben nyissa ki és zárja be az elülső ajtót. A gép újratölti a festéket körülbelül két percig, majd a másolás folytatható.
- Az elülső ajtó bezárása előtt győződjön meg róla, hogy a festékkazetta megfelelően legyen betéve.
- Az elülső ajtó bezárásakor óvatosan fogja a két oldalt.

AZ ÖSSZES KIMENŐ OLDAL SZÁMÁNAK ELLENŐRZÉSE

A másolás, nyomtatás és fax üzemmódokban kinyomtatott összes oldal számának, illetve a szkennel üzemmódban az összes beolvasott oldal számának ellenőrzéséhez tartsa lenyomva a [MÁSOLÁS] gombot, amikor a gép üzemkész (standby) állapotban van. A számlálók a gomb lenyomva tartása alatt láthatók. Az összes kimeneti oldalszám és az összes beolvasott oldalszám információként használható a karbantartáshoz. Ha az összes kimeneti számláló átlépi a "999,999"-et, a számlálók visszaállnak "0"-ra.

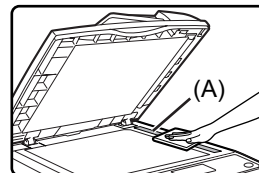
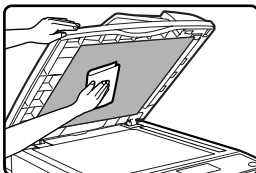
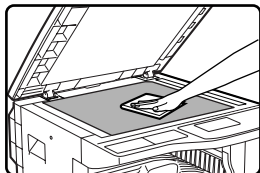


- Az A3 vagy 11" x 17" méretű papír 2 oldalnak számít.
- Minden kétoldalas kinyomtatott lap két oldalnak számít. (Az A3 vagy 11" x 17" méretű lapok négy oldalnak számítanak.)
- Az üres másolatok és nyomatok is beleszámolódnak az összes oldalszámba.
- Ha egy nyomtatási feladat utolsó oldala üres, az nem számolódik bele az összes oldalszámba.

A GÉP TISZTÍTÁSA

A DOKUMENTUMÜVEG ÉS AZ SPF/DOKUMENTUMFEDÉL TISZTÍTÁSA

Ha a dokumentumüveg, az SPF, a dokumentumfedél alsó oldala vagy az SPF-ből érkező eredeti szkennerte (A) (a hosszú, keskeny üvegfelület a dokumentumüveg jobboldalán) piszkos lesz, a szennyeződés megjelenhet a másolatokon is. Mindig tartsa tisztán ezeket a részeket.



Törölje át egy tiszta, puha ronggyal. Szükség esetén nedvesítse be a rongyot vízzel vagy kevés semleges tisztítószerrel. Ha végezt, törölje szárazra egy tiszta ronggyal. Ne használjon hígítót, benzint vagy hasonló illékony tisztítószer.

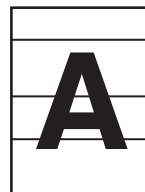


Ne használjon gyúlékony tisztító sprayt. A sprayből kiáramló gáz kölcsönhatásba léphet a belső elektromos alkatrészekkel vagy a fixálóegység forró elemeivel, ami tűzveszélyt vagy áramütést okozhat.

Az eredeti lapolvasó üveg tisztítása (csak, ha az SPF telepítve lett)

Ha fehér vagy fekete vonalak jelennek meg az SPF használatával készített másolatokon, az eredeti lapolvasó üveg megtisztításához használja az SPF-hez adott üvegtisztítót. (Ha fehér vagy fekete vonalak jelennek meg a másolatokon, nyomtatott oldalakon vagy nyomtatott fax oldalakon, amikor az SPF-et nem használja, olvassa el "A TRANSZFER KORONA TISZTÍTÁSA" részt a 38. oldalon.)

Példa a szennyezett nyomatra

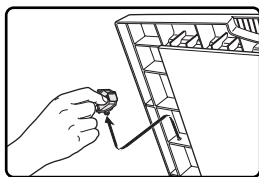


Fekete vonalak

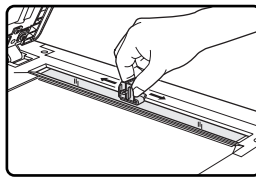


Fehér vonalak

1 Nyissa fel az SPF-et, és vegye ki az üvegtisztítót.



2 Tisztítsa meg az eredeti lapolvasó üveget az üvegtisztítóval.



3 Tegye vissza az üvegtisztítót a helyére

AZ OLDALSÓ PAPÍRTÁLCA PAPÍRADAGOLÓ HENGERÉNEK TISZTÍTÁSA

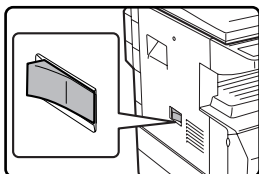
Ha gyakran történik adagolási hiba levelezőlapok, borítékok vagy nehéz papírok az oldalsó papírtálcan keresztül történő adagolásakor, törölje át a papíradagoló hengert egy alkohollal vagy vízzel átnedvesített puha, tiszta ronggyal.



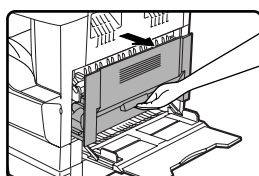
A TRANSZFER KORONA TISZTÍTÁSA

Ha fehér vagy fekete csíkok jelennek meg a másolatokon, vagy a kép elmázolódott, lehetséges, hogy a transzfer korona piszkos. Kövesse az alábbi lépéseket a transzfer korona tisztításához.

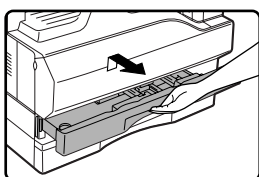
1 Kapcsolja ki a gépet.



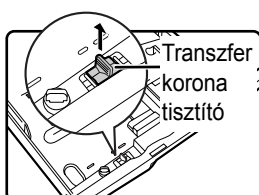
2 Nyissa ki az oldalsó papírtálcát és az oldalsó ajtót.



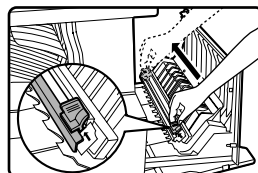
3 Miközben a fogantyút megemeli, óvatosan húzza ki az 1. tálcát.



4 Vegye ki a transzfer korona tisztítót.



5 Tegye a transzfer korona tisztítót a transzfer koronára, és óvatosan csúsztassa a tisztítót a nyíl által jelzett irányba kétszer vagy háromszor.

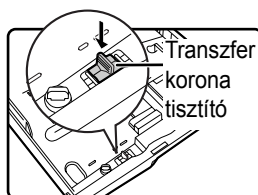


Ha a fémlap a transzfer koronán festékfoltos, törölje át egy puha, tiszta ronggyal.

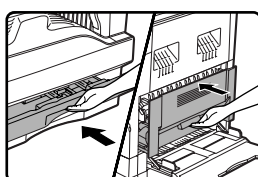


Csúsztassa a tisztítót a korona egyik végétől a másikig a transzfer korona vágata mentén. Ha a tisztítót megállítja, mielőtt a korona másik végéhez érne, vagy a mozdulat irányát megfordítja, a másolatokon ez szennyeződést eredményezhet.

6 Tegye vissza a transzfer korona tisztítót az eredeti helyére.



7 Zárja be a tálcát és az oldalsó ajtót.

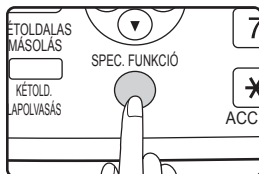


8 Kapcsolja a hálózati kapcsolót "BE" állásba.

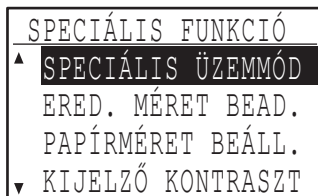
KIJELZŐ KONTRASZT BEÁLLÍTÁSA

A kijelző kontrasztja beállítható az alábbi leírás szerint.

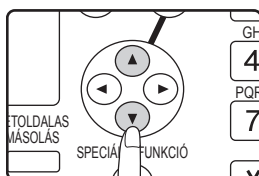
1 Nyomja meg a [SPEC. FUNKCIÓ] gombot.



Megjelenik a speciális funkció képernyő.



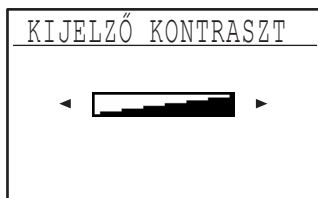
2 Válassza ki a "KIJELZŐ KONTRASZT"-ot a [▼] vagy [▲] gombbal.



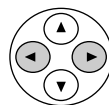
3 Nyomja meg az [OK] gombot.



Megjelenik a kijelző kontraszt beállítási képernyő.



4 Állítsa be a kontrasztot a [◀] vagy [▶] gombbal.



Nyomja meg a [C] gombot, hogy a kontrasztot visszaállítsa az alapértelmezett beállításra.

5 Nyomja meg a [SPEC. FUNKCIÓ] gombot.



Visszatér az alapképernyőhöz.

2

Ebben a fejezetben az opcionális berendezéseket és kellékeket írjuk le. A kiegészítő (opcionális) berendezések és kellékek vásárlásához lépjen kapcsolatba a gép hivatalos márkaképviselőjével.

KIEGÉSZÍTŐ BERENDEZÉSEK

A kényelmi funkciókkal rendelkező opcionális berendezések igény szerint telepíthetők a gépre.



- A folyamatos fejlesztési politika részeként a SHARP fenntartja annak jogát, hogy előzetes bejelentés nélkül termékfejlesztési módosításokat hajtson végre a kivitel és specifikáció tekintetében.
- A kiegészítő berendezések általában opcionálisak, azonban némely típusnál az alapberendezésbe lettek beépítve.

	AR-M165	AR-M207
Kétoldalas automata lapadagoló (AR-RP6N)	Igen	Igen
Egyoldalas automata lapadagoló (AR-SP6N)	Igen	Igen
Dokumentumfedél (AR-VR5)	Alap	Igen
250-lapos papírfiók (AR-D24)	Igen	Igen
2 x 250-lapos papírfiók (AR-D25)	Igen	Igen
Feladatelválasztó tálca (AR-TR4)	Igen	Igen
Kétfunkciós bővítőkártya (AR-EB9)	Alap	Alap
256 MB opcionális memóriakártya (AR-SM5)	Igen	Igen
Fax bővítő készlet (AR-FX11)	Igen	Igen
Kiegészítő fax memória (8MB) (AR-MM9)	Igen*2	Igen*2
Hálózati bővítő készlet (AR-NB3)	Igen	Igen
PS3 bővítő készlet (AR-PK1/N)	Igen*1	Igen*1
Vonalkód betűkészlet (AR-PF1)	Igen*1	Igen*1
Flash memória (AR-PF2)	Igen*1	Igen*1

Igen: Telepíthető.

Nem: Nem telepíthető.

*1 A hálózati bővítő készlet (AR-NB3) telepítése szükséges.

*2 A fax bővítő készlet (AR-FX11) telepítése szükséges.

KÉTOLDALAS AUTOMATA LAPADAGOLÓ / EGYOLDALAS AUTOMATA LAPADAGOLÓ

Az RSPF / SPF elemeinek nevét megtalálja a "RÉSZEGYSÉGEK ÉS FUNKCIÓK" részben (12. oldal).

Adatok

Típus		AR-SP6N	AR-RP6N
Használható eredetik	Súly	56 g/m ² - 90 g/m ² (15 lbs. - 24 lbs.)	
	Eredeti méretek	A5 - A3 (5-1/2" x 8-1/2" - 11" x 17")	
	Kapacitás	Legfeljebb 40 oldal (vastagság 4 mm (11/64") vagy kevesebb) (B4 (8-1/2" x 14") méretű vagy nagyobb eredetikhez legfeljebb 30 lap)	
Automatikusan felismerhető eredeti méretek		A5, B5, B5R, A4, A4R, B4, A3 (5-1/2" x 8-1/2"*1, 8-1/2" x 11", 8-1/2" x 11"R, 8-1/2" x 14", 11" x 17")	
Eredeti cserélési sebesség*2		Ha AR-M165-re van telepítve: 16 oldal/perc Ha AR-M207-re van telepítve: 20 oldal/perc	
Súly		5,0 kg (11,1 lbs.)	5,4 kg (12,0 lbs.)
Méretek		583 mm (Sz) x 435 mm (Mé) x 133 mm (Ma) (22-61/64" (Sz) x 17-9/64" (Mé) x 5-1/4" (Ma))	

*1 Kétoldalas szkennelés nem lehetséges.

*2 Egyoldalas másolás közben

3

250-LAPOS PAPÍRFIÓK / 2 x 250-LAPOS PAPÍRFIÓK

- A 250-lapos papírfiók olyan tálcával rendelkezik, amelybe akár 250 lap (80 g/m² (20 font)) sima papír is befér.
- A 2 x 250-lapos papírfiók két olyan tálcával rendelkezik, amelyekbe egyenként akár 250 lap (80 g/m² (20 font)) sima papír is befér.

Papír betöltése a 250-lapos papírfiókba / 2 x 250-lapos papírfiókba

A papír betöltésének módja megegyezik a gép tálcába való papírbetöltés módjával (olvassa el a leírást a 18. oldalon).



Ha megváltoztatja a tálcába töltött papír méretét, módosítania kell a tálca papírméret-beállítását is. Módosítsa a beállításokat a "A TÁLCA PAPÍRMÉRET-BEÁLLÍTÁSÁNAK MÓDOSÍTÁSA" részben leírtak szerint (21. oldal).

Adatok

Típus	AR-D24	AR-D25
Papírméret	B5, B5R, A4, A4R, B4, A3, 8-1/2" x 11"R, 8-1/2" x 11, 8-1/2" x 13", 8-1/2" x 14", 11" x 17"	
Papírkapacitás	Körülbelül 250 lap (80 g/m ² (20 font)) x 1 tálca	Körülbelül 250 lap (80 g/m ² (20 font)) x 2 tálca
Papírsúly	56 g/m ² - 90 g/m ² (15 lbs. - 24 lbs.)	
Áramellátás	A gépből	
Méretek	590 mm (Sz) x 471 mm (Mé) x 88 mm (Ma) (23-15/64" (Sz) x 16-27/64" (Mé) x 3-15/32" (Ma))	590 mm (Sz) x 471 mm (Mé) x 173,5 mm (Ma) (23-15/64" (Sz) x 16-27/64" (Mé) x 6-27/32" (Ma))
Súly	5,0 kg (11,0 lbs.)	10,0 kg (22,0 lbs.)

KÉTFUNKCIÓS BŐVÍTŐKÁRTYA

Kétfunkciós bővítőkártya telepíthető annak érdekében, hogy számos másolási funkciót kapjunk, hogy lehetővé tegyük a kétfunkciós bővítőkártyához a nyomtató meghajtó használatát, amely egy sokkal fejlettebb nyomtató meghajtó, mint az alap nyomtató meghajtó. A használható másolási funkciókhoz olvassa el a "KÉNYELMI MÁSOLÁSI FUNKCIÓK" részt (64. oldal).

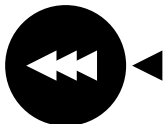
Adatok

Típus	AR-EB9
Extra funkciók	Rendezés, 2 oldal 1 oldalra / 4 oldal 1 oldalra másolás, másolat elforgatása, széltörléses másolás, margóeltolós másolás, kártya másolás, USB 2.0 port (Nagysebességű)nyomtató funkció a kétfunkciós bővítőkártyához, ROPM funkció, Nagysebességű adatátvitel
Elektronikus rendezés tömörítési mód	JBIG
Elektronikus rendezés memória	16 MB
Elektronikus rendezés szkennelhető oldalak	100 normál A4 (8-1/2" x 11") eredeti

KELLÉKEK TÁROLÁSA

A felhasználó által cserélendő általános kellékek ehhez a termékhez a papír és a festékkazetta.

SHARP



GENUINE SUPPLIES

A maximális másolási minőség érdekében fontos, hogy csak eredeti SHARP kellékeket (SHARP Genuine Supplies) használjon, amelyeket a SHARP másológépek élettartamának és teljesítményének maximalizálására terveztek, gyártottak és teszteltek. Keresse az eredeti SHARP kellék (SHARP Genuine Supplies) címkét a toner dobozán.

MEGFELELŐ TÁROLÁS

● A kellékeket tárolja olyan helyen, amely:

tiszta és száraz,
állandó hőmérsékletű,
nincs kitéve közvetlen napsütésnek.

● A papírt a csomagolásában, fekvő helyzetben tárolja.

A kicsomagolt vagy álló csomagokban tárolt papír hullámossá vagy nedvessé válhat, ami adagolási hibát eredményez.

Tartalék alkatrészek és fogyóeszközök

A készülék javításához szükséges tartalék alkatrészek biztosítása a gyártás befejezésétől számított minimum 7 évig garantált. Tartalék alkatrészek a készülék azon elemei, amelyek elromolhatnak a termék normál használata során - míg azok az alkatrészek, amelyek élettartama általában meghaladja a termékét, nem tartoznak a tartalék alkatrészek csoportjába. A fogyóeszközök szintén a gyártás végétől számított 7 évig kaphatók.

2. Rész: A másológép használata

Ez a fejezet leírja a másolatok készítésének alapvető műveletsorait, beleértve a másolási arány és egyéb másolási beállítások kiválasztását.

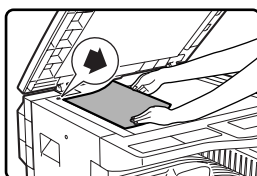
NORMÁL MÁSOLÁS

Ez a rész leírja, hogyan készíthetünk normál másolatot.

Ha a "Kódos hozzáférés" be van kapcsolva (23. oldal), adja meg 5-jegyű személyi kódját.

Másolás a dokumentumüvegről

- 1 Nyissa ki az SPF-et, és tegye az eredetit másolási felülettel lefelé a dokumentumüvegre.**

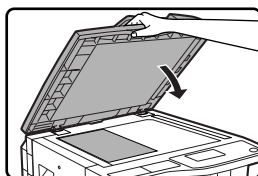


Igazítsa az eredeti bal felső sarkát a  jel hegyéhez. A gép automatikusan felismeri az eredeti méretét.



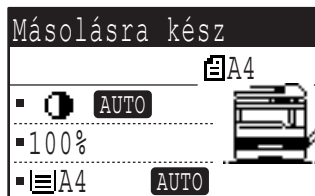
Maximum A3 (11" x 17") méretű eredeti helyezhető a dokumentumüvegre.

- 2 Zárja be az SPF-et.**



Ha az eredeti nem-szabvány méretű, vagy a méretet nem tudta a gép megfelelően felismerni, olvassa el az "EREDETI MÉRET KIVÁLASZTÁSA" részt (50. oldal).

- 3 Ne felejtse el kiválasztani a megfelelő papírtálcát.**



Papír betöltéséhez olvassa el a "PAPÍR BETÖLTÉSE" részt (18. oldal).



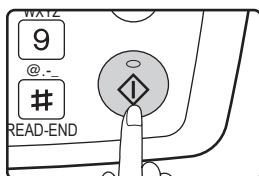
- Ha az automatikus papírválasztás funkció le lett tiltva a kezelői programokban (88. oldal), használja a [PAPÍR VÁLASZTÁS] gombot a kívánt papírméret kiválasztásához.
- Ha a gép által automatikusan kiválasztott mérettől eltérő papírméretet kíván használni, nyomja meg a [PAPÍR VÁLASZTÁS] gombot a megfelelő papírméret kiválasztásához.
- Az eredetitől eltérő tájolású papírt választhat, ha az automatikus papírválasztás vagy automatikus méretválasztás funkció ki lett választva. Ebben az esetben az eredeti képe el lesz forgatva.
- Kis méretű eredeti, például kártya másolásakor kövesse "AZ OLDALSÓ TÁLCA HASZNÁLATA SPECIÁLIS MÉRETŰ EREDETI MÁSOLÁSÁHOZ" részben leírt műveletsort (51. oldal).
- Az oldalsó tálca használatához a tálcát manuálisan kell kiválasztani.

- 4 Adja meg a másolatszámot.**



Ha két vagy több másolatot készít többoldalas eredetiről, kiválaszthatja a rendezés funkciót, hogy a gép a másolatokat sorozatonként gyűjtse. (64. oldal)

5 Nyomja meg a [START] gombot (⏏) a másolás elkezdéséhez.



A másolat a középső tálcába továbbítódik.

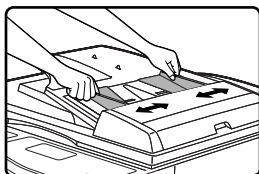


- A középső tálcába maximum 250 lap fér (150 lap, ha a feladatválasztó tálcá telepítve lett).
- Körülbelül egy perccel a másolás befejezése után bekapcsol az "Automatikus törlés" (18. oldal), és a másolási beállításokat visszaállítja az alapértelmezett beállításokra. Az "Automatikus törlés" beállítása módosítható a kezelői programokban. (83. oldal)
- Egy folyamatban lévő másolás törléséhez nyomja meg a [C] gombot.
- A másolási feltételek változása miatt két nyomtatott másolati kép pozíciója eltérhet akkor is, ha a másolatok azonos eredetiről ugyanolyan másolópapírra készültek. További információkért olvassa el a "A nyomtatott másolati kép pozíciójára vonatkozó információk" részt a 47. oldalon.

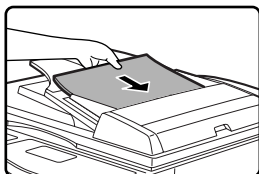
Másolás az SPF-ből

1 Nyissa ki az SPF-et, és győződjön meg róla, hogy nem maradt eredeti a dokumentumüvegen. Óvatosan zárja be az SPF-et.

2 Igazítsa az eredeti lapvezetőit az eredeti(k) méretéhez.



3 Tegye az eredeti(ke)t a másolandó felülettel felfelé a dokumentumadagoló tálcába.



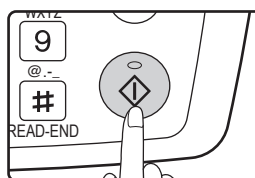
A kijelzőn megjelenik az eredeti mérete, és a legmegfelelőbb papírméretet a gép automatikusan kiválasztja. Tegye a köteget a dokumentumadagoló tálcába ütközésig.



- Ha az eredeti nem-szabvány méretű, vagy a méretet nem tudta a gép megfelelően felismerni, olvassa el az "EREDETI MÉRET KIVÁLASZTÁSA" részt (50. oldal).
- Ha az automatikus papírválasztás funkció le lett tiltva a kezelői programokban (88. oldal), használja a [PAPÍR VÁLASZTÁS] gombot a kívánt papírméret kiválasztásához.
- Eltérő méretű papírra való másoláshoz nyomja meg a [PAPÍR VÁLASZTÁS] gombot, és válassza ki a kívánt papírméretet.
- Az eredetitől eltérő tájolású papírt választhat, ha az automatikus papírválasztás vagy automatikus méretválasztás funkció ki lett választva. Ebben az esetben az eredeti képe el lesz forgatva.
- Az oldalsó tálcá használatához a tálcát manuálisan kell kiválasztani.
- Ne tegyen különböző méretű eredetiket egyszerre a dokumentumadagoló tálcába, mert az adagolási hibát okozhat.

4 Adja meg a másolatszámot.

5 Nyomja meg a [START] gombot (⏏) a másolás elkezdéséhez.



A másolatok a középső tálcába továbbítódnak. Az SPF-ből történő másolás alapértelmezett kimeneti módja a rendezéses mód. (64. oldal) A kimeneti mód módosítható az automatikus

rendezés kiválasztási beállítás használatával a kezelői programokban. (87. oldal)



- A középső tálcába maximum 250 lap fér (150 lap, ha a feladatválasztó tálcá telepítve lett).
- Körülbelül egy perccel a másolás befejezése után bekapcsol az "Automatikus törlés" (18. oldal), és a másolási beállításokat visszaállítja az alapértelmezett beállításokra. Az "Automatikus törlés" beállítása módosítható a kezelői programokban. (83. oldal)
- Egy folyamatban lévő másolás törléséhez nyomja meg a [C] gombot. Ha nem tudja kivenni az eredetit a dokumentumadagoló tálcából, nyissa fel az adagoló henger tetejét az eredeti eltávolítása előtt. Ha az eredetit úgy húzza ki, hogy nem nyitja fel az adagoló henger tetejét, az eredeti beszennyeződhet.

Folyamatos adagolás mód

Ha a folyamatos adagolás mód be lett kapcsolva a kezelői programokban (87. oldal), az SPF-ből az összes eredeti beolvasása után 5 másodpercig látható az "Eredetik beállítása foly. adagoláshoz." üzenet. Minden új eredeti, amelyet ez idő alatt az SPF-be tesz, automatikusan adagolódik és másolódik.

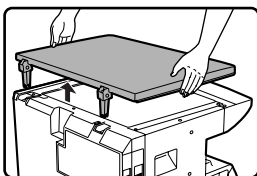
Automatikus papírválasztás mód

Ha az automatikus papírválasztás mód engedélyezve lett, a papírméret kijelzőn megjelenik az "AUTO" elem. Ez a funkció automatikusan választja ki az eredetivel azonos méretű papírt (A5, B5, B5R, A4, A4R, B4, A3, 5-1/2" x 8-1/2", 8-1/2" x 11", 8-1/2" x 11"R, 8-1/2" x 13", 8-1/2" x 14", 11" x 17" papír).

- Ha az eredeti behelyezése után zoom beállítást választ, a gép automatikusan kiválasztja a zoom beállításnak megfelelő papírméretet.
- Az automatikus papírválasztás mód törlődik, ha az automatikus zoom választás funkció (52. oldal) be van kapcsolva, vagy egy papírtálcát a [PAPÍR VÁLASZTÁS] gombbal választ ki. Az automatikus papírválasztás újraindítja a működést, ha a [CA] gombot megnyomja, vagy ha az "Automatikus törlés" funkció bekapcsol. Az automatikus papírválasztás mód a kezelői programokban letiltható. (88. oldal)

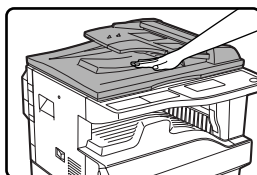
A dokumentumfedél eltávolítása

Nagy eredeti, például újságpapír másolásához vegye le a dokumentumfedeleket. A fedél levételéhez emelje fel egyenesen az ábra szerint. A fedél visszahelyezéséhez tegye ennek ellenkezőjét. Az SPF-et nem lehet levenni.



Könyvek, illetve hajtott vagy gyűrött eredetiek másolása

Nyomja le az SPF-et (vagy a dokumentumfedeleket) másolás közben, ahogy az ábra mutatja. Ha az SPF (vagy a dokumentumfedél) nincs teljesen bezárva, a másolaton árnyék jelenhet meg, vagy a kép homályos lehet. Egyeztesse ki a hajtogatott vagy gyűrött eredetiket a gépbe való behelyezés előtt.



Az SPF-ben használható eredetiek

A5 - A3 (5-1/2" x 8-1/2" - 11" x 17") méret közötti és 56 g/m² - 90 g/m² (15 font - 24 font) súly közötti eredetiek használhatók. Maximum 40 oldal tehető be egyszerre. A B4 vagy nagyobb (8-1/2" x 14" vagy nagyobb) méretű eredetiek esetében maximum 30 oldal tölthető be egyszerre.



- Győződjön meg róla, hogy nincs gemkapocs vagy tűzkapocs az eredetiken.
- Egyeztesse ki a hullámos eredetiket, mielőtt betenné a dokumentumadagoló tálcába. A hullámos vagy felhajlott szélű papír adagolási hibát okozhat.
- Ha a margóeltolás funkciót használja, szükség lehet a margóeltolás beállításainak módosítására. (68. oldal)

Az SPF-ben használható eredetiek

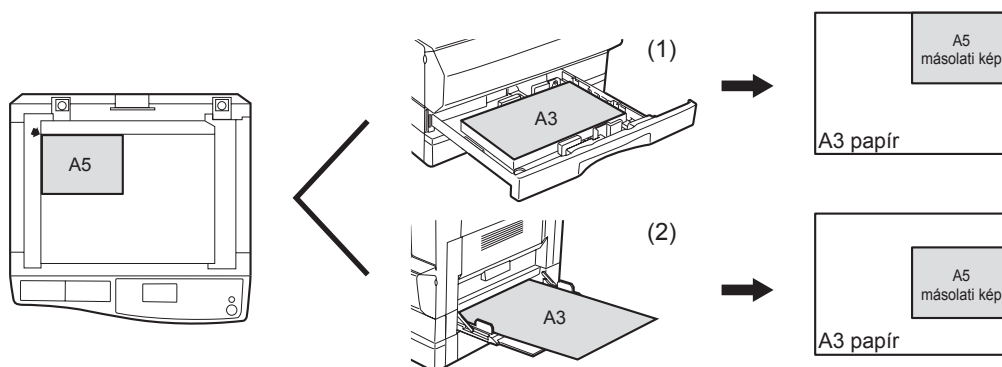
A következő eredetiek nem használhatók: Ezek adagolási hibát vagy foltokat és elmosódott képet eredményeznek.

- Vetítőfólia, másolópapír, egyéb átlátszó papír és fénykép.
- Szénpapír, hőpapír.
- Gyűrött, hajtott vagy szakadt eredetiek.
- Ragasztott vagy kivágott eredetiek.
- Lefűzéshez lyukasztott eredetiek.
- Tintaszalaggal nyomtatott eredetiek (hőátvitteles nyomtatás), hőpapírra nyomtatott eredetiek.

A nyomtatott másolati kép pozíciójára vonatkozó információk

Még abban az esetben is, ha ugyanazt az eredetit másolja azonos típusú másolópapírra, különbségek az eredeti méretében, a szkennelés helyében (dokumentumüveg vagy dokumentumadagoló tálca), a kiválasztott papírtálcában, a nagyítási/kicsinyítési arányban és egyéb feltételekben okozhatják a papíron a nyomtatott másolati kép pozíciójának változását.

Ahogy a következő példában is látható, amikor a dokumentumüvegről papírméretnél kisebb eredetit másol (például A5 méretű eredeti és A3 méretű papír), a kinyomtatott másolati kép pozíciója a papíron eltérő, ha az 1. tálcából használ papírt (1) és ha az oldalsó tálcából használ papírt (2).

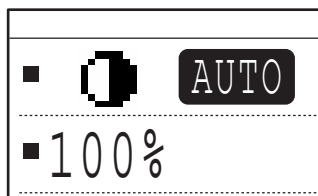


MÁSOLAT SÖTÉTEBBÉ VAGY VILÁGOSABBÁ TÉTELE

A másolási megvilágítás az eredetihez igazítva módosítható. Három megvilágítási mód használható: "AUTO", "SZÖVEG" és "FOTÓ". Ha "SZÖVEG" vagy "FOTÓ" lett kiválasztva, a megvilágítás manuálisan állítható be 5 szintre.

Auto

Ez az alapértelmezett megvilágítási mód. Ebben a módban a másolandó eredeti tulajdonságait a megvilágítási rendszer "olvassa le", és a megvilágítás beállítása automatikusan történik. A megvilágítási szint csökken a színes területek és háttérárnyékok esetében.

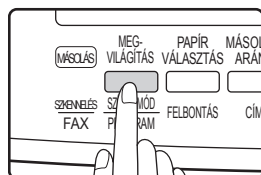


Szöveg/Fotó

Szöveg: Ez a mód feljavítja az eredeti alacsony sűrűségű területeit, és elnyomja a nagy-sűrűségű háttérterületeket, hogy a szöveget olvashatóbbá tegye.

Fotó: Ez a mód tisztábban adja vissza a fényképek feltónusait.

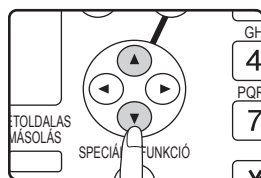
1 Nyomja meg a [MEGVILÁGÍTÁS] gombot.



Megjelenik a másolás megvilágítási képernyő.



2 Válassza ki az eredetinek leginkább megfelelő megvilágítási módot [▼] vagy [▲] gombbal.

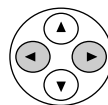


A megvilágítási mód a [MEGVILÁGÍTÁS] gombbal is kiválasztható.



Ha "FOTÓ" lett kiválasztva, a "FOTÓ MÓD ALAPÉRTTELMEZETT" is használható a kezelői programokban a feltónusok ábrázolásának kiválasztására. (88. oldal)

3 Állítsa be a megvilágítási szintet igény szerint a [◀] vagy [▶] gombbal.



- A megvilágítási szint nem módosítható, ha az "AUTO" lett kiválasztva.
- Sötétebb képhez nyomja meg a [▶] gombot. Világosabb képhez nyomja meg a [◀] gombot.
- Az alapértelmezett megvilágítási szintek a "SZÖVEG" és "FOTÓ" módokhoz beállíthatók a kezelői programokban.



Megvilágítási szint útmutató

- 1 - 2: Sötét eredetiek, például újságpapírok
- 3: Normál sűrűségű eredetiek
- 4 - 5: Ceruzával írt szöveg, vagy világos színű szöveg

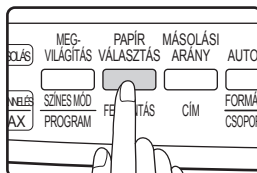
4 Nyomja meg az [OK] gombot.



Az automatikus módhoz való visszatéréshez nyomja meg a [MEGVILÁGÍTÁS] gombot, válassza az "AUTO"-t a [▲] gombbal, és nyomja meg az [OK] gombot.

TÁLCAVÁLASZTÁS

Az alapértelmezett beállítás szerint az automatikus papírválasztás funkció (47. oldal) működik, és így a megfelelő tálca automatikusan kiválasztódik, ha egy eredetit a dokumentumüvegre vagy a dokumentumadagoló tálcába helyez, illetve, ha az eredeti méretét megadja. Ha az automatikusan kiválasztottól eltérő tálcát kíván használni (például szeretné a másolatot nagyítani vagy kicsinyíteni, vagy az oldalsó papírtálcát használni), nyomja meg a [PAPÍR VÁLASZTÁS] gombot a használni kívánt tálca kiválasztásához.



- Ha nem jelenik meg a kívánt papírméret, cserélje ki a papírt a tálcában a megfelelő méretű papírra. (21. oldal)
- Az automatikus méretválasztás (47. oldal) nem működik, ha az oldalsó tálca lett kiválasztva.

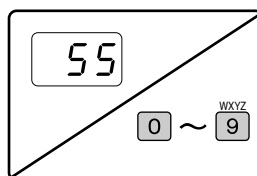
Automatikus tálcaváltás

Ha egy tálcából másolás közben kifogyott a papír, és egy másik tálcában ugyanolyan méretű papír van azonos adagolási tájolással (vízszintes vagy függőleges), akkor a másik tálcát a gép automatikusan kiválasztja, és a másolás folytatódik. Az automatikus tálcaváltás szükség szerint letiltható. (22. oldal)

4

MÁSOLATSZÁM BEÁLLÍTÁSA

A másolatszám megadásához használja a számgombokat.



- A megadott másolatszám megjelenik a kijelzőn. Maximum 999 példány (gyári alapértelmezett beállítás) állítható be.
- Egyetlen másolat akkor is készíthető, ha a kijelzőn "0" látható.



- Ha rosszul adta meg a másolatszámot, nyomja meg a [C] gombot, és adja meg a helyes számot.
- Az engedélyezett másolatszám módosítható a kezelői programokban. (88. oldal)

Fontos megjegyzés nagy példányszámú másolat készítéséhez

Ha a középső tálcába érkezett lapok száma meghaladja a maximális kapacitást (250 lap, ha a feladatválasztó tálca nincs telepítve; 150 lap, ha a feladatválasztó tálca telepítve lett) másolás közben, a másolási feladat átmenetileg leáll. Ha ez történik, haladéktalanul vegye ki a kész másolatokat, és nyomja meg az [OK] gombot a másolás folytatásához. A másolási feladat minden alkalommal leáll, ha a lapok száma a középső tálcában eléri a maximális kapacitást.

Hosszabb másolási folyamat elkezdése előtt vegyen ki minden lapot, ami a középső tálcában maradt. A másolási feladat kiadása alatt jobban figyeljen a gépre, mivel a feladat gyakran leállhat amiatt, hogy a középső tálca megtelik.

EREDETI MÉRET KIVÁLASZTÁSA

Ha nem-szabvány méretű* eredetit töltött be, vagy az eredetit nem tudta a gép megfelelően felismerni, akkor állítsa be az eredeti méretet manuálisan.

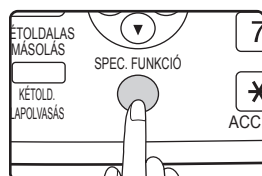
Hajtsa végre a következő lépéseket miután a dokumentumadagoló tálcába vagy a dokumentumüvegre helyezte a dokumentumot.



* Szabvány méretek:

A következő méreteket tudja a gép megfelelően felismerni: A3, B4, A4, A4R, A5 (11" x 17", 8-1/2" x 14", 8-1/2" x 11", 8-1/2" x 11"R, 5-1/2" x 8-1/2"). Ha nem-szabvány méretű eredetit tesz a gépbe (beleértve a speciális méreteket), a legközelebbi szabvány méret jelenhet meg, vagy az eredeti mérete nem jelenik meg.

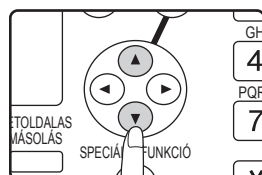
1 Nyomja meg a [SPEC. FUNKCIÓ] gombot.



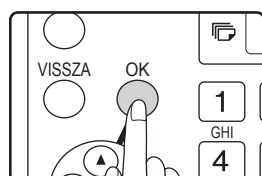
Megjelenik a speciális funkció képernyő.



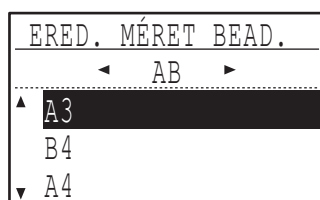
2 Válassza ki az "ERED. MÉRET BEAD." elemet a menüből a [▼] vagy [▲] gombbal.



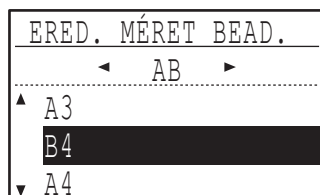
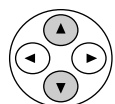
3 Nyomja meg az [OK] gombot.



Megjelenik az eredeti méret választás képernyő.



4 Válassza ki az eredeti méretet a [▼] vagy [▲] gombbal.



A kiválasztott eredeti méret kijelölődik.

- Egy inch eredeti méret kiválasztásához nyomja meg a [▶] gombot, és ugorjon a 6. lépésre.
- Ha kiválasztotta a "MÉRET BEVITEL"-t, kövesse a lépéseket 4-től 6-ig az "AZ OLDALSÓ TÁLCA HASZNÁLATA SPECIÁLIS MÉRETŰ EREDETI MÁSOLÁSÁHOZ" műveletsorban (51. oldal) az eredeti vízszintes és függőleges méretének beállításához.

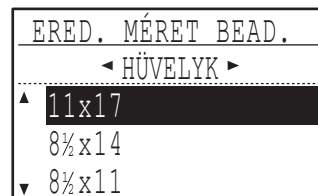
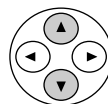
5 Nyomja meg az [OK] gombot.



Visszatér az alapképernyőhöz, és a kiválasztott eredeti méret megjelenik az eredeti méret kijelzőn.

Inch eredeti méret kiválasztása

6 Válassza ki az eredeti méretet a [▼] vagy [▲] gombbal.



A kiválasztás visszaállításához AB eredeti méretekre nyomja meg a [◀] gombot, hogy visszatérjen a 4. lépéshez.

7 Nyomja meg az [OK] gombot.



Visszatér az alapképernyőhöz, és a kiválasztott eredeti méret megjelenik az eredeti méret kijelzőn.



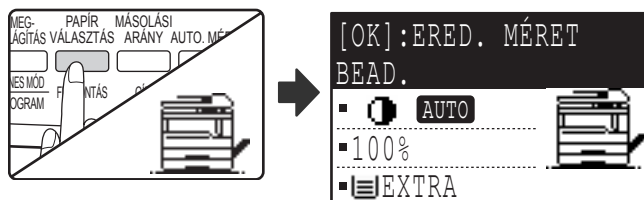
Egy eredeti méret választás törléséhez nyomja meg a [CA] gombot.

AZ OLDALSÓ TÁLCA HASZNÁLATA SPECIÁLIS MÉRETŰ EREDETI MÁSOLÁSÁHOZ

Ha az oldalsó tálcát használja másoláshoz, és a dokumentumüvegre helyezett eredetit a gép speciális méretként ismeri fel, a kijelző kéri a használat, hogy állítsa be az eredeti méretet. Másolat készítéséhez ebben a szituációban kövesse az alábbi lépéseket.

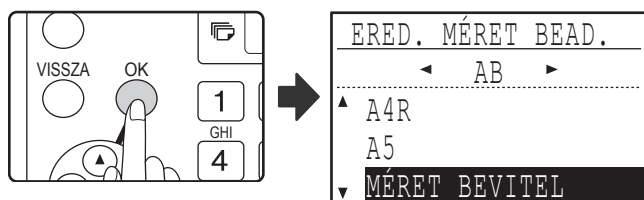
1 Tegyen papírt az oldalsó tálcába, és tegye az eredetit a dokumentumüvegre.

2 Nyomja meg a [PAPÍR VÁLASZTÁS] gombot, majd válassza ki az oldalsó papírtálcát.



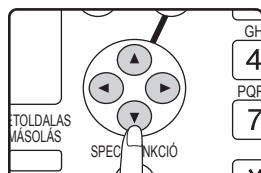
Megjelenik egy üzenet, hogy be akarja-e állítani az eredeti méretet, vagy beállítás nélkül elkészíteni a másolatot. Az eredeti méret beállítása nélküli másoláshoz nyomja meg a [START] gombot (⏻). Az eredeti méret beállításához olvassa el a 3. lépést.

3 Nyomja meg az [OK] gombot.



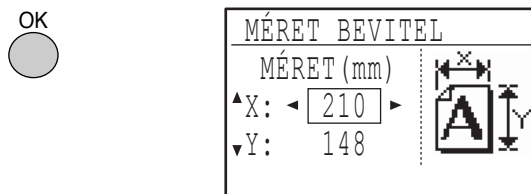
Megjelenik az eredeti méret választás képernyő kijelölve a "MÉRET BEVITEL"-t.

4 Válassza ki az AB-t vagy az inch-et a [◀] vagy [▶] gombbal, majd válassza ki az eredeti méretet a [▼] vagy [▲] gombbal.



5 Nyomja meg az [OK] gombot.

Ha a "MÉRET BEVITEL"-t kiválasztotta a 4. lépésben:



Megjelenik a méret bevitel képernyő, és készen áll az eredeti szélességének bevitelére.

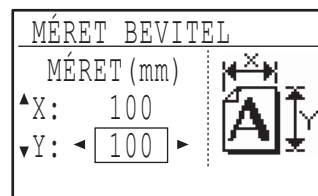
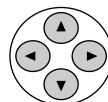


Ha a 4. lépésben inch-et választott, a képernyő készen áll arra, hogy Ön inch-ben adja meg a szélességet.

Ha a 4. lépésben mást választott, mint a "MÉRET BEVITEL":

Visszatér az alapképernyőhöz. Ugorjon a 8. lépésre.

6 Válassza ki a "X"-t (szélesség) a [▼] vagy [▲] gombbal, és adja meg a szélességet a [◀] vagy [▶] gombbal, majd tegye ugyanezt a hosszúságra vonatkozóan (Y).



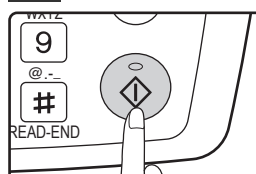
- 64 mm és 432 mm (2-1/2" - 17") között bármilyen szám megadható szélességként, illetve 64 mm és 297 mm (2-1/2" - 11-5/8") között bármilyen szám megadható hosszúságként.
- A megadott méret még akkor is tárolódik, amíg a gépet ki nem kapcsolja, ha a "MÉRET BEVITEL"-t újra kiválasztja, és az 5. lépés beviteli képernyője megjelenik.

7 Nyomja meg az [OK] gombot.



Visszatér az alapképernyőhöz.

8 Nyomja meg a [START] gombot (⏻).



Megkezdődik a másolás.

MÁSOLAT KICSINYÍTÉSE VAGY NAGYÍTÁSA

A másolatok nagyításának vagy kicsinyítésének három módja van:

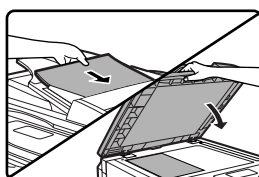
- A papír méretének megfelelő automatikus arányválasztás: Automatikus arányválasztás
- Az arány kiválasztása 25%-tól 400%-ig: Előre beállított arányok/zoom
- A függőleges és vízszintes arányok egyenkénti kiválasztása: XY zoom



Ha az SPF-et használja, a zoom másolási arány tartománya 50% - 200%.

AUTOMATIKUS ARÁNYVÁLASZTÁS

1 Tegye az eredetit a dokumentumadagoló tálcába vagy a dokumentumüvegre.

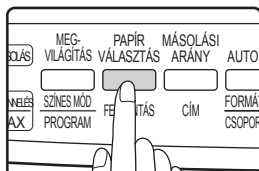


Az eredeti méret megjelenik a kijelzőn. Ha nem jelenik meg a megfelelő méret, olvassa el az "EREDETI MÉRET KIVÁLASZTÁSA" részt (50. oldal).



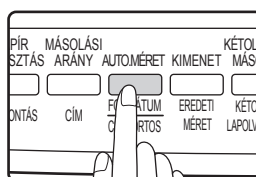
Automatikus arányválasztás használható, ha az eredeti mérete A3, B4, A4, A4R, A5, 11" x 17", 8-1/2" x 14", 8-1/2" x 13", 8-1/2" x 11", 8-1/2" x 11"R és 5-1/2" x 8-1/2". Más méretekhez nem használható.

2 Nyomja meg a [PAPÍR VÁLASZTÁS] gombot a használni kívánt tálcák kiválasztásához.



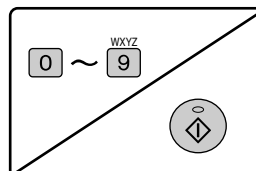
Ha az oldalsó papírtálcát adta meg, az automatikus arányválasztás nem használható.

3 Nyomja meg az [AUTO. MÉRET] gombot.



- A másolási arány automatikusan beállítódik.
- Ha az eredeti és a másolópapír eltérő tájolású, a kép automatikusan elforgatódik, hogy igazodjon a papír tájolásához (másolat elforgatása). Azonban, ha a másoláshoz kiválasztott nagyítás nagyobb méretű papírra történik, mint A4 (8-1/2" x 11"), a kép nem forgatódik el.
- Eredeti kicsinyítése vagy nagyítása esetén a kép elforgatása leülthető a kezelői programokban. (87. oldal)
- Ha a "Képesztés történt." üzenet látható a kijelzőn, az eredeti kép egy része lemaradhat a másolatról.

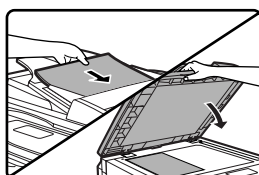
4 Adja meg a másolatszámot, és nyomja meg a [START] gombot (⏏).



- Az automatikus arányválasztás törléséhez nyomja meg az [AUTO. MÉRET] gombot újra.
- Az SPF-ből történő másolásakor az automatikus arányválasztás mód automatikusan letilt, ha a [START] gombot megnyomta, és az eredetit a gép beolvasta.

KÉZI ARÁNYVÁLASZTÁS (ELŐRE BEÁLLÍTOTT MÁSOLÁSI ARÁNYOK/ZOOM)

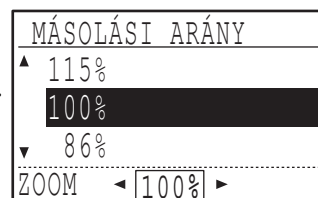
1 Tegye az eredetit a dokumentumadagoló tálcába vagy a dokumentumüvegre.



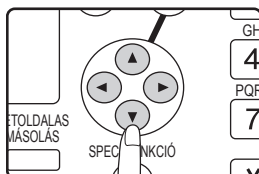
2 Nyomja meg a [MÁSOLÁSI ARÁNY] gombot.



Megjelennek a választható másolási arányok.



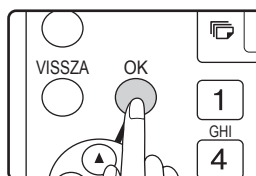
3 Válasszon egy előre beállított arányt a [▼] vagy [▲] gombbal, vagy állítsa be az arányt (zoom) a [◀] vagy [▶] gombbal.



- [▲] gomb: Válasszon nagyobb előre beállított arányt
- [▼] gomb: Válasszon kisebb előre beállított arányt
- [◀] gomb: Csökkentse az arányt 1%-os léptetéssel
- [▶] gomb: Növelje az arányt 1%-os léptetéssel

- Előre beállított kicsinyítési arányok: 86%, 81%, 70%, 50% és 25% (95%, 77%, 64%, 50% és 25%). 25% csak akkor választható, ha az eredeti a dokumentumüvegre helyezte.
- Előre beállított nagyítási arányok: 115%, 122%, 141%, 200% és 400% (121%, 129%, 141%, 200% és 400%). 400% csak akkor választható, ha az eredeti a dokumentumüvegre helyezte.
- Zoom arányok: 25% és 400% (50% - 200%, ha az eredeti a dokumentumadagoló tálcába helyezte) között bármilyen arány beállítható 1%-os léptetéssel. Használhatja a [▼] vagy [▲] gombot a körülbelüli arány beállításához, majd nyomja meg a [◀] gombot az arány csökkentéséhez, vagy a [▶] gombot az arány növeléséhez.
- A zoom arány gyors csökkentéséhez vagy növeléséhez tartsa lenyomva a [◀] vagy [▶] gombot. Ennek ellenére az érték meg fog állni az előre beállított kicsinyítési vagy nagyítási arányoknál. Ahhoz, hogy továbblépjen ezeken az arányokon, engedje fel a gombot, majd újra nyomja le. (Ne feledje, hogy ha az automatikus gombismétlődés funkció le lett tiltva a kezelői programokban, az arány nem fog változni a gomb lenyomva tartásakor. (Olvassa el az "AUTOMATIKUS GOMBISMÉTLÉS LETILTÁSA" részt a 84. oldalon.))
- Az aránybeállítás törléséhez állítsa vissza az arányt 100%-ra a [▼] vagy [▲] gombbal.
- A [MÁSOLÁSI ARÁNY] gomb is megnyomható az arány 100%-ra történő visszaállításához.

4 Nyomja meg az [OK] gombot.

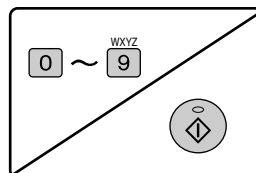


Visszatér az alapképernyőhöz.

5 Ne felejtse el kiválasztani a használni kívánt papírtálcát.

Ha az automatikus papírválasztás funkció be van kapcsolva, a megfelelő másolópapír méret automatikusan kiválasztódik az eredeti méret és a kiválasztott másolási arány alapján. Ha az automatikus papírválasztás funkció törölve lett, vagy eltérő méretű papírra másol, nyomja meg a [PAPÍR VÁLASZTÁS] gombot a kívánt méretű papírt tartalmazó papírtálca kiválasztásához.

6 Adja meg a másolatszámot, és nyomja meg a [START] gombot (⏏).



A FÜGGŐLEGES ÉS VÍZSZINTES MÁSOLÁSI ARÁNYOK EGYENKÉNTI KIVÁLASZTÁSA

(XY zoom másolás)

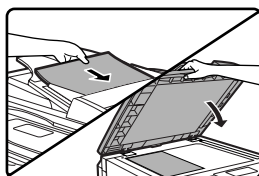
Eltérő aránybeállítások választhatók a másolat hosszára és szélességére vonatkozóan.

Példa: Kicsinyítés csak a vízszintes irányban

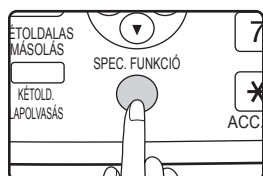


- Ez a funkció nem használható a 2 oldal 1 oldalra / 4 oldal 1 oldalra funkciókkal vagy a kártya másolás funkcióval (ha a kétfunkciós bővítőkártya telepítve lett).
- Az XY zoom funkció és a könyv másolás funkció egyidejű használatához állítsa be először a könyv másolás funkciót, majd az XY zoom funkciót. (Nagyítás nem állítható be.)
- Ha az automatikus arányválasztás ki lett választva, az XY zoom funkció nem választható. Ha az XY zoom funkció ki lett választva, az automatikus arányválasztás nem választható.
- A választható arányok 25% és 400% közöttiek (50% - 200%, ha az SPF-et használja).

1 Tegye az eredetit a dokumentumadagoló tálcába vagy a dokumentumüvegre.



2 Nyomja meg a [SPEC. FUNKCIÓ] gombot.



Megjelenik a speciális funkció képernyő.



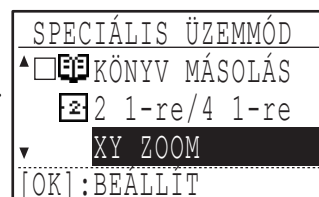
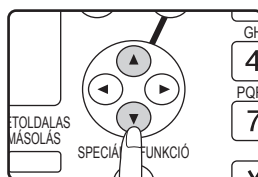
3 Nyomja meg az [OK] gombot.



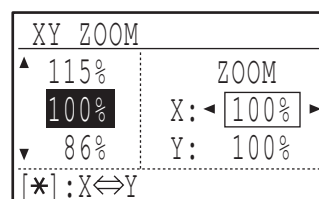
Megjelenik a speciális üzemmód képernyő.



4 Válassza az "XY ZOOM"-ot a [▼] vagy [▲] gombbal.

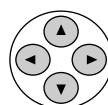


5 Nyomja meg az [OK] gombot.



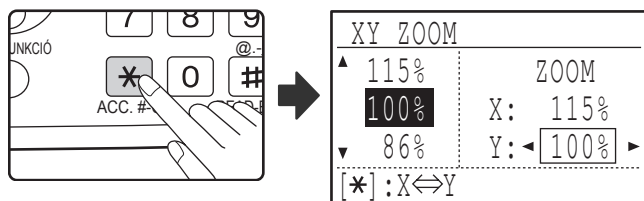
Megjelenik az XY zoom képernyő, készen az X (vízszintes) arány kiválasztására.

6 Állítsa be a vízszintes arányt a [▼], [▲], [◀], vagy [▶] gombokkal.



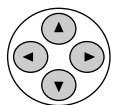
Egy előre beállított arány kiválasztható a [▼] vagy [▲] gombokkal. Az arány 1%-os léptetéssel módosítható a [◀] vagy [▶] gombokkal.

7 Nyomja meg a [*] gombot.



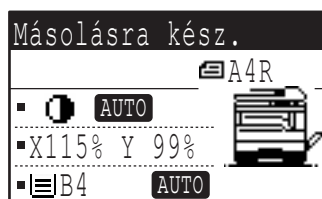
Most beállíthatja a függőleges arányt.

8 Állítsa be a függőleges arányt a [▼], [▲], [◀], vagy [▶] gombokkal.



Előre beállított arány választható a [▼] vagy [▲] gombokkal. Az arány 1%-os léptetéssel állítható be a [◀] vagy [▶] gombokkal. A vízszintes irányú másolási arány újbóli módosításához nyomja meg a [*] gombot.

9 Nyomja meg az [OK] gombot.

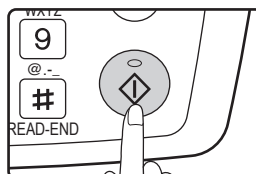


Visszatér az alapképernyőhöz.

10 Ne felejtse el kiválasztani a használni kívánt papírtálcát.

Ha az automatikus papírválasztás funkció be van kapcsolva, a megfelelő másolópapír méret automatikusan kiválasztódik az eredeti méret és a kiválasztott másolási arány alapján. Szükség esetén a kép elforgatódik.

11 Igény szerint válassza ki a további másolási beállításokat, és nyomja meg a [START] gombot (⏻).



Ha megnyomja a [MÁSOLÁSI ARÁNY] gombot, amikor az XY zoom arányokat állítja be, az alábbi képernyő jelenik meg.

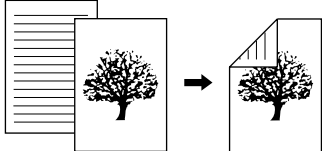
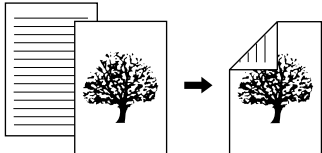
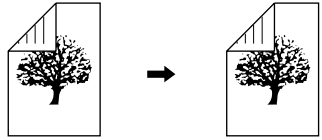
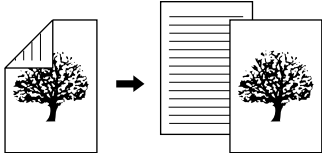


Az XY zoom arány beállítások törléséhez, válassza a "KI" gombot, és nyomja meg az [OK] gombot. Az XY zoom másolási arányok beállításához, válassza a "BEÁLLÍT" gombot, és nyomja meg az [OK] gombot.

KÉTOLDALAS MÁSOLÁS

KÉTOLDALAS MÁSOLÁS

A gép alkalmas az alábbi típusú automatikus kétoldalas másolásokra. A másolópapírt a gép automatikusan megfordítja, elősegítve a kétoldalas másolás könnyű lebonyolítását.

Kétoldalas másolási típus	Oldal
Egyoldalas eredetik kétoldalas másolatokra (az SPF használatával) *1 	57
Egyoldalas eredetik kétoldalas másolatokra (a dokumentumüveg használatával) 	58
Kétoldalas eredetik kétoldalas másolatokra (az RSPF használatával) *2 	59
Kétoldalas eredetik egyoldalas másolatokra (az RSPF használatával) *2 	60

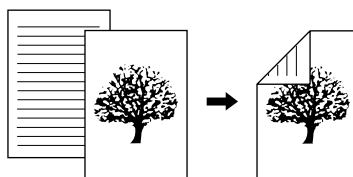
*1 Az opcionális egyoldalas automata lapadagoló (AR-SP6N) vagy kétoldalas automata lapadagoló (AR-RP6N) szükséges.

*2 Az opcionális kétoldalas automata lapadagoló (AR-RP6N) szükséges.



- Az automatikus kétoldalas másoláshoz használható papírok típusa korlátozott. Olvassa el az "Automatikus kétoldalas másoláshoz használható papírok" részt a 18. oldalon.
- Az oldalsó papírtálca használatakor az automatikus kétoldalas másolás nem lehetséges.

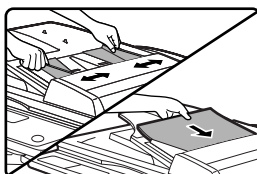
KÉTOLDALAS MÁSOLÁS EGYOLDALAS EREDETIKRŐL



- Használható papírméretek: A3, B4, A4, A4R, B5, B5R, A5, 11" x 17", 8-1/2" x 14", 8-1/2" x 13", 8-1/2" x 11" és 8-1/2" x 11"R.
- Az oldalsó papírtálca használatakor az automatikus kétoldalas másolás nem lehetséges.

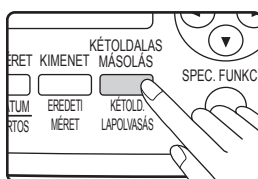
Másolás az SPF-ből

- 1** Győződjön meg róla, hogy nem maradt eredeti a dokumentumüvegen, majd állítsa az eredeti lapvezetőket a másolandó eredetik szélességéhez, és tegye az eredetiket másolandó felülettel a dokumentumadagoló tálcába.

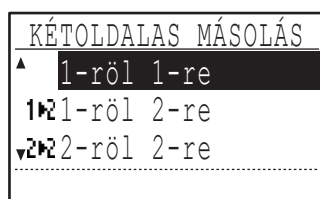


Ha páratlan számú eredetit tett a tálcába, az utolsó másolat egyoldalas lesz.

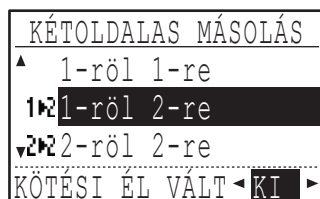
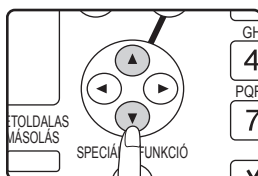
- 2** Nyomja meg a [KÉTOLDALAS MÁSOLÁS] gombot.



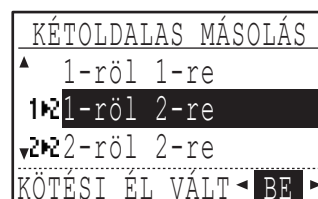
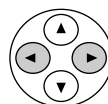
Megjelenik a kétoldalas (duplex) mód választás képernyő.



- 3** Válassza az "1-ről 2-re" módot a [▼] vagy [▲] gombbal, vagy a [KÉTOLDALAS MÁSOLÁS] gombbal.

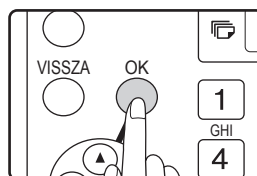


- 4** Ha szeretné a kép tájolását a másolópapír hátoldalán a lap elejéhez viszonyítva megfordítani, állítsa a "KÖTÉSI ÉL VÁLT" funkciót "BE" állásba a [◀] vagy [▶] gombbal.



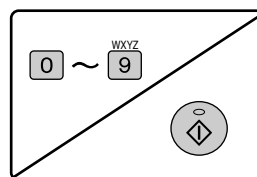
Ha a másolatokat az oldalak tetején kell összefűzni, a képek tájolásának megfordítása a másolatok első és hátsó oldalán egységes tájolást eredményez, ha az összefűzött másolatokat nézzük (ez az eredetik tájolásától függhet).

- 5** Nyomja meg az [OK] gombot.



Visszatér az alapképernyőhöz.

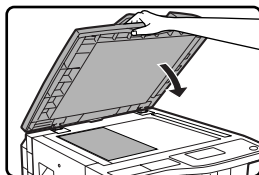
- 6** Adja meg a másolatszámot, és nyomja meg a [START] gombot (⏻).



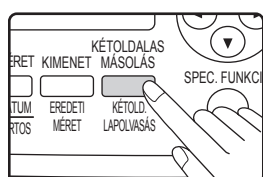
A másolás folyamatának megszakításához nyomja meg a [C] gombot.

Másolás a dokumentumüvegről

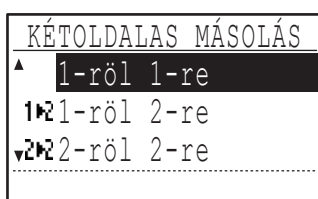
- 1 Tegye az eredetit a másolat első oldalához a dokumentumüvegre, és zárja be az SPF-et.



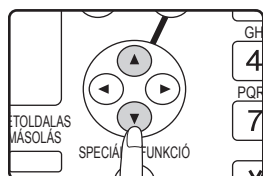
- 2 Nyomja meg a [KÉTOLDALAS MÁSOLÁS] gombot.



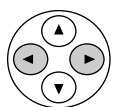
Megjelenik a kétoldalas (duplex) mód választás képernyő.



- 3 Válassza az "1-ről 2-re" módot a [▼] vagy [▲] gombbal, vagy a [KÉTOLDALAS MÁSOLÁS] gombbal.



- 4 Ha szeretné a kép tájolását a másolópapír hátoldalán a lap elejéhez viszonyítva megfordítani, állítsa a "KÖTÉSI ÉL VÁLT" funkciót "BE" állásba a [◀] vagy [▶] gombbal.

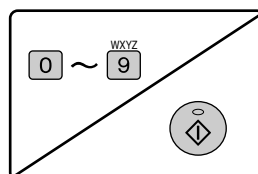


- 5 Nyomja meg az [OK] gombot.

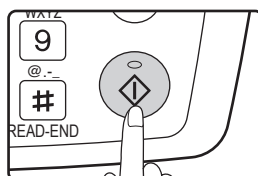


Visszatér az alapképernyőhöz.

- 6 Ne felejtse el kiválasztani a használni kívánt papírtálcát.

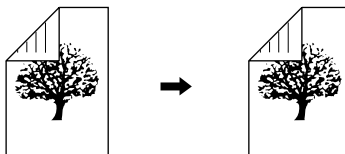


- 8 Vegye ki az első eredetit, majd tegye a másolat hátoldalának eredetijét a dokumentumüvegre. Zárja be az SPF-et, és nyomja meg a [START] gombot (⏻).



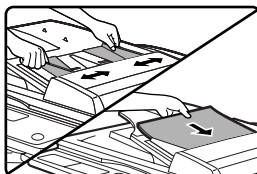
- A másolat a középső tálcába továbbítódik.
- A kétoldalas másolás törléséhez nyomja meg a [C] gombot.
- A kétoldalas (duplex) másolási mód törléséhez nyomja meg a [KÉTOLDALAS MÁSOLÁS] gombot, hogy kiválassza az "1-ről 1-re" funkciót, majd nyomja meg az [OK] gombot.
- Ha páratlan számú eredetiről készít kétoldalas másolatokat, az utolsó eredeti beolvasása után nyomja meg a [READ-END] gombot (⏻).

KÉTOLDALAS MÁSOLATOK KÉTOLDALAS EREDETIKRŐL (CSAK AZ RSPF HASZNÁLATÁVAL)

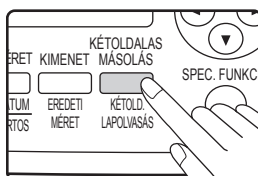


- Használható papírméretek A3, B4, A4, A4R, B5, B5R, A5, 11" x 17", 8-1/2" x 14", 8-1/2" x 13", 8-1/2" x 11" és 8-1/2" x 11"R.
- Az oldalsó papírtálca használatakor az automatikus kétoldalas másolás nem lehetséges.
- Ez a másolási funkció nem használható a könyv másolással egyidejűleg.

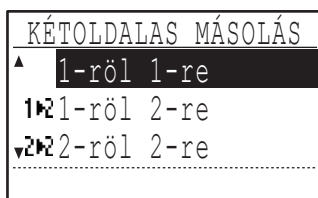
1 Győződjön meg róla, hogy nem maradt eredeti a dokumentumúvegen, majd állítsa az eredeti lapvezetőket a másolandó eredetiek szélességéhez, és tegye az eredetiket másolandó felülettel a dokumentumadagoló tálcába.



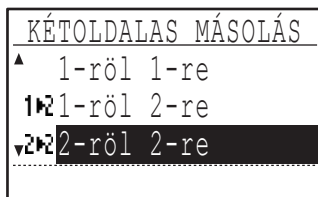
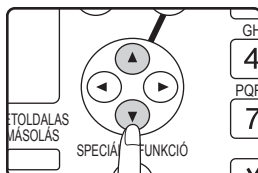
2 Nyomja meg a [KÉTOLDALAS MÁSOLÁS] gombot.



Megjelenik a kétoldalas (duplex) mód választás képernyő.



3 Válassza a "2-ről 2-re" módot a [▼] vagy [▲] gombbal, vagy a [KÉTOLDALAS MÁSOLÁS] gombbal.

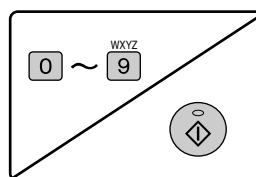


4 Nyomja meg az [OK] gombot.



Visszatér az alapképernyőhöz.

5 Adja meg a másolatszámot, és nyomja meg a [START] gombot (⏏).

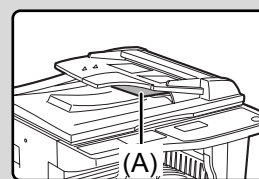


A másolás folyamatának megszakításához nyomja meg a [C] gombot.

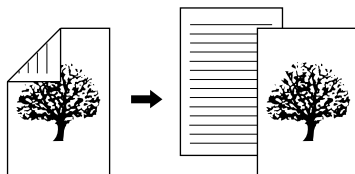
4



Ne nyúljon a fordítótálcában lévő eredetihez (A), mert az adagolási hibát okozhat.

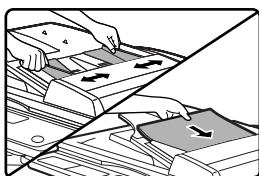


EGYOLDALAS MÁSZOLATOK KÉTOLDALAS EREDETIKRŐL (CSAK AZ RSPF HASZNÁLATÁVAL)

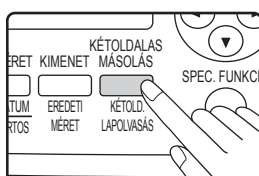


- Használható papírméretok A3, B4, A4, A4R, B5, B5R, A5, 11" x 17", 8-1/2" x 14", 8-1/2" x 13", 8-1/2" x 11" és 8-1/2" x 11"R.
- Az oldalsó papírtálca használatakor az automatikus kétoldalaz másolás nem lehetséges.
- Ez a másolási funkció nem használható a könyv másolással egyidejűleg.

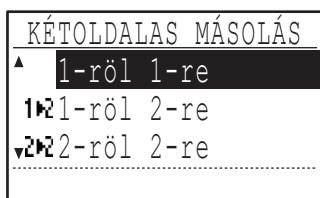
1 Győződjön meg róla, hogy nem maradt eredeti a dokumentumüvegen, majd állítsa az eredeti lapvezetőket a másolandó eredeti szélességéhez, és tegye az eredetiket másolandó felülettel felfelé a dokumentum-adagoló tálcába.



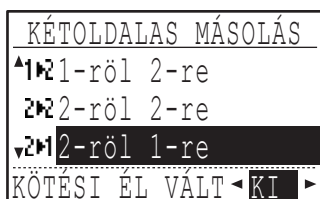
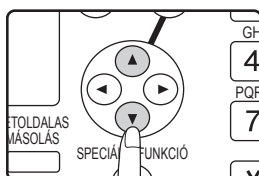
2 Nyomja meg a [KÉTOLDALAS MÁSZOLÁS] gombot.



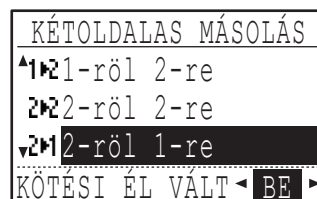
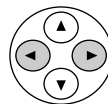
Megjelenik a kétoldalaz (duplex) mód választás képernyő.



3 Válassza a "2-ről 1-re" módot a [▼] vagy [▲] gombbal, vagy a [KÉTOLDALAS MÁSZOLÁS] gombbal.

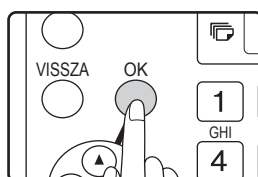


4 Ha szeretné a kép tájolását a másolópapír hátoldalán a lap elejéhez viszonyítva megfordítani, állítsa a "KÖTÉSI ÉL VÁLT" funkciót "BE" állásba a [◀] vagy [▶] gombbal.



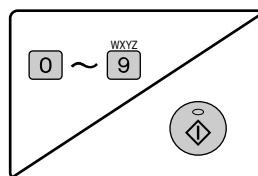
Ha a másolatokat az oldalak tetején kell összefűzni, a képek tájolásának megfordítása a másolatok első és hátsó oldalán egységes tájolást eredményez, ha az összefűzőtt másolatokat nézzük (ez az eredeti tájolásától függhet).

5 Nyomja meg az [OK] gombot.



Visszatér az alapképernyőhöz.

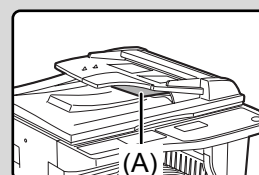
6 Adja meg a másolatszámot, és nyomja meg a [START] gombot (⬇).



A másolás folyamatának megszakításához nyomja meg a [C] gombot.



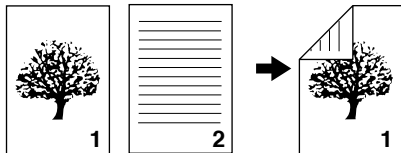
Ne nyúljon a fordítótálcában lévő eredetihez (A), mert az adagolási hibát okozhat.



KÉTOLDALAS MÁSOLATOK AZ OLDALSÓ TÁLCA HASZNÁLATÁVAL

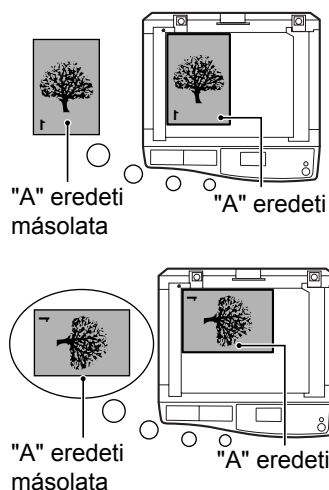
Kövesse az alábbi lépéseket a kétoldalas másolás manuális végrehajtásához.

Példa: A eredeti és B eredeti másolása a papír két oldalára

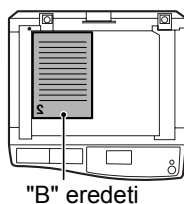


Az AR-M165/AR-M207 egyik alapfunkciója az automatikus kétoldalas másolás, amellyel a gép automatikusan megfordítja a papírt. Ha az "Automatikus kétoldalas nyomtatásra használható papírok" részben (18. oldal) megadott papírt használ, ez egyszerűbb kétoldalas másolást tesz lehetővé, mint ha az oldalsó papírtálcát használná. Olvassa el a "KÉTOLDALAS MÁSOLÁS" részt az 56. oldalon.

1 Másolja le az "A" eredetit.

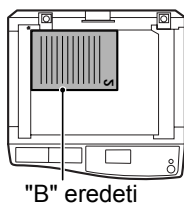


2 Tegye a gépbe a "B" eredetit, ahogy lent látható.



Függőleges tájolású eredeti:

Ha az eredeti függőleges tájolású, tegye a gépe azonos tájolással, mint ahogyan "A" eredetit.

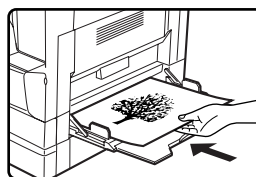
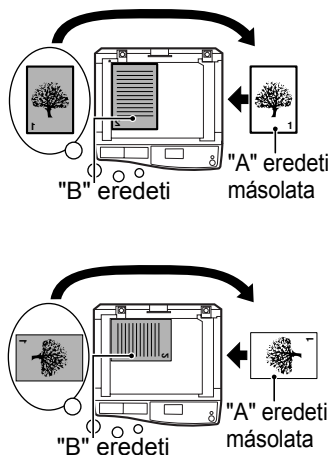


Vízszintes tájolású eredeti:

Az "A" eredeti tájolásával ellentétesen (180 fokkal elforgatva) tegye a gépbe.

3 Fordítsa meg az "A" eredeti másolatát, és az Önhöz közelebb lévő él helyzetének megváltoztatása nélkül tegye az oldalsó papírtálcába.

Tegye a papírt teljesen be a tálcába.



- A papír hátoldalára készített másolatokat mindig az oldalsó tálca használatával egyenként készítse.
- Használat előtt egyengesse ki a felhajlott szélű vagy hullámos papírt. A hullámos papír adagolási hibát, gyűrődéseket vagy rossz minőségű képet okozhat.

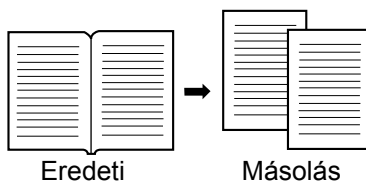
4 Válassza ki az oldalsó papírtálcát a [PAPÍR VÁLASZTÁS] gombbal, majd nyomja meg a [START] gombot (⏻).

A másolatok a közép tálca felé továbbítódnak.

KÖNYV MÁSOLÁS

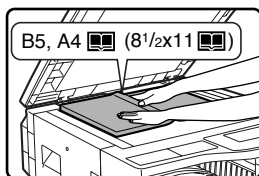
(Könyv másolás)

A könyv másolás funkció egy összefűzött nyitott eredeti oldalairól külön másolatokat készít. Ez a funkció hasznos, ha egy könyv vagy más összefűzött dokumentum minden egyes oldaláról külön másolatot szeretne készíteni.



- A4 (8-1/2" x 11") papír használható könyv másoláshoz.
- Ha a másolat elforgatása be van kapcsolva, A4R (8-1/2" x 11"R) papír szintén használható.
- Az XY zoom másolással párhuzamos használatkor a nagyítás nem lehetséges.
- A könyv másolás nem használható az alábbi funkciókkal egyidejűleg:
 - 2 oldal 1 oldalra / 4 oldal 1 oldalra másolás
 - Közép törlés / Szél + Közép törlés
 - Nagyítás
 - Automatikus arányválasztás
 - Kártya másolás
- Másolás kétoldalasról kétoldalásra, másolás kétoldalasról egyoldalásra
- Könyv másolás nem választható, ha az eredetit az SPF-be helyezi.

- 1 Tegye az eredetit a dokumentumüvegre, az oldalak közti osztást a méretjelhez igazítva (lásd lent). Zárja be az SPF-et.**



A másolás a méretjeltől jobbra lévő oldallal fog kezdődni.



Az oldalak sorrendjének megtartásához több oldalas könyv másolás végrehajtásakor fontos, hogy az eredetit mindig úgy tegye a dokumentumüvegre, hogy a jobb oldalon van a kisebb oldalszám.

- 2 Nyomja meg a [SPEC. FUNKCIÓ] gombot.**



Megjelenik a speciális funkció képernyő.



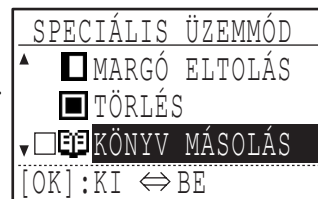
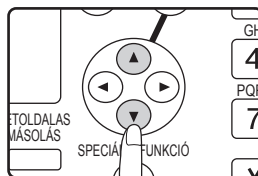
- 3 Nyomja meg az [OK] gombot.**



Megjelenik a speciális üzemmód képernyő.



- 4 Válassza a "KÖNYV MÁSOLÁS"-t a [▼] vagy [▲] gombbal.**



- 5 Nyomja meg az [OK] gombot.**

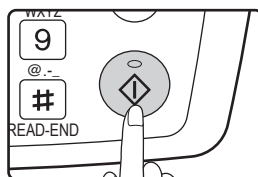


Megjelenik egy pipa a "KÖNYV MÁSOLÁS" négyzetében a speciális üzemmód képernyőn, és visszatér az alapképernyőhöz.

- 6 Ne felejtse el kiválasztani az A4 (8-1/2" x 11") méretű papírt tartalmazó tálcát.**

A4R (8-1/2" x 11"R) papír szintén használható, ha a másolat elforgatása lehetséges az automatikus papírválasztás módban.

- 7 Igény szerint válassza ki a további másolási beállításokat, és nyomja meg a [START] gombot (⏻).**



A könyv másolás törléséhez válassza ki újra a "KÖNYV MÁSOLÁS"-t (amelynél pipa látható) a speciális üzemmód képernyőn, és nyomja meg az [OK] gombot.

MÁSOLÁSI FOLYAMAT MEGSZAKÍTÁSA

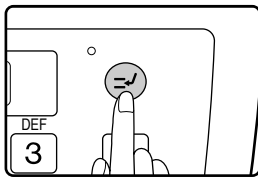
(Megszakításos másolás)

Egy másolási folyamat átmenetileg megszakítható, hogy egy másik másolási feladatot végrehajthassunk.
(Megszakításos másolás)

Ha a másik feladatot befejeztük, a másolási feladat folytatódik az eredeti másolási beállítások használatával.

- A megszakításos másolás nem lehetséges, ha a dokumentumüveget használja egy másolási feladathoz, és a "NINCS RENDEZÉS" lett kiválasztva.
 - Ha 2 oldalról 1 oldalra vagy 4 oldalról 1 oldalra lett kiválasztva, a megszakításos másolás nem lehetséges.
 - Rendezéses másolás, 2 oldalról 1 oldalra és 4 oldalról 1 oldalra másolás (ha a kétfunkciós bővítőkártya telepítve lett) és automatikus kétoldalas másolás nem használható megszakításos másolási feladathoz.
- Konfigurációk beállítása a kezelői programokban, szkennerként való használat és fax küldés szintén nem lehetséges.

1 Nyomja meg a [MEGSZAKÍTÁS] gombot (⊖).



Ha a [MEGSZAKÍTÁS] gombot (⊖) megnyomja, a másolás leáll, és a beállítások átmenetileg visszaállnak az alapértelmezett beállításokra, miután a folyamatban lévő másolás befejeződik. A MEGSZAKÍTÁS kijelző villogni fog, amíg az aktuális másolás leáll.

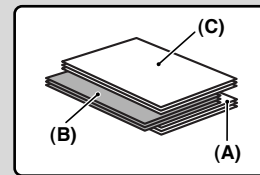
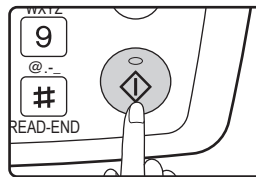


Ha megnyomja a [MEGSZAKÍTÁS] gombot (⊖) amikor a kódos hozzáférés be van kapcsolva, a kijelzőn megjelenik a "Adja meg a kódszámát." üzenet. Adja meg személyi kódját a számgombok segítségével. A megszakításos másolás közben másolt oldalak hozzáadódnak a megadott kódszám alatt másolt oldalak számához. (79. oldal)

2 Ha a másolási folyamat leáll, vegye ki az előző eredeti(ke)t, és tegye a gépbe a megszakításos másolási feladat eredeti dokumentumait.

3 Állítsa be a másolási beállításokat igény szerint.

4 Adja meg a másolatszámot, majd nyomja meg a [START] gombot (⊕).



A megszakítás másolatait a gép eltolja az előző másolatoktól. (Eltolás funkció) Az eltolás funkció letiltható a kezelői programokban. (82. oldal)

- (A): A megszakításos másolási feladat előtt készült másolatok
(B): Megszakításos másolatok
(C): A megszakításos másolási feladat után készült másolatok

5 Ha a másolási feladat befejeződött, nyomja meg a [MEGSZAKÍTÁS] gombot (⊖) a megszakításos mód bezárásához, és vegye ki az eredeti(ke)t.

A MEGSZAKÍTÁS kijelző kialszik, jelezve, hogy a megszakítás funkció már nem működik. A másolási beállítások automatikusan visszaállnak a megszakítás előtti másolási folyamathoz kiválasztott beállításokra.

6 Tegye vissza az előző eredeti(ke)t, és nyomja meg a [START] gombot (⊕).

A megszakított másolási folyamat folytatódik.

Ez a fejezet leírja a kétfunkciós bővítőkártya (AR-EB9) telepítése után használható kényelmi másolási funkciókat. Válassza ki a kényelmi másolási funkciókat a [MÁSOLÁS] gomb megnyomása után (amellyel a másolási üzemmódot választja ki).

KÉP ELFORGATÁSA 90 FOKKAL

(Másolat elforgatása)

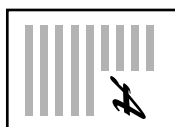
Ha az "Automatikus papírválasztás mód" vagy az "Automatikus arányválasztás" működik, és az eredeti a másolópapírtól eltérő tájolással (függőleges vagy vízszintes) tette a gépbe, az eredeti kép automatikusan elforgatódik 90 fokkal, hogy lehetővé váljon a megfelelő másolás a papírra.

Ez a funkció hasznos B4 vagy A3 (8-1/2" x 14" vagy 11" x 17") méretű vízszintesen adagolható eredetiek másolásakor függőleges tájolású másolópapírra.

A másolat elforgatása funkció a gyári alapbeállítás szerint engedélyezve van. Letiltható a kezelői programokban. (87. oldal)



- A másolat elforgatása funkció nem használható a margóeltolás funkcióval együtt.
- A másolat elforgatása nem működik, ha a másolatot A4 (8-1/2" x 11") papírméretnél nagyobbra nagyítja. Ebben az esetben tegye az eredeti a gépbe a papírral megegyező tájolással.
- Még abban az esetben is, ha a másolat elforgatása le van tiltva a kezelői programokban, a másolat elforgatása működni fog, ha a 2 oldal 1 oldalra vagy a 4 oldal 1 oldalra funkció lett kiválasztva (66. oldal).



Eredeti
tájolása



Papír tájolása



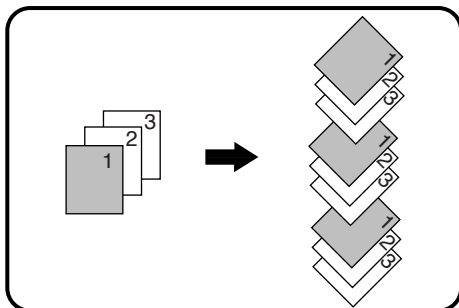
Másolat

RENDEZÉS MÓD

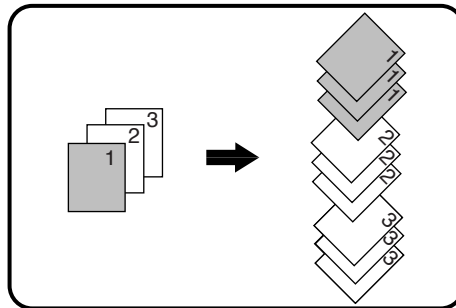
Többoldalas eredetiek másolatai sorozatokba rendezhetők.



A kétfunkciós bővítőkártya körülbelül 100 normál eredetit (A4 (8-1/2" x 11")) tud beolvasni, azonban, a példányszám ettől eltérhet fényképek vagy más típusú eredetiek esetén.

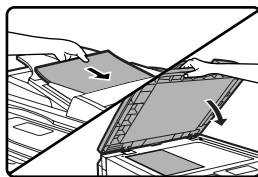


Rendezés



Nincs rendezés

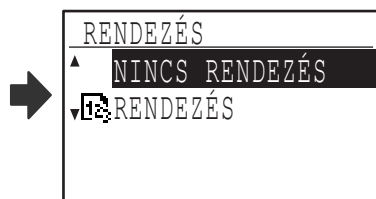
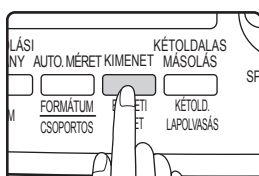
1 Tegye az eredetiket a dokumentumadagoló tálcába, vagy az első eredetit a dokumentumüvegre.



Ha az eredetiket a dokumentumadagoló tálcába teszi, a rendezés mód automatikusan kiválasztódik. Ez nincs rendezés módra változtatható a kezelői programokban. (87. oldal)

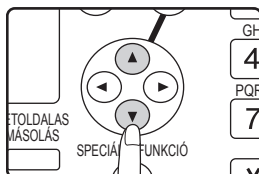
Ha az első eredetit a dokumentumüvegre teszi, a rendezés mód nem választódik ki automatikusan.

2 Nyomja meg a [KIMENET] gombot.



Megjelenik a kimeneti mód választás képernyő.

3 Válassza a "NINCS RENDEZÉS" vagy a "RENDEZÉS" módot a [▼] vagy [▲] gombbal, vagy a [KIMENET] gombbal.

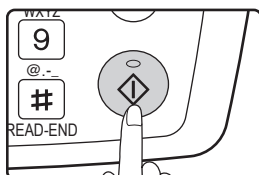


4 Nyomja meg az [OK] gombot.



Visszatér az alapképernyőhöz.

5 Válassza ki igény szerint a további másolási beállításokat, majd nyomja meg a [START] gombot (Ⓢ).



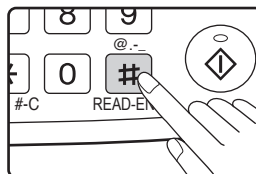
Ha az eredetiket az 1. lépésben a dokumentumadagoló tálcába tette, elkezdődik a másolás. Ha a "RENDEZÉS"-t választotta a 3. lépésben, és az első eredetit a dokumentumüvegre tette, kövesse a 6. és 7. lépéseket. Megjegyzendő, hogy, ha a 3. lépésben "NINCS RENDEZÉS"-t választotta, akkor a másolás elkezdődik.

6 Ha a START kijelző világít, cserélje ki az eredetit a következő eredetire, és nyomja meg a [START] gombot (Ⓢ).



Ismételje a 6. lépést, amíg minden eredetit be nem olvasott.

7 Ha minden eredetit beolvasott, nyomja meg a [READ-END] gombot (#).



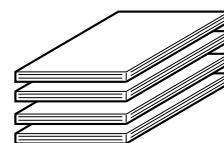
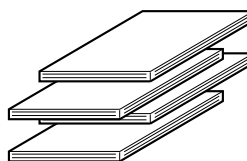
- Elkezdődik a másolás.
- Ha a memória megtelt, miközben az eredetiket szkenneli, megjelenik a "Memória megtelt." üzenet a kijelzőn. Az addig a pontig beolvasott eredetiek másolásának elkezdéséhez, nyomja meg a [START] gombot (Ⓢ). A másolási feladat törléséhez, nyomja meg a [CA] gombot.
- Az opcionális memória kártya (AR-SM5) telepíthető a beszkenyelhető eredetiek számának növeléséhez. A memória maximum 272 MB nagyságra növelhető (256 MB bővítéssel).

Eltolás funkció

Ez a funkció eltolja az egyes másolatsorozatokat az előzőtől a középső tálcában, ezáltal egyszerűbbé teszi a sorozatok elválasztását egymástól. Az eltolás funkció letiltható a kezelői programokban. (82. oldal)

Eltolás funkció engedélyezve

Eltolás funkció letiltva



TÖBBOLDALAS EREDETIK MÁSOLÁSA EGYETLEN PAPÍRLAPRA

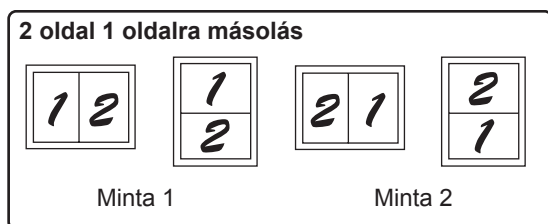
(2 oldal 1 oldalra / 4 oldal 1 oldalra másolás)

Több eredeti egyetlen papírlapra másolható megadott elrendezésben.

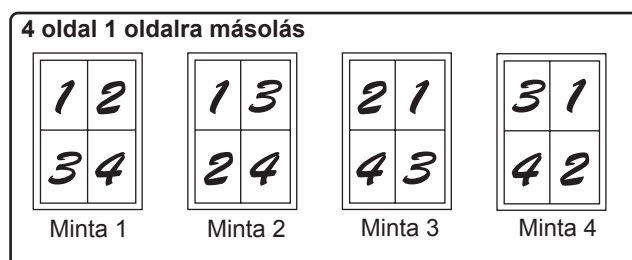
Ez a funkció hasznos, amikor több oldalt kompakt formában kíván megjeleníteni, vagy egy dokumentum összes oldalát meg kívánja jeleníteni.

A 2 oldal 1 oldalra másoláshoz két elrendezésből választhat, a 4 oldal 1 oldalra másoláshoz négy elrendezésből választhat.

Szegély variációk: összefüggő vonal, szaggatott vonal vagy nincs szegély.



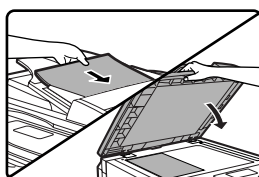
2 oldal 1 oldalra másolás elrendezések



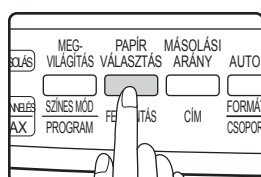
4 oldal 1 oldalra másolás elrendezések

- A 2 oldal 1 oldalra / 4 oldal 1 oldalra másolás nem használható az alábbi funkciókkal egyidejűleg. Az először kiválasztott funkciót fogja a gép végrehajtani. Azonban, a 2 oldal 1 oldalra / 4 oldal 1 oldalra másolás prioritással bír az XY zoommal szemben.
- Könyv másolás, XY zoom, szélőtörés, margóeltolás, kártya másolás
- Speciális papírméret nem használható a 2 oldal 1 oldalra / 4 oldal 1 oldalra másoláshoz.
- 2 oldal 1 oldalra / 4 oldal 1 oldalra másolás nem választható megszakításos másolási feladathoz. Megszakításos másolás nem lehetséges a 2 oldal 1 oldalra / 4 oldal 1 oldalra másolási feladat közben.
- A megfelelő aránybeállítás automatikusan választódik ki az eredeti mérete, másolópapír mérete és a kiválasztott képszám alapján. A dokumentumüveg használatakor a kicsinyítés 25%-ra lehetséges. Az SPF használatakor a kicsinyítés 50%-ra lehetséges. Az eredeti méret, a papírméret és a képszám bizonyos kombinációi a képek részeinek lemaradását eredményezhetik.
- Az eredeti tájolásai és a papír tájolásától függően a képek szükség szerint elforgathatók még akkor is, ha a "Másolat elforgatása" le van tiltva a kezelői programokban.

1 Tegye az eredetiket a dokumentumadagoló tálcába, vagy az első eredetit a dokumentumüvegre.

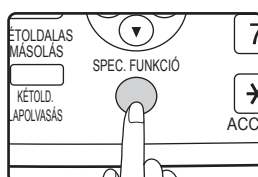


2 A használni kívánt papírtálca kiválasztásához nyomja meg a [PAPÍR VÁLASZTÁS] gombot.

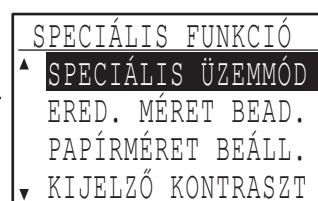


Az oldalsó papírtálca nem választható.

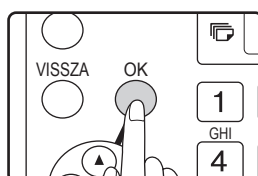
3 Nyomja meg a [SPEC. FUNKCIÓ] gombot.



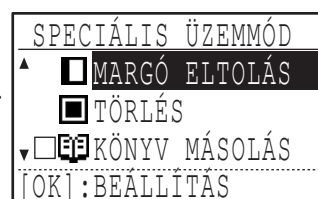
Megjelenik a speciális funkció képernyő.



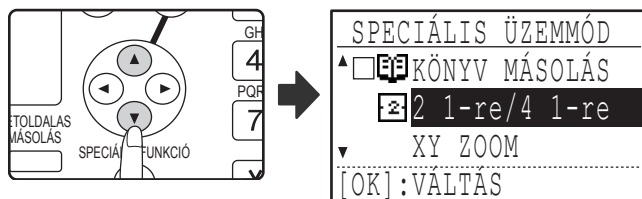
4 Nyomja meg az [OK] gombot.



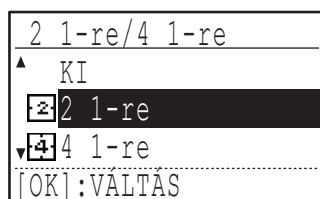
Megjelenik a speciális üzemmód képernyő.



5 Válassza a "2 1-re/4 1-re" funkciót a [▼] vagy [▲] gombbal.

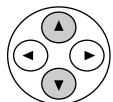


6 Nyomja meg az [OK] gombot.

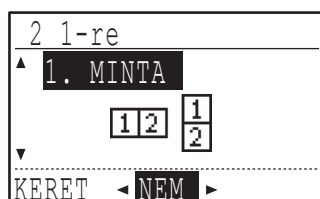


Megjelenik a 2 oldal 1 oldalra / 4 oldal 1 oldalra funkció választás képernyő.

7 Válassza a "2 1-re" vagy "4 1-re" funkciót a [▼] vagy [▲] gombbal.

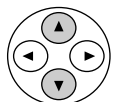


8 Nyomja meg az [OK] gombot.



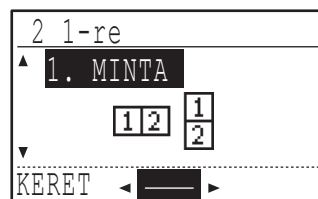
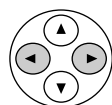
Megjelennek a 2 oldal 1 oldalra vagy 4 oldal 1 oldalra funkció beállításai.

9 Válassza ki az elrendezést a [▼] vagy [▲] gombbal.



A választható elrendezésekhez olvassa el a "2 oldal 1 oldalra másolási elrendezés" vagy "4 oldal 1 oldalra másolási elrendezés" részeket a 66. oldalon.

10 Válassza ki a szegély beállítását a [◀] vagy [▶] gombbal.



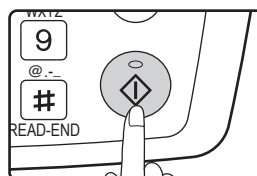
Válassza az összefüggő vonal, szaggatott vonal vagy nincs szegély módot.

11 Nyomja meg az [OK] gombot.



Visszatér az alapképernyőhöz.

12 Válassza ki igény szerint a további másolási beállításokat, majd nyomja meg a [START] gombot (⏏).



- A másolási arány automatikusan beállítódik.
- Ha az eredetiket a dokumentumadagoló tálcába tette, az összes dokumentum beolvasása után elkezdődik a másolás.
- Ha az első eredetit a dokumentumüvegre tette, olvassa el a következő lépést.

13 Ha a START kijelző világít, cserélje ki az eredetit a következő eredetire, és nyomja meg a [START] gombot (⏏).

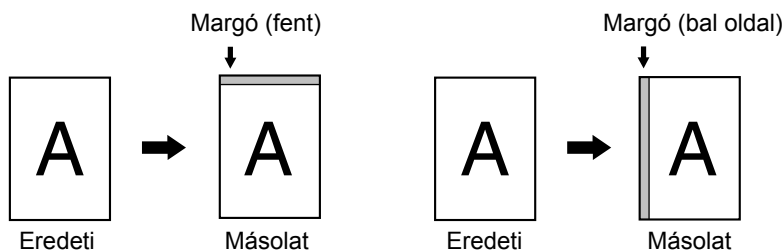


Ismételje a 13. lépést, amíg az összes eredetit be nem szkennelte.

- A másolatok kiadása a 2 oldal 1 oldalra másolásnál minden második eredeti beolvasása, a 4 oldal 1 oldalra másolásnál minden negyedik eredeti beolvasása után történik.
- Ahhoz, hogy a másolást elkezdje mielőtt az összes eredetit beszkennelte (egy eredeti beolvasása után a 2 oldal 1 oldalra másolás esetén, illetve három vagy kevesebb eredeti beolvasása után a 4 oldal 1 oldalra másolás esetén), nyomja meg a [READ-END] gombot (#).
- A 2 oldal 1 oldalra vagy 4 oldal 1 oldalra másolás beállításainak törléséhez, válassza a "KI" gombot a 7. lépésben.

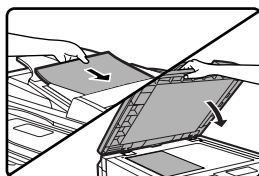
MARGÓK LÉTREHOZÁSA MÁSOLÁS KÖZBEN (Margóeltolás)

A margóeltolás funkció eltolja a képet, hogy szegélyt hozzon létre a papír oldalánál. Az alapértelmezett beállítás szerint a funkció 10 mm (1/2") szegélyt hoz létre a papír szélén.



- Választhat, hogy a papír tetején vagy a papír bal szélén hozzon létre szegélyt.
- Öt szegélyszélesség lehetőség közül választhat: 0 mm, 5 mm, 10 mm, 15 mm, 20 mm (0", 1/4", 1/2", 3/4", 1"). (Az alapértelmezett beállítás 10 mm (1/2").)
- Kétoldalas másolatok készítésekor a szegély a papír elülső oldalának kiválasztott szélén keletkezik, és szegély jön létre a papír hátoldalán is.
- Margóeltolás nem használható a 2 oldal 1 oldalra / 4 oldal 1 oldalra másolás funkciókkal együtt (66. oldal).
- Margóeltolás nem használható a kártya másolás funkcióval együtt (71. oldal).
- Ha a margóeltolást kiválasztja, a másolat elforgatása nem fog működni akkor sem, ha a másolat elforgatása feltételei teljesülnek.
- Az alapértelmezett beállítás szerint a margóeltolás beállítása módosítható a kezelői programokban. (86. oldal)

1 Tegye az eredetit a dokumentumadagoló tálcába vagy a dokumentumüvegre.

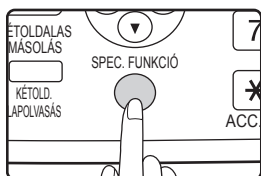


- Ha bal oldali szegélyt választott, és a dokumentumadagoló tálcából másol, tegye az eredetit a tálcába másolandó felülettel felfelé úgy, hogy a szegély oldala balra legyen.

Ha bal oldali szegélyt választott, és a dokumentumüvegről másol, tegye az eredetit a gépbe másolandó felülettel lefelé úgy, hogy a szegély oldala jobbra legyen.

- Ha felső szegélyt választott, tegye az eredetit a szegély oldallal a dokumentumadagoló tálca vagy a dokumentumüveg hátsó oldala felé.

2 Nyomja meg a [SPEC. FUNKCIÓ] gombot.



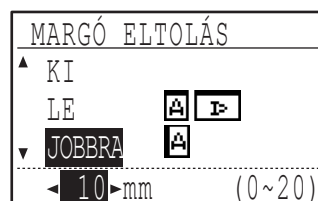
Megjelenik a funkció képernyő, rajta kiválasztva a "SPECIÁLIS ÜZEMMÓD".

3 Nyomja meg az [OK] gombot.



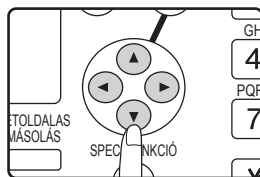
Megjelenik a speciális üzemmód képernyő, kiválasztva a "MARGÓ ELTOLÁS" funkciót.

4 Nyomja meg az [OK] gombot.



Megjelennek a margóeltolás beállításai.

5 Válassza ki a szegély helyét a [▼] vagy [▲] gombbal, és válassza ki a szélességet a [◀] vagy [▶] gombbal.



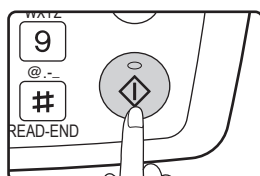
- Válassza a "LE" vagy "JOBBRA" elemet a szegély helyzetéhez.
- Ha a 0 mm-t (0") választotta, a nyomtatott eredmény ugyanaz, mint ha a "KI" lett volna kiválasztva.

6 Nyomja meg az [OK] gombot.



Visszatér az alapképernyőhöz.

7 Válassza ki igény szerint a további másolási beállításokat, majd nyomja meg a [START] gombot (⏻).



A margóeltolás funkció kikapcsolásához, válassza ki újra a margóeltolás funkciót, és válassza a "KI" elemet.

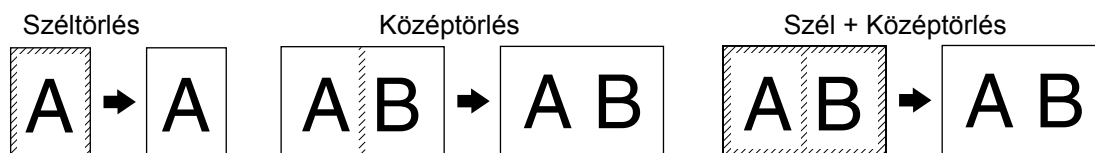
ÁRNYÉK TÖRLÉSE A MÁSOLAT SZÉLEI KÖRÜL

(Törléses másolás)

Ez a tulajdonság használható a könyvek másolatain vagy más vastag eredetik másolatain a kép szélei körül megjelenő árnyékok törlésére. (Széltörlés)

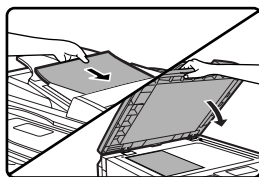
Ezzel a funkcióval törölhető a könyv vagy más kinyitható eredetik közepén megjelenő árnyékot is. (Középtörlés)

Törölhető a másolat szélein és közepén megjelenő árnyékok együttesen is. (Szél + Középtörlés)

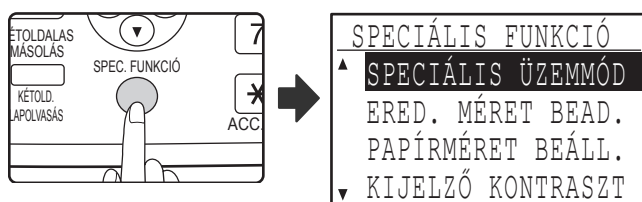


- Öt törlési szélesség lehetőség közül választhat: 0 mm, 5 mm, 10 mm, 15 mm, 20 mm (0", 1/4", 1/2", 3/4", 1"). (Az alapértelmezett beállítás 10 mm (1/2").)
- Középtörlés / Szél + Középtörlés nem használható a könyv másolás funkcióval egyidejűleg (62. oldal).
- Széltörlés nem használható a 2 oldal 1 oldalra / 4 oldal 1 oldalra másolás funkcióval egyidejűleg (66. oldal).
- Széltörlés nem használható, ha a papírt az oldalsó papírtálcából adagolja.
- Széltörlés nem használható a kártya másolás funkcióval egyidejűleg (71. oldal).
- Széltörlés nem használható, ha speciális méretű eredetit másol.
- Megjegyzendő, hogy ha a törlés szélessége túl nagy, a kép széle részlegesen törlődhet.
- A törlési szélesség alapértelmezett beállítása módosítható. (86. oldal)

1 Tegye az eredetit a dokumentum-adagoló tálcába vagy a dokumentumüvegre.

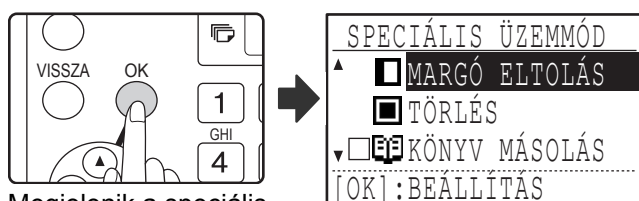


2 Nyomja meg a [SPEC. FUNKCIÓ] gombot.



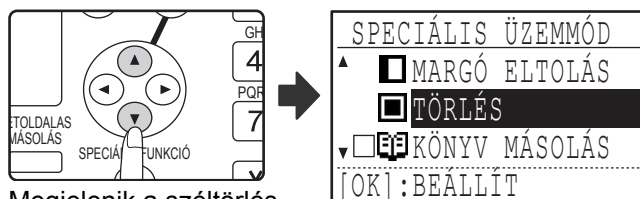
Megjelenik a funkció képernyő, kijelölve a "SPECIÁLIS ÜZEMMÓD" elem.

3 Nyomja meg az [OK] gombot.



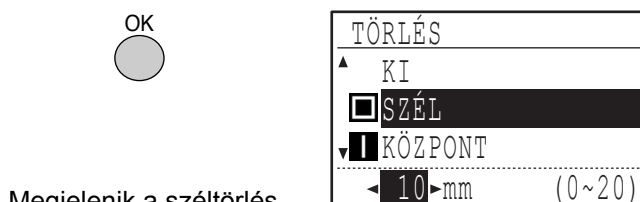
Megjelenik a speciális üzemmód képernyő.

4 Válassza a "TÖRLÉS"-t a [▼] vagy [▲] gombbal.



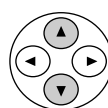
Megjelenik a széltörlés beállítások képernyő.

5 Nyomja meg az [OK] gombot.



Megjelenik a széltörlés beállítások képernyő.

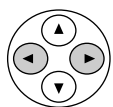
6 Válassza ki a használni kívánt törlési módot a [▼] vagy [▲] gombbal.



"SZÉL", "KÖZÉP" vagy "SZÉL+KÖZÉP" választható.

5

7 Válassza ki a törlési szélességet a [◀] vagy [▶] gombbal.



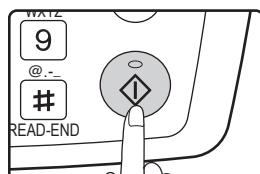
Ha a 0 mm-t (0") választotta, a nyomtatott eredmény ugyanaz, mint ha a "KI" lett volna kiválasztva.

8 Nyomja meg az [OK] gombot.



Visszatér az alapképernyőhöz.

9 Válassza ki igény szerint a további másolási beállításokat, majd nyomja meg a [START] gombot (⏻).

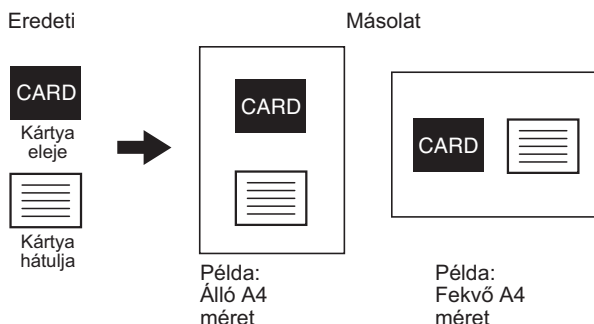


Egy széltörés beállítás törléséhez térjen vissza a széltörés beállítások képernyőre, és válassza a "KI" elemet.

KÁRTYA MÁSOLÁS

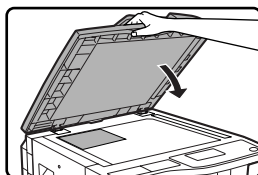
Ha kártyát másol, ez a funkció lehetővé teszi a kártya elülső és hátoldalának egymás mellé történő másolását egyetlen papírlapra.

Ez a funkció a kártya elejéről és hátoldaláról 2 oldal 1 oldalra képeket hoz létre, és a papír közepére helyezi őket.

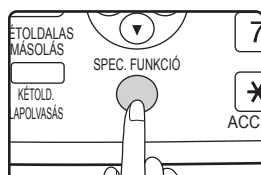


- Nem adagolható papír az oldalsó papírtálcából.
- Kártya másolás funkció nem használható a margóeltolás, széltörés, könyv másolás, 2 oldal 1 oldalra / 4 oldal 1 oldalra másolás és XY zoom másolás funkciókkal egyidejűleg.
- Kártya másolás használatakor a másolat elforgatása funkció nem működik.

1 Tegye az eredetit a dokumentum-üvegre.



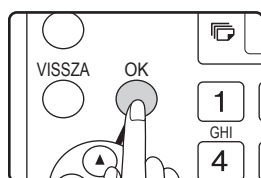
2 Nyomja meg a [SPEC. FUNKCIÓ] gombot.



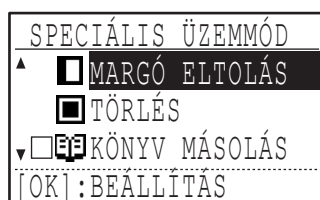
Megjelenik a speciális funkció képernyő.



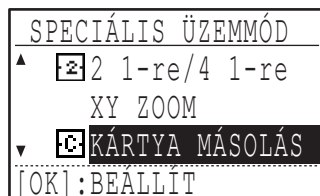
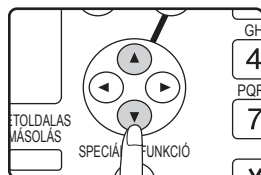
3 Nyomja meg az [OK] gombot.



Megjelenik a speciális üzemmód képernyő.



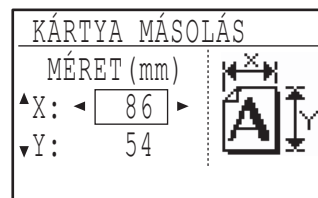
4 Válassza ki a "KÁRTYA MÁSOLÁS"-t a [▼] vagy [▲] gombbal.



5 Nyomja meg az [OK] gombot.

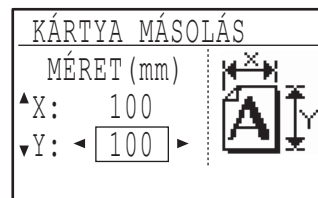
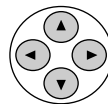


Megjelenik a kártya másolás képernyő.



A hosszúság és szélesség alapértelmezett értékei, amelyek a képernyő megjelenítésekor láthatók, beállíthatók a "KÁRTYA MÁSOLÁS ALAPÉRTÉK" részben (86. oldal) a kezelői programokban.

6 Válassza ki az "X"-et (szélesség) a [▼] vagy [▲] gombbal, és adja meg a szélességet a [◀] vagy [▶] gombbal, majd tegye ugyanezt a hosszúság megadásához (Y).



25 mm és 210 mm (1" - 8-1/2") között bármilyen szám megadható a szélességhez, illetve 25 mm és 210 mm (1" - 8-1/2") között bármilyen szám megadható a hosszúsághoz.

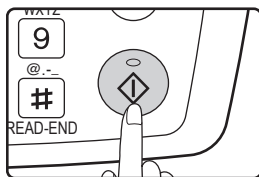
7 Nyomja meg az [OK] gombot.



Visszatér az alapképernyőhöz.

5

8 Nyomja meg a [START] gombot (⏏).



Beolvasódik a kártya előlső oldala.

9 Fordítsa meg az eredetit a dokumentumüvegen.

10 Nyomja meg a [START] gombot (⏏).



Az eredeti mindkét oldalának beolvasása után elkezdődik a másolás.

ADATOK

Név	Digitális többfunkciós rendszer	
	AR-M165	AR-M207
Típus	Asztali	
Fényhenger típusa	OPC henger	
Dokumentumüveg típusa	Rögzített	
Másolási rendszer	Lézer elektrosztatikus mód	
Eredetik	Lapok, fűzött dokumentumok, maximális eredeti méret A3 (11" x 17")	
Másolati méretek	Max. A3 (11" x 17"), min. A5 (5-1/2" x 8-1/2") (A5 (5-1/2" x 8-1/2") csak az 1. tálcából és az oldalsó tálcából adagolható)	
Képvesztés:	Maximum 4 mm (5/32") a felső és alsó élnél, kombináltan maximum körülbelül 6 mm (11/64")	
Másolási sebesség	9 másolat/perc A3 (11" x 17") 10 másolat/perc B4 (8-1/2" x 14") 11 másolat/perc 8-1/2" x 13" 12 másolat/perc A4R (8-1/2" x 11"R) 14 másolat/perc B5R 16 másolat/perc A4, B5, A5 (8-1/2" x 11", 5-1/2" x 8-1/2")	10 másolat/perc 11" x 17" 11 másolat/perc A3 12 másolat/perc B4 (8-1/2" x 14", 8-1/2" x 13") 14 másolat/perc A4R 15 másolat/perc 8-1/2" x 11"R 16 másolat/perc B5R 20 másolat/perc A4, B5, A5 (8-1/2" x 11", 5-1/2" x 8-1/2")
Folyamatos másolás	1-999 példány (csökkenő típus) (1-99-re módosítható a kezelői programokban)	
Első másolati idő*1, *2	Körülbelül 7,2 mp	
Felfűtési idő*2	Körülbelül 45 mp	
Másolási arányok	Változtatható: 25% - 400%, 1%-os léptetéssel (összesen 376 lépés) (50% - 200% az SPF használatokor) Fix előre beállított: 25%, 50%, 70%, 81%, 86%, 100%, 115%, 122%, 141%, 200%, 400% (25%, 50%, 64%, 77%, 95%, 100%, 121%, 129%, 141%, 200%, 400%) (25% - 400%, csak az SPF használatokor)	
Papíradagolás	Egy automatikus adagolású papírtálca (250 lap) + oldalsó papírtálca (100 lap)	Két automatikus adagolású papírtálca (egyenként 250 lap) + oldalsó papírtálca (100 lap)
Fixáló rendszer	Hőhengerek	
Előhívó rendszer	Száras előhívás	
Felbontás	Lapolvasás: 600 x 300 dpi, kimenet: 600 x 600 dpi (AUTO/SZÖVEG mód) Lapolvasás: 600 x 600 dpi, kimenet: 600 x 600 dpi (FOTÓ mód)	
Árnyalatok	Lapolvasás: 256 féltónus, nyomtatás: 2 féltónus	
Áramellátás	Helyi feszültség $\pm 10\%$ (Ennek a gépnek az áramellátási követelményeihez olvassa el a gép hátulján található adattábla információit.)	
Áramfogyasztás	Max. 1,2 kW	

*1 Bekapcsolás és bemelegedés (felfűtés) után a dokumentumüveg használatával végrehajtott másoláskor mérve. (Megvilágítási mód: "AUTO". "FELBONTÁS AUTO/TEXT MÓDBAN": 300 dpi, és a "VÁRAKOZÁS A LÁMPA BEÁLL." "BE" állásba állítva a kezelői programokban. Papíradagolás a gép 1. tálcájából, A4 (8-1/2" x 11") eredeti és papír vízszintes tájolással, nincs kicsinyítés és nagyítás.)

*2 Változhat a gép működési feltételeitől és a környezeti körülményektől, mint például a tápfeszültségtől és páratartalomtól függően.

Teljes méret	590 mm (Sz) x 595 mm (Mé) (23-15/64" (Sz) x 23-7/16" (Mé)) (oldalsó tálca felhajtva)	
Súly	Körülbelül 30,0 kg (66,2 font) (Festékkazetta nélkül)	Körülbelül. 34,2 kg (75,3 font.) (Festékkazetta nélkül)
Méretek	590 mm (Sz) x 595 mm (Mé) x 469 mm (Ma) (23-15/64" (Sz) x 23-7/16" (Mé) x 18-33/64" (Ma))	590 mm (Sz) x 595 mm (Mé) x 520 mm (Ma) (23-15/64" (Sz) x 23-7/16" (Mé) x 20-31/64" (Ma))
Működési feltételek	Hőmérséklet: 15°C - 30°C (59°F - 86°F), Páratartalom: 20% - 85%	
Hangszint	Hangerő szint LwA (1B=10dB) Másolás: 6,3 [B] vagy kevesebb Készenlét: 4,0 [B] vagy kevesebb Hangkibocsátási mérés az ISO 7779 előírásainak megfelelően.	
Kibocsátási koncentráció (a RAL-UZ62 szerint mérve: Kiadás dátuma: 2002. jan.)	Ózon: 0,02 mg/m ³ vagy kevesebb Por: 0,075 mg/m ³ vagy kevesebb Sztírol: 0,07 mg/m ³ vagy kevesebb	

Kimeneti tálca adatok

Kimeneti mód	Másolt oldallal lefelé
Kimeneti tálca kapacitása (80 g/m ² (20 font.))	250 lap*

* Ha a feladat-elválasztó tálcakészlet telepítve lett, 150 lap a középső tálcában, 100 lap a felső tálcában.

Az összegyűjthető maximális oldalszám változhat a telepítési hely környezeti körülményeitől, a használt papír típusától és a papír tárolási feltételeitől.

Nyomtatás funkció / szkennelés funkció / fax funkció adatok

Olvassa el a "Használati utasítás (nyomtatóhoz és szkenneléshez)" és a "Használati utasítás (faxhoz)" kézikönyveket.

A gép folyamatos fejlesztésének köszönhetően lehetnek eltérések az ábrák és a tartalom között.

A KEZELŐI PROGRAMOK CÉLJA

A kezelői programokat a gép kezelője használja funkciók aktiválására, illetve letiltására a munkahelyi szükségletekhez igazodva.

Ez a leírás elmagyarázza azokat a kezelői programokat, amelyek megegyeznek a gép összes funkciójára vonatkozóan (másolás, fax, nyomtatás és hálózati szkennerek funkciók), illetve azokat, amelyek kifejezetten a másolás funkcióval kapcsolatosak. Azokhoz a programokhoz, amelyek kifejezetten a fax funkcióhoz, nyomtatás funkcióhoz vagy a hálózati szkennerek funkcióhoz kapcsolódnak, tanulmányozza át az alábbi használati utasításokat:

- Fax funkció: Használati utasítás (faxhoz), 8. fejezet, "KEZELŐI PROGRAMOK"
- Nyomtatás funkció / szkennerek funkció: Használati utasítás (nyomtatóhoz és szkennerekhez), 4. fejezet, "KEZELŐI PROGRAMOK"
- Hálózati nyomtató funkció: Használati utasítás (hálózati nyomtatóhoz), 5. fejezet, "KEZELŐI PROGRAMOK"
- Hálózati szkennerek funkció: Használati utasítás (hálózati szkennerekhez), 3. fejezet, "KEZELŐI PROGRAMOK"

A kezelői programok használatához a kezelői kód megadása szükséges.

A GÉP ÖSSZES FUNKCIÓJÁVAL KAPCSOLATOS PROGRAMOK (MÁSOLÁS, FAX, NYOMTATÁS ÉS HÁLÓZATI SZKENNEREK FUNKCIÓK)

Ezek a programok használhatók a kódos hozzáférés engedélyezéséhez, az energiaellátás beállításához és a kiegészítő berendezések kezeléséhez.

A kódos hozzáférés külön-külön beállítható a másolás, a hálózati nyomtató, a fax és a hálózati szkennerek funkciókhoz. Ha a kódos hozzáférés engedélyezve lett egy funkcióhoz, az adott funkció használatához egy érvényes személyi kód megadása szükséges. (Ha nem ad meg érvényes kódot, a funkció nem használható.)

Ha a kódos hozzáférés engedélyezve lett a nyomtatás funkcióhoz, a felhasználó gépén meg kell adni egy személyi kódot a nyomtatási parancs kiválasztásakor. (A kezelői program beállításaitól függően a gép egy feladatot akkor is kinyomtathat, ha helytelen személyi kód lett megadva, ezért oda kell figyelni a nyomtató oldalszámlálás kezelésénél.) Ha az "ÉRVÉNYTELEN KÓDSZÁMÚ FELADATOK TÖRLÉSE" engedélyezve lett a kezelői programokban, a nyomtatás le lesz tiltva érvénytelen személyi kód megadásakor.)

PROGRAMOK MÁSOLÁSI MÓDHOZ

Ezek a programok használhatók gyári alapértelmezett másolási beállítások módosításához a munkahelyi szükségletekhez igazodva.

Ha a kódos hozzáférés engedélyezve lett a másolás funkcióhoz,

- Érvényes személyi kód megadása szükséges a másolatok készítéséhez.
(A másolás csak érvényes személyi kód megadásakor lehetséges.)
- Az egyes személyi kódokhoz tartozó másolati példányszámokat a gép külön-külön számlálja. Ez lehetővé teszi a másológép használatának kódszámokénti ellenőrzését. (A kódonkénti példányszámok összesíthetők.)
* A személyi kód egy ötjegyű szám.
- Az egyes kódszámokon történő másolás példányszáma maximalizálható.

A KEZELŐI KÓD BEPROGRAMOZÁSA

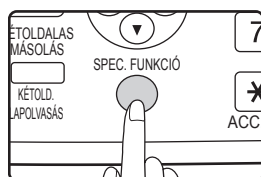
A kezelői kód egy 5 jegyű szám, melyet a kezelői programokhoz való hozzáférés érdekében meg kell adnunk. A kezelőnek (a gép adminisztrátorának) meg kell változtatnia a gyárilag beállított kezelői kódot egy új 5 jegyű számra. Fontos, hogy megjegyezze az új kezelői kódot, mivel minden alkalommal meg kell adnia, mikor az elkövetkezendőben a kezelői programokat használja. (Csak egy kezelői kód programozható be.)

A gyárilag beállított kezelői kódhoz lapozzon a 93. oldalra.

A kezelői kód megváltoztatásához olvassa el a "KEZELŐI KÓD BEPROGRAMOZÁSA" részt a 76. oldalon.

KEZELŐI KÓD BEPROGRAMOZÁSA

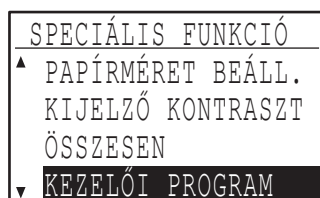
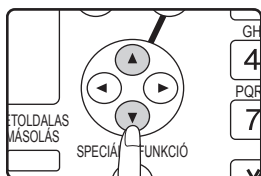
1 Nyomja meg a [SPEC. FUNKCIÓ] gombot.



Megjelenik a speciális funkció képernyő.



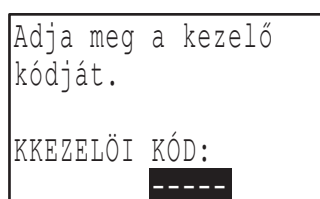
2 Válassza ki a "KEZELŐI PROGRAM"-ot a [▼] vagy [▲] gombbal.



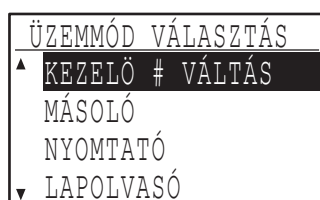
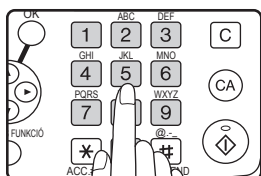
3 Nyomja meg az [OK] gombot.



Megjelenik a kezelői kód beviteli képernyő.



4 Használja a számgombokat az ötjegyű kezelői kód megadásához.

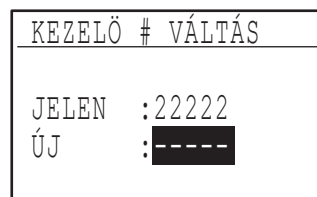


- Ha első alkalommal programozza a kezelői kódot, adja meg a gyári alapértelmezett kódot. (93. oldal)
- "X" jelenik meg minden megadott karakternél.
- Megjelenik a speciális üzemmód képernyő, kijelölve rajta a "KEZELŐ # VÁLTÁS".

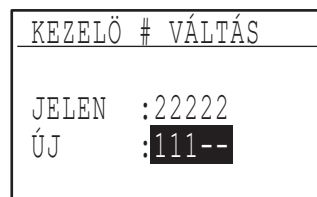
5 Nyomja meg az [OK] gombot.



Megjelenik a kezelői kód módosítás képernyő.



6 Adja meg az új 5-jegyű kezelői kódot a számgombokkal.



Bármilyen 5-jegyű kód használható kezelői kódként.

7 Nyomja meg az [OK] gombot.



- Az előzőleg beprogramozott kezelői kód átcserélődik az új kezelői kódra.
- Az alapképernyőhöz való visszatéréshez nyomja meg a [CA] gombot.

KEZELŐI PROGRAMOK LISTÁJA

A géphez használható alapprogramok listája és a másolás funkcióhoz használható programok listája látható lent.

Programok a gép általános használatához

Program neve	Oldal
KEZELŐI KÓD BEPROGRAMOZÁSA	
KEZELŐI KÓD BEPROGRAMOZÁSA	76
KÓDOS HOZZÁFÉRÉS	
KÓDOS HOZZÁFÉRÉS	79
KÓDONKÉNTI ÖSSZOLDALSZÁM	79
SZEMÉLYI KÓD NULLÁZÁSA	79
KÓDSZÁM KEZELÉS	80
ENGEDÉLYEZETT MÁSOLATSZÁM	81
KÓD # BIZTONSÁG	81
ÉRVÉNYTELEN KÓDSZÁMÚ FELADATOK TÖRLÉSE	81
ESZKÖZ VEZÉRLÉS	
VÁRAKOZÁS LÁMPA BEÁLLÍTÁSA	81
ELTOLÁSI FUNKCIÓ	82
NYOMTATÓ MEMÓRIA *	82
USB 2.0 MÓD*	82
VISSZATÉRÉS A MÁSOLÁS MÓD IDŐZÍTÉSBL	83
MŰKÖDÉS BEÁLLÍTÁS	
AUTOMATIKUS TÖRLÉS	83
KIJELZÉS IDŐKORLÁTJÁNAK LETILTÁSA	83
NYELV BEÁLLÍTÁS	83
MEGJELENÍTÉSI IDŐ	83
BILLENTYŰHANG	84
BILLENTYŰHANG ELSŐ ÉRINTÉSKOR	84
BILLENTYŰ LENYOMÁSI IDŐ	84
AUTOMATIKUS GOMBISMÉTLÉS LETILTÁSA	84
PAPÍRMÉRET BEÁLLÍTÁS LETILTÁSA	84
ENERGIATAKARÉKOSSÁG	
AUTOMATIKUS KIKAPCSOLÁS	85
AUTOMATIKUS KIKAPCSOLÁS IDŐ	85
ELŐFŰTÉS ÜZEMMÓD	85
FESTÉKTAKARÉKOS ÜZEMMÓD	85

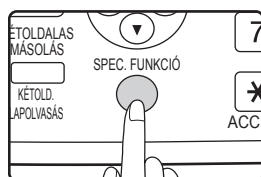
Programok másolási módhoz

Program neve	Oldal
MÁSOLÁSI BEÁLLÍTÁSOK	
MEGVILÁGÍTÁS BEÁLLÍTÁSA	86
MARGÓ ALAPÉRTÉK*	86
TÖRLÉS BEÁLLÍTÁS*	86
KÁRTYA MÁSOLÁS ALAPÉRTÉK*	86
ALAPÉRTELMEZETT TÁLCA	86
ALAPÉRTELMEZETT MEGVILÁGÍTÁS	87
FOLYAMATOS ADAGOLÁS	87
MÁSOLAT ELFORGATÁSA *	87
AUTOMATIKUS RENDEZÉS KIVÁLASZTÁSA*	87
FELBONTÁS AUTO/SZÖVEG MÓDBAN	88
FOTÓ MÓD ALAPÉRTELMEZETT	88
ENGEDÉLYEZETT MÁSOLATSZÁM	88
AUTOMATIKUS PAPÍRVÁLASZTÁS LETILTÁSA	88
KÉTOLDALAS MÁSOLÁS LETILTÁSA	88

* A kétfunkciós bővítőkártya telepítése szükséges.

KEZELŐI PROGRAMOK HASZNÁLATA

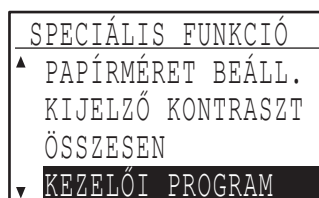
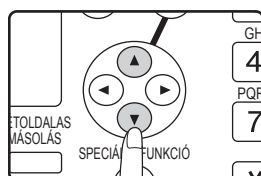
1 Nyomja meg a [SPEC. FUNKCIÓ] gombot.



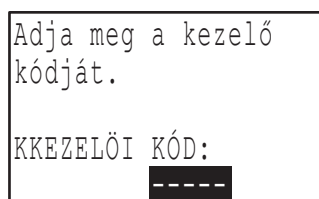
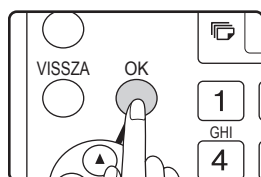
Megjelenik a speciális funkció képernyő.



2 Válassza ki a "KEZELŐI PROGRAM"-ot a [▼] vagy [▲] gombbal.

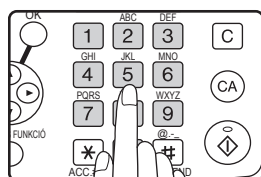


3 Nyomja meg az [OK] gombot.



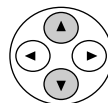
Megjelenik a kezelői kód beviteli képernyő.

4 Adja meg a kezelői kódot a számgombokkal.



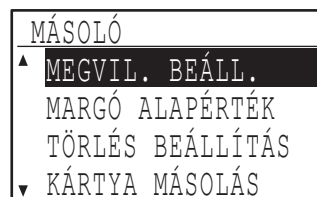
- "X" jelenik meg minden megadott karakternél.
- Megjelenik a mód választás képernyő.

5 Válassza ki a használni kívánt módot a [▼] vagy [▲] bombbal.



Példa: A képernyő a "MÁSOLÓ" kiválasztásakor.

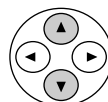
6 Nyomja meg az [OK] gombot.



Megjelennek a kiválasztott mód beállításai.

Néhány program előtt négyzet látható. A funkció engedélyezéséhez (ahhoz, hogy pipa jelenjen meg a négyzetben), nyomja meg az [OK] gombot. A funkció letiltásához nyomja meg újra az [OK] gombot, hogy a pipa eltűnjön. A négyzettel rendelkező programok konfigurálásához ugorjon a 9. lépésre.

7 Válassza ki a kívánt programot a [▼] vagy [▲] gombbal.



8 Nyomja meg az [OK] gombot, és kövesse a programképernyőn megjelenő utasításokat.



9 Egy másik program használatához azonos módhoz, válassza ki a használni kívánt programot a [▼] vagy [▲] gombbal.

Egy program másik módhoz való használatához nyomja meg a [VISSZA] gombot, és válassza ki a kívánt módot. A kezelői programokból való kilépéshez nyomja meg a [CA] gombot.

KÓDOS HOZZÁFÉRÉS

Ezek a programok használhatók a gép személyi kódunkénti használatának ellenőrzésére. Ahhoz, hogy hozzáférjen ezen programok valamelyikéhez, válassza ki a "KÓDOS HOZZÁFÉRÉS"-t a mód választás képernyőn, válassza ki a használni kívánt programot a kódos hozzáférés képernyőn, és nyomja meg az [OK] gombot.

KÓDOS HOZZÁFÉRÉS

Ez a program használható a másolás, nyomtatás és szkennelés mód kódos hozzáféréseinek engedélyezéséhez. A kódos hozzáférés engedélyezéséhez fax módhoz olvassa el a "Használati utasítás (faxhoz)" kézikönyvet.

Ha a kódos hozzáférés engedélyezve lett, a gép személyi kódunként fogja nyilvántartani a kiadott oldalak számát (maximum 50 kód hozható létre), és az aktuális oldalszám szükség szerint megjeleníthető és összesíthető. A gép használatához meg kell adni a felhasználói kódhoz beprogramozott 5-jegyű személyi kódot.

A kódos hozzáférés engedélyezéséhez a nyomtató és szkennelés funkciók esetében szükséges az opcionális hálózati bővítő készlet. Ha a hálózati bővítő készlet nincs telepítve, a kódos hozzáférés nem használható a párhuzamos vagy USB porton keresztül történő nyomtatáshoz és szkenneléshez.

A kódos hozzáférés a nyomtatás funkcióhoz csak PCL és PS nyomtatók esetében lehetséges. A kódos hozzáférés a szkennelés funkcióhoz csak hálózati szkennelés esetén használható.

A kódos hozzáférés az alapbeállítás szerint minden funkcióra le van tiltva (gyári alapértelmezett beállítás).

Válassza ki a "KÓDOS HOZZÁFÉRÉS"-t, és nyomja meg az [OK] gombot. Megjelenik az alábbi képernyő.

KÓDOS HOZZÁFÉRÉS	
▲	☒ MÁ SOL Ó
	☒ NY OM TAT Ó
▼	☒ LA POL VAS Ó

1 Válassza ki a használni kívánt módot a [▼] vagy [▲] gombbal.

2 A kódos hozzáférés engedélyezéséhez a kiválasztott módra nyomja meg az [OK] gombot, hogy a négyzetben megjelenjen a pipa.

kódos hozzáférés engedélyezve lett.

A kódos hozzáférés letiltásához a kiválasztott módra nyomja meg az [OK] gombot, hogy a négyzetből eltűnjön a pipa.

A kódos hozzáférés le lett tiltva.



A "KÓDOS HOZZÁFÉRÉS" engedélyezése után programozza be a személyi kódokat a "KÓD. # KONTROLL" leírása szerint (80. oldal).

KÓDONKÉNTI ÖSSZOLDALSZÁM

Ez a program használható az egyes kódokhoz tartozó összes nyomatok számának megjelenítésére másolás, nyomtatás és szkennelés módokban, illetve a másolati és nyomtatási példányszámok korlátozásainak használatára. Az elakadt lapok nem számolódnak bele az összoldalszámba.

A hálózati szkennelés funkció esetén a továbbított oldalak száma jelenik meg.

Ha a hálózati bővítő készlet telepítve lett, a párhuzamos port vagy az USB port használatával nyomtatás vagy szkennelés módban nyomtatott vagy továbbított oldalak az "EGYÉB" (személyi kód) kód alatt számolódnak.

Válassza ki az "ÖSSZES/SZEM.KÓD" funkciót, és nyomja meg az [OK] gombot. Az alábbi képernyő jelenik meg.

ÖSSZES./SZEM.KÓD	
▲ KÓD #	: 18114
MÁSOLATOK	000,222
▼ MAX. MÁS.	02,000
▶ : KÖVETKEZŐ	

Váltson ugyanazon személyi kód használata esetén más módra, valamint oldalszám korlátozásra a [◀] vagy [▶] gombbal.

Egy másik személyi kódra való váltáshoz nyomja meg a [▼] vagy [▲] gombot.

SZEMÉLYI KÓD NULLÁZÁSA

Ez a program használható egy egyéni vagy az összes kódhoz rendelt összes oldalszám lenullázására másolás, nyomtatás és szkennelés módokban.

Válassza ki a "SZEM. KÓD NULL." Funkciót, és nyomja meg az [OK] gombot. Az alábbi képernyő jelenik meg.

SZEM. KÓD NULL.	
▲	1 KÓD NULLÁZÁSA
▼	ÖSSZES KÓD NULLÁZ

Az oldalszámlálás nullázása az összes kódra vonatkozóan

1 Válassza ki a "ÖSSZES KÓD NULLÁZ" funkciót a [▼] vagy [▲] gombbal, majd nyomja meg az [OK] gombot.

2 Válassza ki az "IGEN"-t a [▼] vagy [▲] gombbal, majd nyomja meg az [OK] gombot.

Egy egyéni kód lenullázása

- 1 Válassza ki az "1 KÓD NULLÁZÁSA" funkciót a [▼] vagy [▲] gombbal, majd nyomja meg az [OK] gombot.
- 2 Válassza ki a kívánt kódot a [▼] vagy [▲] gombbal.
Ha "---,---" jelenik meg oldalszám maximumként, akkor nem lett beállítva oldalszám korlátozás.
- 3 Válassza ki a használni kívánt módot a [◀] vagy [▶] gombbal, majd nyomja meg az [OK] gombot.
- 4 Nyomja meg a [▼] vagy [▲] gombot az "IGEN" kiválasztásához, majd nyomja meg az [OK] gombot.
- 5 Ha egy másik kód oldalösszesítőjét is szeretné lenullázni, ismételje meg a lépéseket 2-től 4-ig.
- 6 Kilépéshez többször nyomja meg a [VISSZA] gombot.

KÓDSZÁM KEZELÉS

Ez a program használható a személyi kódok programozására, törlésére és módosítására.

Válassza ki a "KÓD. # KONTROLL"-t, és nyomja meg az [OK] gombot. Az alábbi képernyő jelenik meg.

KÓD. #	KONTROLL
▲	BEADÁS
	TÖRLÉS
▼	VÁLTÁS

Személyi kód programozása

- 1 Válassza ki a "BEADÁS"-t a [▼] vagy [▲] gombbal, majd nyomja meg az [OK] gombot.
Ha már 50 kód be lett programozva, megjelenik egy figyelmeztető üzenet. Törölje a fölösleges kódokat, majd programozza be az új kódot.
- 2 Használja a számgombokat az ötjegyű személyi kód megadására (00000 - 99999).
A kezelői kód nem használható személyi kódként.
- 3 Nyomja meg az [OK] gombot.
Ha olyan személyi kódot ad meg, amely már be lett programozva a 2. lépésben, megjelenik egy figyelmeztető üzenet, és visszatér a 2. lépéshez. Adjon meg egy másik számot.
- 4 Ha újabb személyi kódot szeretne beprogramozni, ismételje meg a 2. és 3. lépést.
- 5 Kilépéshez többször nyomja meg a [VISSZA] gombot.

Személyi kód törlése

- 1 Válassza ki a "TÖRLÉS"-t a [▼] vagy [▲] gombbal, majd nyomja meg az [OK] gombot.
- 2 Ha az összes személyi kódot törölni szeretné, válassza ki a "ÖSSZES KÓD TÖRÖL" funkciót, és nyomja meg az [OK] gombot.
Ha megjelenik a "TÖRLÉS?" üzenet, válassza ki az "IGEN"-t a [▼] vagy [▲] gombbal az összes kód törléséhez, és nyomja meg az [OK] gombot. Ha nem akarja törölni az összes személyi kódot, válassza a "NEM" gombot, és nyomja meg az [OK] gombot.
- 3 Ha egyetlen személyi kódot kíván törölni, válassza ki az "1 KÓD TÖRLÉSE" funkciót, és nyomja meg az [OK] gombot.
- 4 Adja meg a törölni kívánt személyi kódot a számgombokkal, majd nyomja meg az [OK] gombot.
- 5 Válassza ki az "IGEN"-t a [▼] vagy [▲] gombbal, majd nyomja meg az [OK] gombot.
Ha olyan számot adott meg, amely nem lett beprogramozva a 4. lépésben, és aztán megnyomja az [OK] gombot, visszatér a 4. lépés számbeviteli képernyőjéhez.
- 6 Ha újabb személyi kódot kíván törölni, ismételje meg a 4. és 5. lépéseket.
- 7 Kilépéshez többször nyomja meg a [VISSZA] gombot.

Személyi kód módosítása

- 1 Válassza ki a "VÁLTÁS"-t a [▼] vagy [▲] gombbal, majd nyomja meg az [OK] gombot.
- 2 Adja meg a "JELEN #" -ban a módosítani kívánt személyi kódot.
- 3 Adja meg az új személyi kódot az "ÚJ #" -ban.
- 4 Nyomja meg az [OK] gombot.
Ha olyan személyi kódot ad meg, amely a 3. lépésben már be lett programozva, megjelenik egy figyelmeztető üzenet, és visszatér a 3. lépéshez. Adjon meg egy másik számot.
- 5 Ha egy újabb személyi kódot kíván módosítani, ismételje meg a lépéseket 2-től 4-ig.
- 6 Kilépéshez többször nyomja meg a [VISSZA] gombot.

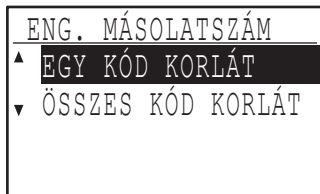


- Ha megad egy személyi kódot, az [OK] gombot nem lehet lenyomni, míg 5 számjegyet be nem ütött.
- Ha megnyomja a [C] gombot, amikor személyi kódot ad meg, a személyi kód kijelzője "-----" jelre vált.

ENGEDÉLYEZETT MÁSOLATSZÁM

Ez a program használható a nyomtatás és másolás módokban nyomtatható maximális oldalszám kódonkénti beállítására.

Válassza ki az "ENG. MÁSOLATSZÁM" funkciót, és nyomja meg az [OK] gombot. A következő képernyő jelenik meg.



Másolatszám korlátozás beállítása egy adott kódhoz

- 1** Válassza ki az "EGY KÓD KORLÁT" funkciót a [▼] vagy [▲] gombbal, majd nyomja meg az [OK] gombot.
- 2** Válassza ki a "MÁSOLÓ" vagy "NYOMTATÓ" módot a [▼] vagy [▲] gombbal.
- 3** Nyomja meg az [OK] gombot.
- 4** Adja meg a kívánt személyi kódot a számgombokkal.
- 5** Adja meg az oldalszám maximumot a számgombokkal (max. 50000).
 - "0" nem választható.
 - Ha szeretné törölni a korlátozást, nyomja meg a [C] gombot, és hajtja végre a 6. lépést.
- 6** Nyomja meg az [OK] gombot.
- 7** Ha egy másik személyi kódhoz szeretne korlátozást beállítani, ismételje meg a 4-6. lépéseket.
Ha megnyomja a [VISSZA] gombot, visszatér a 2. lépés képernyőjéhez. Ha a másik módra (másolás vagy nyomtatás) akar korlátozást beállítani, válassza ki a módot a 2. lépésben, és ismételje meg a 3.-6. lépéseket. Kilépéshez többször nyomja meg a [VISSZA] gombot.

Másolatszám korlátozás beállítása az összes kódhoz

- 1** Válassza ki az "ÖSSZES KÓD KORLÁT" funkciót a [▼] vagy [▲] gombbal, majd nyomja meg az [OK] gombot.
- 2** Válassza ki a "MÁSOLÓ" vagy "NYOMTATÓ" üzemmódot a [▼] vagy [▲] gombbal.
- 3** Adja meg az összes kódra vonatkozó oldalszám maximumot a számgombokkal (max. 50000).
Ha szeretné törölni a korlátozást, nyomja meg a [C] gombot, és hajtja végre a 4. lépést.

4 Nyomja meg az [OK] gombot.

Visszatér a 2. lépés képernyőjéhez. Ha a másik módra (másolás vagy nyomtatás) akar korlátozást beállítani, válassza ki a módot a 2. lépésben, és ismételje meg a 3.-4. lépéseket. Kilépéshez többször nyomja meg a [VISSZA] gombot.

KÓD # BIZTONSÁG

Ha ez a program engedélyezve lett, a gép nem működik egy percig, ha helytelen személyi kód lett beütve egymás után háromszor. Ez alatt az idő alatt a "Kérem, kérjen segítséget a kezelőtől." üzenet lesz látható a kijelzőn.

Ennek a programnak az engedélyezéséhez válassza ki a "KÓD # BIZTONSÁG" funkciót, majd nyomja meg az [OK] gombot, hogy a négyzetben megjelenjen a pipa.

Ennek a programnak a letiltásához válassza ki a "KÓD # BIZTONSÁG" funkciót, majd nyomja meg az [OK] gombot, hogy a négyzetből eltűnjön a pipa.

ÉRVÉNYTELEN KÓDSZÁMÚ FELADATOK TÖRLÉSE

Ha engedélyezve lett, ez a program törli a nyomtatási feladatot, ha nem ad meg hozzá személyi kódot, vagy ha érvénytelen személyi kódot üt be. Ez a program csak akkor működik, ha a "KÓDOS HOZZAFÉRÉS" engedélyezve lett a nyomtatás módra. A funkció a kezdeti beállítás szerint le van tiltva (gyári alapértelmezett beállítás).

A nyomtatás letiltásához abban az esetben, ha nem ad meg érvényes személyi kódot, válassza ki az "ÉRVÉNYT. KÓDÚ FELADAT TÖRLÉSE" funkciót, majd nyomja meg az [OK] gombot, hogy a négyzetben megjelenjen a pipa.

A nyomtatás engedélyezéséhez abban az esetben, ha nem ad meg érvényes személyi kódot, válassza ki az "ÉRVÉNYT. KÓDÚ FELADAT TÖRLÉSE" funkciót, majd nyomja meg az [OK] gombot, hogy a négyzetből eltűnjön a pipa.



Az érvénytelen személyi kódokkal nyomtatott oldalak az "EGYÉB" (személyi kód) alatt számolódnak.

7

ESZKÖZ VEZÉRLÉS

Ezek a programok használhatók a gép hardver funkcióinak konfigurálásához. Hogy hozzáférjen ezen programok egyikéhez, válassza ki az "ESZKÖZ VEZÉRLÉS"-t a mód választás képernyőn, válassza ki a használni kívánt programot az eszköz vezérlés képernyőn, és nyomja meg az [OK] gombot.

VÁRAKOZÁS LÁMPA BEÁLLÍTÁSA

Ez a program használható annak kiválasztására, hogy a levilágító lámpa (fényforrás) be vagy ki legyen kapcsolva, ha a gép várakozás módban van. Ha a levilágító lámpa (fényforrás) a készenléti módhoz kikapcsolásra lett állítva, energiát takarítunk meg, azonban, az első másolati idő hosszabb lesz, mint akkor, ha a lámpa be van kapcsolva. A gyári alapértelmezett beállítás "BE".

Válassza ki a "VÁRAKOZÁS LÁMPA BEÁLL." funkciót, és nyomja meg az [OK] gombot. Az alábbi képernyő jelenik meg.

MÁS. LÁMP. BEÁLL.	
▲	BE
▼	KI

1 Válassza ki a "BE" vagy "KI" állást a [▼] vagy [▲] gombbal.

2 Nyomja meg az [OK] gombot.

ELTOLÁSI FUNKCIÓ

Ha az eltolási funkció engedélyezve lett, a kimeneti sorozatok egymástól el lesznek tolva az egyszerűbb szétválaszthatóság érdekében, amikor a gép másol rendezés vagy nincs-rendezés módban. Az eltolási funkció engedélyezhető külön a felső tálcára (ez csak akkor jelenik meg, ha a feladat-elválasztó tálcakészlet telepítve lett) és a középső tálcára.

A funkció a kezdeti beállítás (gyári alapértelmezett beállítás) szerint engedélyezett a felső és a középső tálcára egyaránt.

Válassza ki az "ELTOLÁSI FUNKCIÓ"-t, és nyomja meg az [OK] gombot. Az alábbi képernyő jelenik meg.

ELTOLÁSI FUNKCIÓ	
▲	☒ FELSZŐ TÁLCA
▼	☒ KÖZÉPSŐ TÁLCA

1 Válassza ki a "FELSŐ TÁLCA" vagy a "KÖZÉPSŐ TÁLCA" elemet a [▼] vagy [▲] gombbal.

2 Nyomja meg az [OK] gombot.

- A beállítás engedélyezve lett, és egy pipa jelenik meg a négyzetben.
- Ha ezt a műveletsort végrehajtja, amikor egy beállítás engedélyezve lett, a pipa törlődik, és a beállítás le lesz tiltva.

NYOMTATÓ MEMÓRIA

(Ha a kétfunkciós bővítőkártya telepítve lett)

A gép rendelkezik memóriával, amely tárolja a beolvasott eredeti kép adatait. Ennek a memóriának egy része a nyomtatási adatok tárolására is szolgál. Ez a program használható a nyomtatási funkcióhoz rendelt memóriaarány beállítására. A hozzárendelt memória 30%-tól 70%-ig állítható be 10%-os léptetéssel. A gyári alapértelmezett beállítás "50%"

Válassza ki a "NYOMTATÓ MEMÓRIA" funkciót, és nyomja meg az [OK] gombot. Az alábbi képernyő jelenik meg.

NYOMTATÓ MEMÓRIA	
▲	30%
	40%
	50%
▼	60%

1 Válassza ki a kívánt százalékot a [▼] vagy [▲] gombbal.

2 Nyomja meg az [OK] gombot.



Az eredeti adatok és nyomtatási adatok tárolására szolgáló memória mérete 16 MB. Egy opcionális memória modul telepíthető a memória 272 MB-ra történő bővítése céljából (a modul 256 MB-tal bővíti a memóriát).

USB 2.0 MÓD

(Ha a kétfunkciós bővítőkártya telepítve lett)

Ez a mód állítja be az USB 2.0 port (USB-2) adatátviteli sebességét. Ha ez a program "NAGY SEBESSÉG"-re van állítva, a lapolvasási (szkenner) adatok nagyobb sebességgel továbbíthatók. A gyári alapértelmezett beállítás a "TELJES SEBESSÉG".

Ha szeretné az USB 2.0 (Nagysebességű mód) programot használni, mindenképpen olvassa el az "USB 2.0 (Nagysebességű mód) rendszerkövetelmények" részt (83. oldal), hogy meggyőződjön arról, hogy az Ön rendszerének és gépének beállításai megfelelően lettek-e konfigurálva.

Válassza ki az "USB 2.0 MÓD"-ot, és nyomja meg az [OK] gombot. Az alábbi képernyő jelenik meg.

USB 2.0 MÓD	
▲	TELJES SEBESSÉG
▼	NAGY SEBESSÉG

1 Válassza ki az átviteli sebességet a [▼] vagy [▲] gombbal.

2 Nyomja meg az [OK] gombot.

USB 2.0 (Nagysebességű mód) rendszerkövetelmények

Az USB port (USB-2) a gépen lehetővé teszi az USB 2.0 Nagysebességű módot.

Az alábbi rendszer szükséges az USB 2.0 (Nagysebességű mód) használatához:

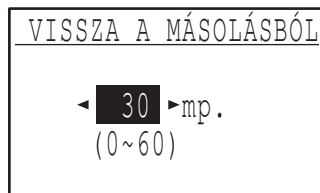
Windows XP/2000 programot futtató számítógép és Microsoft USB 2.0 meghajtó elő-telepítve, vagy USB 2.0 meghajtó Windows XP/2000 rendszerhez, amelyet a Microsoft biztosít a telepített Windows Update. frissítéseken keresztül.

* Még az esetben is, ha a Microsoft USB 2.0 meghajtó telepítve lett, bizonyos USB 2.0 bővítő kártyák nem képesek elérni a Nagysebességű mód (Hi-Speed) standard sebességét. Ez a probléma gyakran megoldható, ha egy modernebb meghajtót telepítünk a kártyához. A kártyához telepíthető legmodernebb meghajtóra vonatkozó információkért lépjen kapcsolatba a kártya gyártójával.

VISSZATÉRÉS A MÁSOLÁS MÓD IDŐZÍTÉSŐL

Ha nyomtatási feladatok vagy fax nyomtatási feladatok várakoznak nyomtatásra egy másolási feladat befejezése után, ez a program használható a nyomtatási feladatok elkezdése előtt egy rövid várakozási idő beállítására. A rövid várakozási idő beállítása lehetővé teszi, hogy egy újabb másolási feladatot elvégezhessünk az előző másolási feladat után. Választható idők: "0 mp.", "10 mp.", "30 mp." és "60 mp.". A gyári alapértelmezett beállítás 30 másodperc.

Válassza ki a "VISSZALÉP A MÁS. IDŐZÍTÉSŐL" funkciót, és nyomja meg az [OK] gombot. Az alábbi képernyő jelenik meg.



1 Válassza ki a kívánt időt a [◀] vagy [▶] gombbal.

2 Nyomja meg az [OK] gombot.

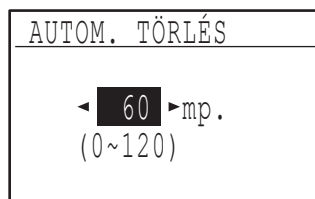
MŰKÖDÉS BEÁLLÍTÁS

Ezek a programok szolgálnak a kezelőpanelhez kapcsolódó különböző beállítások konfigurálására. Ezen programok valamelyikéhez történő hozzáféréshez válassza a "MŰKÖDÉS BEÁLLÍTÁS"-t a mód választás képernyőn, válassza ki a használni kívánt programot a működés beállítás képernyőn, és nyomja meg az [OK] gombot.

AUTOMATIKUS TÖRLÉS

Ez a funkció visszaállítja a másolási beállításokat az alapértelmezett beállításokra, ha egy másolási feladat befejezése után a kezelőpanelt nem használják az ezzel a programmal beállított ideig. Választható idők: "0 mp.", "10 mp.", "20 mp.", "60 mp.", "90 mp." és "120 mp.". A gyári alapértelmezett beállítás 60 másodperc.

Válassza ki az "AUTOM. TÖRLÉS"-t, és nyomja meg az [OK] gombot. Az alábbi képernyő jelenik meg.



1 Válassza ki a kívánt időt a [◀] vagy [▶] gombbal.

Ha nem szeretné, hogy az automatikus törlés működjön, válassza a "0"-t.

2 Nyomja meg az [OK] gombot.

KIJELZÉS IDŐKORLÁTJÁNAK LETILTÁSA

Ez a program használható annak megadására, hogy visszatérjen-e automatikusan a kijelző az alapképernyőhöz vagy sem, ha szkennert vagy fax módban egy percig nem nyomunk meg gombot a kezelőpanelen. A gyári alapértelmezett beállítás az automatikus visszatérés az alapképernyőhöz.

Az alapképernyőhöz való automatikus visszatérés letiltásához válassza a "KIJEL. IDŐKORLÁT LETILTÁSA" funkciót, és nyomja meg az [OK] gombot, hogy a négyzetben megjelenjen a pipa.

Az alapképernyőhöz való automatikus visszatérés újra-aktiválásához válassza ismét a "KIJEL. IDŐKORLÁT LETILTÁSA" funkciót, és nyomja meg az [OK] gombot, hogy a négyzetből eltűnjön a pipa.

NYELV BEÁLLÍTÁS

Ez a program használható a kijelző nyelvének kiválasztására. Válassza a "NYELV BEÁLLÍTÁS"-t, nyomja meg az [OK] gombot, és kövesse az alábbi lépéseket.

1 Válassza ki a kijelző nyelvét a [▼] vagy [▲] gombbal.

2 Nyomja meg az [OK] gombot.

MEGJELENÍTÉSI IDŐ

Ez a program használható a kijelzőn megjelenő üzenetek megjelenítési időtartamnak beállítására (ez azokra az üzenetekre vonatkozik, amelyek bizonyos ideig láthatók, majd automatikusan eltűnnek.) Válasszon a "RÖVID (3 mp.)", "NORMÁL (6 mp.)" vagy "HOSSZÚ (9 mp.)" közül. A gyári alapértelmezett beállítás a "NORMÁL (6 mp.)".

Válassza ki a "MEGJELENÉSI IDŐ"-t, és nyomja meg az [OK] gombot. Az alábbi képernyő jelenik meg.

MEGJELENÉSI IDŐ	
▲	RÖVID (3 mp.)
	NORMÁL (6 mp.)
▼	HOSSZÚ (9 mp.)

1 Válassza ki a kívánt megjelenítési időt a [▼] vagy [▲] gombbal.

2 Nyomja meg az [OK] gombot.

BILLENTYŰHANG

Ez a program használható a gombok megnyomásakor hallható billentyűhang hangerejének beállítására. A kezdeti gyári beállítás az "ALACSONY".

Válassza ki a "BILLENTYŰHANG"-ot, és nyomja meg az [OK] gombot. Az alábbi képernyő jelenik meg.

BILLENTYŰHANG	
▲	KI
	ALACSONY
▼	MAGAS

1 Válassza ki a kívánt hangerőt a [▼] vagy [▲] gombbal.

A billentyűhang kikapcsolásához válassza a "KI" elemet.

2 Nyomja meg az [OK] gombot.

BILLENTYŰHANG ELSŐ ÉRINTÉSKOR

Ez a program használható annak kiválasztására, hogy legyen-e hangja az előre beállított alapbeállításoknak, mikor egy gombot megnyom egy beállítás kiválasztásához. A gyári alapértelmezett beállítás szerint nincs hangjelzés.

Ha azt szeretné, hogy legyen hangjelzés, válassza a "BILLENTYŰHANG ELSŐ ÉRINTÉSKOR" funkciót, és nyomja meg az [OK] gombot, hogy a négyzetben megjelenjen a pipa.

Ha azt szeretné, hogy ne legyen hangjelzés, nyomja meg újra a "BILLENTYŰHANG ELSŐ ÉRINTÉSKOR" funkciót, és nyomja meg az [OK] gombot, hogy a négyzetből eltűnjön a pipa.

BILLENTYŰ LENYOMÁSI IDŐ

Ez a program használható annak beállítására, hogy meddig kell lenyomva tartani egy gombot ahhoz, hogy a billentyűparancs érvényes legyen.

Hosszabb beállítást választhat, hogy megakadályozza a véletlenül megnyomott gomb inputjának regisztrációját. Ne feledje azonban, hogy egy hosszabb időbeállítás kiválasztása után nagyobb figyelem szükséges a gombok megérintésekor a gomb input biztos regisztrációjához. A kezdeti gyári beállítás a "MINIMUM".

Válassza ki a "BILL. LENYOM. IDŐ"-t, és nyomja meg az [OK] gombot. A következő képernyő jelenik meg.

BILL. LENYOM. IDŐ	
▲	MINIMUM
	0.5 mp.
	1.0 mp.
▼	1.5 mp.

1 Válassza ki a kívánt időt a [▼] vagy [▲] gombbal.

2 Nyomja meg az [OK] gombot.

AUTOMATIKUS GOMBISMÉTLÉS LETILTÁSA

Ez a program használható annak elkerülésére, hogy egy beállítás folyamatosan változzon, amikor a [▼] vagy [▲] gombot lenyomva tartjuk, például, ha a zoom arányt vagy az eredeti méretet állítjuk be (az automatikus gombismétlés nem fog működni). Ha ez a program aktív, a gombot többször kell megnyomni a folyamatos lenyomva tartás helyett. Az automatikus gombismétlés a kezdeti beállítás szerint működésre van állítva (gyári alapértelmezett beállítás).

Az automatikus gombismétlés letiltásához válassza az "AUTOM. BILL. ISM. TILTÁS"-t, és nyomja meg az [OK] gombot, hogy a négyzetben megjelenjen a pipa.

Az automatikus gombismétlés újra-aktiválásához nyomja meg újra az "AUTOM. BILL. ISM. TILTÁS"-t, és nyomja meg az [OK] gombot, hogy a négyzetből eltűnjön a pipa.

PAPÍRMÉRET BEÁLLÍTÁS LETILTÁSA

Ez a program használható a "PAPÍRMÉRET BEÁLLÍTÁSA" letiltására a speciális funkciók menüben. Ha le van tiltva, a "PAPÍRMÉRET BEÁLLÍTÁSA" nem használható, amikor a [SPEC. FUNKCIÓK] gombot megnyomja, így megakadályozza, hogy a kezelőn kívül más is módosíthassa a papírméret beállítást. A "PAPÍRMÉRET BEÁLLÍTÁS LETILTÁSA" a kezdeti beállítás szerint le van tiltva (gyári alapértelmezett beállítás).

A beállítás engedélyezéséhez válassza a "PAPÍRM. BEÁLL. TILTÁSA" funkciót, és nyomja meg az [OK] gombot, hogy a négyzetben megjelenjen a pipa.

A beállítás letiltásához nyomja meg újra a "PAPÍRM. BEÁLL. TILTÁSA" funkciót, és nyomja meg az [OK] gombot, hogy a négyzetből eltűnjön a pipa.

ENERGIATAKARÉKOSSÁG

Ezek a programok szolgálnak az energiatakarékos beállítások konfigurálására. Bármelyik ilyen program eléréséhez válassza az "ENERGIATAKARÉKOS"-t a mód választás képernyőn, és válassza ki a használni kívánt programot az energiatakarékos képernyőn, majd nyomja meg az [OK] gombot.

AUTOMATIKUS KIKAPCSOLÁS

Ez a program használható az automatikus kikapcsolás mód engedélyezésére, amely automatikusan kikapcsolja a fixáló egység áramellátását, ha a kezelőpanelt bizonyos időtartamig nem használják. Az automatikus kikapcsolás mód engedélyezése segít az energia és a természeti erőforrások megőrzésében, valamint a környezetszennyezés csökkentésében. A funkció a kezdeti beállítás szerint engedélyezve van.



Az automatikus kikapcsolás letiltása helyett ajánlatos először az "AUTOMATIKUS KIKAPCSOLÁS IDŐ"-ben beállított időt meghosszabítani (ld. lent). A legtöbb esetben egy megfelelő időbeállítás lehetővé teszi, hogy a munka minimális késlekedéssel folyjon, és mégis lehetővé tegye, hogy Ön élvezhesse az energiatakarékoság előnyeit.

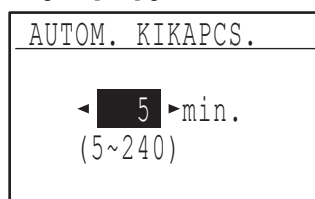
Az automatikus kikapcsolás mód engedélyezéséhez válassza az "AUTOM. KIKAPCSOLÁS"-t, és nyomja meg az [OK] gombot, hogy a négyzetben megjelenjen a pipa.

Az automatikus kikapcsolás mód letiltásához nyomja meg újra az "AUTOM. KIKAPCSOLÁS" funkciót, és nyomja meg az [OK] gombot, hogy a négyzetből eltűnjön a pipa.

AUTOMATIKUS KIKAPCSOLÁS IDŐ

Ez a program használható annak az időtartamnak a beállítására, ami után az automatikus kikapcsolás mód aktiválódik, ha a kezelőpanelt nem használják. Ezzel a funkcióval a gép energiát takarít meg, segít a környezeti erőforrások megőrzésében és csökkenti a környezetszennyezést. "5 perc", "30 perc", "60 perc", "120 perc" vagy "240 perc" választható időtartamként. Válassza a munkafeltételeknek leginkább megfelelő beállítást. A gyári alapértelmezett beállítás "5 perc".

Válassza az "AUTOM. KIKAPCSOLÁS IDŐ"-t, és nyomja meg az [OK] gombot. Az alábbi képernyő jelenik meg.



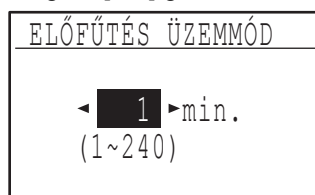
1 Válassza ki a kívánt időt a [◀] vagy [▶] gombot.

2 Nyomja meg az [OK] gombot.

ELŐFŰTÉS ÜZEMMÓD

Ez a program használható az előfűtés üzemmód előtti időtartam beállításához, amely leteltével a gép automatikusan csökkenti a fixálóegység hőmérsékletét, ha a kezelőpanelt nem használják. Ezzel a funkcióval a gép energiát takarít meg, segít a környezeti erőforrások megőrzésében és csökkenti a környezetszennyezést. "1 perc", "5 perc", "30 perc", "60 perc", "120 perc" vagy "240 perc" választható időtartamként. Válassza a munkafeltételeknek leginkább megfelelő beállítást. A gyári alapértelmezett beállítás "1 perc".

Válassza az "ELŐFŰTÉS ÜZEMMÓD"-ot, és nyomja meg az [OK] gombot. Az alábbi képernyő jelenik meg.



1 Válassza ki a kívánt időt a [◀] vagy [▶] gombot.

2 Nyomja meg az [OK] gombot.

FESTÉKTAKARÉKOS ÜZEMMÓD

A festéktakarékos üzemmód körülbelül 10%-kal csökkenti a festék-felhasználást az automatikus és szöveg megvilágítási módokban. A másolatok világosabbak, de még megfelelőek lesznek az általános használathoz. Ennek a módnak a kiválasztása nem lesz hatással a fotó módra. A funkció a kezdeti beállítás szerint le van tiltva (gyári alapértelmezett beállítás).

A festéktakarékos üzemmód bekapcsolásához jelölje ki a "FESTÉKTAK. Ü. MÓD"-ot, és nyomja meg az [OK] gombot, hogy a négyzetben megjelenjen a pipa.

A festéktakarékos üzemmód kikapcsolásához válassza ki ezt a programot, és nyomja meg újra az [OK] gombot, hogy a négyzetből eltűnjön a pipa.

MÁSOLÁSI BEÁLLÍTÁSOK

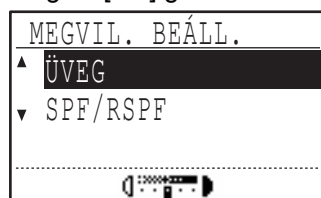
Ezek a programok szolgálnak a különböző másolási funkciók engedélyezésére. Ezen programok bármelyikének eléréséhez válassza a "MÁSOLÓ" üzemmódot a mód választás képernyőn, válassza ki a használni kívánt programot a másolási beállítások képernyőn, és nyomja meg az [OK] gombot.

MEGVILÁGÍTÁS BEÁLLÍTÁSA

Ez a program használható a megvilágítási szint beállítására, ha a megvilágítási mód "AUTO". Az automatikus megvilágítási szint külön beállítható a dokumentumüvegre és az SPF-re.

Öt szintből lehet választani: a skála bal oldalán a legvilágosabb, jobb oldalán a legsötétebb szint. A gyári alapértelmezett beállítás a közép szint.

Válassza ki a "MEGVIL. BEÁLL." funkciót, és nyomja meg az [OK] gombot. Az alábbi képernyő jelenik meg.



1 Válassza ki az "ÜVEG"-et vagy az "SPF/RSPF"-et a [▼] vagy [▲] gombbal.

2 Nyomja meg a [◀] vagy [▶] gombot a megvilágítás beállításához.

3 Ismételje meg az 1. és 2. lépéseket egy másik megvilágítás beállításához.

4 Nyomja meg az [OK] gombot.

MARGÓ ALAPÉRTÉK

(Ha a kétfunkciós bővítőkártya telepítve lett)

Ezzel lehet beállítani az alapértelmezett szegélyszélességet.

A gyári alapértelmezett beállítás "10 mm (1/2 inch)".

Válassza ki a "MARGÓ ALAPÉRTÉK"-et, és nyomja meg az [OK] gombot. Az alábbi képernyő jelenik meg.



1 Állítsa be az alapértelmezett szegélyszélességet a [◀] vagy [▶] gombbal.

A szélesség 0-tól 20 mm-ig 5 mm-es léptetéssel (0" - 1", 1/4" léptetéssel) állítható be.

2 Nyomja meg az [OK] gombot.

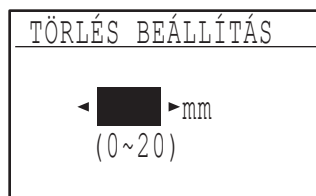
TÖRLÉS BEÁLLÍTÁS

(Ha a kétfunkciós bővítőkártya telepítve lett)

Ezzel lehet beállítani az alapértelmezett törlési szélességet.

A gyári alapértelmezett beállítás "10 mm (1/2 inch)".

Válassza ki a "TÖRLÉS BEÁLLÍTÁS"-t, és nyomja meg az [OK] gombot. Az alábbi képernyő jelenik meg.



1 Állítsa be a széltörlés és középtörlés szélességét a [◀] vagy [▶] gombbal.

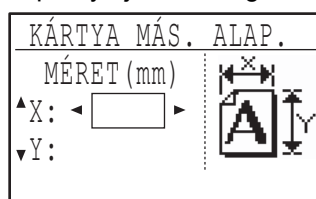
A széltörlés szélessége és a középtörlés szélessége azonos alapértelmezett értékkel rendelkezik, amely 0-tól 20 mm-ig 5 mm-es léptetéssel (0" - 1", 1/4" léptetéssel) állítható be.

2 Nyomja meg az [OK] gombot.

KÁRTYA MÁSOLÁS ALAPÉRTÉK

(Ha a kétfunkciós bővítőkártya telepítve lett)

Ez a program használható azon alapértelmezett méretek beállítására, amelyek a kártya másolás beviteli képernyőn jelennek meg. A gyári alapértelmezett beállítások 86 mm (3-3/8") a szélességre (X) és 54 mm (2-1/8") a hosszúságra (Y) vonatkozóan. Válassza ki a "KÁRTYA MÁS. ALAP." funkciót, és nyomja meg az [OK] gombot. Az alábbi képernyő jelenik meg.



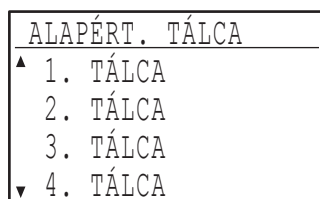
1 Válassza ki a X-t vagy Y-t a [▼] vagy [▲] gombbal, és állítsa be a vonatkozó alapértelmezett értéket a [◀] vagy [▶] gombbal.

2 Nyomja meg az [OK] gombot.

ALAPÉRTTELMEZETT TÁLCA

Ez a program használható annak beállítására, hogy melyik tálcát válassza ki a gép alapértelmezettként. A választható tálcák a telepített opcionális tálcáktól függően eltérőek lesznek. A gyári alapértelmezett beállítás az "1. TÁLCA".

Válassza ki az "ALAPÉRT. TÁLCA" funkciót, és nyomja meg az [OK] gombot. Az alábbi képernyő jelenik meg.



1 Válassza ki a tálcát a [▼] vagy [▲] gombbal.

2 Nyomja meg az [OK] gombot.

ALAPÉRTTELMEZETT MEGVILÁGÍTÁS

Ez a program használható a megvilágítási mód/szint kiválasztásához, amely a [MEGVILÁGÍTÁS] gomb megnyomásakor automatikusan kiválasztódik. A gyári alapértelmezett beállítás az "AUTO".

Válassza ki az "ALAPÉRT. EXPOZ." funkciót, és nyomja meg az [OK] gombot. Az alábbi képernyő jelenik meg.



3 Válassza ki a megvilágítási módot a [▼] vagy [▲] gombbal.

4 Ha a "SZÖVEG" vagy "FOTÓ" módot választotta, állítsa be a megvilágítási szintet a [◀] vagy [▶] gombbal.

5 Nyomja meg az [OK] gombot.

FOLYAMATOS ADAGOLÁS

Ha a folyamatos adagolás mód engedélyezve lett, egy eredeti adagolása után 5 másodpercen belül az SPF-be helyezett további eredeti az előzővel együtt automatikusan lemásolható. (Ha 5 másodpercnél hosszabb idő telik el, a [START] gombot (Ⓢ) újra meg kell nyomni.)

Ez a funkció használható másolás és szkennelés módokban történő eredeti-beolvasáshoz.

A funkció a kezdeti beállítás szerint le van tiltva (gyári alapértelmezett beállítás).

A folyamatos adagolás engedélyezéséhez válassza ki a "FOLY. ADAGOLÁS"-t, és nyomja meg az [OK] gombot, hogy a négyzetben megjelenjen a pipa.

A folyamatos adagolás letiltásához nyomja meg újra a "FOLY. ADAGOLÁS"-t, és nyomja meg az [OK] gombot, hogy a négyzetből eltűnjön a pipa.

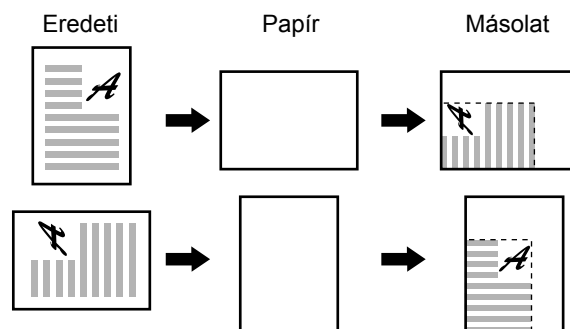
MÁSOLAT ELFORGATÁSA

(Ha a kétfunkciós bővítőkártya telepítve lett)

Ha az eredeti tájolása nem azonos a papír tájolásával, a kép elforgatható. A másolat elforgatása akkor működik, ha az automatikus papírválasztás vagy az automatikus arányválasztás működik. A funkció a kezdeti beállítás szerint engedélyezve van (gyári alapértelmezett beállítás).



Ha a képet elforgatja és kicsinyíti is, a másolt kép helyzete az eredeti és a papír tájolásától függően változhat.



Az elforgatásos másolás engedélyezéséhez válassza ki a "MÁSOLAT ELFORG." funkciót, és nyomja meg az [OK] gombot, hogy a négyzetben megjelenjen a pipa.

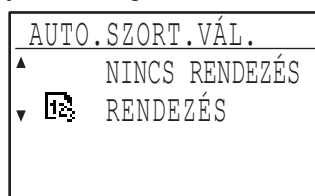
Az elforgatásos másolás letiltásához nyomja meg újra a "MÁSOLAT ELFORG." gombot, és nyomja meg az [OK] gombot, hogy a négyzetből eltűnjön a pipa.

AUTOMATIKUS RENDEZÉS KIVÁLASZTÁSA

(Ha a kétfunkciós bővítőkártya telepítve lett)

Ez a program használható az alapértelmezett kimenet kiválasztására, ha SPF-et használ a másoláshoz. A kezdeti gyári beállítás a "RENDEZÉS".

Válassza ki az "AUTO. SZORT. VÁL." funkciót, és nyomja meg az [OK] gombot. Az alábbi képernyő jelenik meg.



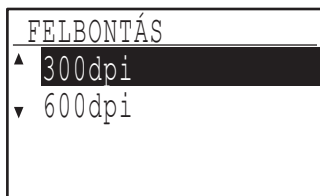
1 Válassza ki a kimeneti módot a [▼] vagy [▲] gombbal.

2 Nyomja meg az [OK] gombot.

FELBONTÁS AUTO/SZÖVEG MÓDBAN

Ez a program használható a megvilágítási mód "AUTO" vagy "SZÖVEG" módban használandó felbontás beállítására. Ha a "300dpi"-t választja, az első másolati idő rövidebb lesz, mint a "600dpi" választása esetén. A gyári alapértelmezett beállítás "300dpi".

Válassza ki a "FELBONTÁS AUTO/TEXT MÓDBAN" programot, és nyomja meg az [OK] gombot. Az alábbi képernyő jelenik meg.



1 Nyomja meg a [▼] vagy [▲] gombot a felbontás kiválasztásához.

2 Nyomja meg az [OK] gombot.

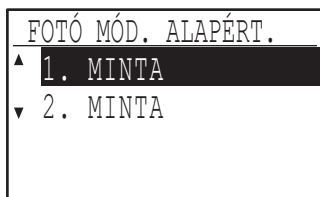
FOTÓ MÓD ALAPÉRTTELMEZETT

Ez a program használható annak kiválasztására, hogy a gép féltónusokat jelenítsen meg egy másolási feladatnál a "FOTÓ" mód [MEGVILÁGÍTÁS] gombbal történő kiválasztása után. Válassza ki az "1. MINTA" vagy "2. MINTA" elemet a féltónusok megjelenítési módjának megadásához.

"1. MINTA": olyan fotók nyomtatásához ajánlott, amelyeken éles képek és erőteljesen megjelenített körvonalak láthatók.

"2. MINTA": fotópapíron lévő fényképek nyomtatásához ajánlott lágyabb képalkotással. A gyári alapértelmezett beállítás az "1. MINTA".

Válassza ki a "FOTÓ MÓD. ALAPÉRT." programot, és nyomja meg az [OK] gombot. Az alábbi képernyő jelenik meg.



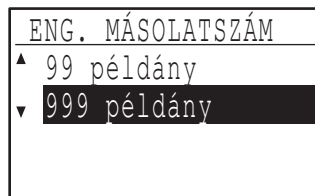
1 Válassza ki az "1. MINTA" vagy "2. MINTA" elemet a [▼] vagy [▲] gombbal.

2 Nyomja meg az [OK] gombot.

ENGEDÉLYEZETT MÁSOLATSZÁM

Ez a program használható egy másolási feladathoz beállítható (és a kijelzőn megjeleníthető) maximális másolatszám beállítására. A gyári alapértelmezett beállítás "999 példány".

Válassza ki az "ENG. MÁSOLATSZÁM" programot, és nyomja meg az [OK] gombot. Az alábbi képernyő jelenik meg.



1 Válassza ki a "99 példány"-t vagy a "999 példány"-t a [▼] vagy [▲] gombbal.

2 Nyomja meg az [OK] gombot.

AUTOMATIKUS PAPÍRVÁLASZTÁS LETILTÁSA

Ez a program használható az automatikus papírválasztás letiltására. Ha az automatikus papírválasztás le lett tiltva, nem választódik ki automatikusan a legmegfelelőbb papír, amikor egy eredetit a dokumentumüvegre vagy a dokumentumadagoló tálcába helyez. Ez a funkció a kezdeti beállítás szerint le van tiltva (gyári alapértelmezett beállítás).

Az automatikus papírválasztás letiltásához válassza az "AUTOM. PAPÍR VÁL. LETILTÁSA" programot, és nyomja meg az [OK] gombot, hogy a négyzetben megjelenjen a pipa.

Az automatikus papírválasztás újra-engedélyezéséhez nyomja meg ismét az "AUTOM. PAPÍR VÁL. LETILTÁSA" gombot, és nyomja meg az [OK] gombot, hogy a négyzetből eltűnjön a pipa.

KÉTOLDALAS MÁSOLÁS LETILTÁSA

Használja ezt a programot, ha szeretné letiltani a kétoldalas másolást, vagy ha a kétoldalas másolás funkció nem jól működik. Ha ez a program engedélyezve lett, csak egyoldalas nyomtatás lehetséges.

A funkció a kezdeti beállítás szerint le van tiltva (gyári alapértelmezett beállítás).

A kétoldalas másolás letiltásához válassza a "KÉTOLDALAS MÁSOLÁS LETILT." funkciót, és nyomja meg az [OK] gombot, hogy a négyzetben megjelenjen a pipa.

A kétoldalas másolás újra-engedélyezéséhez nyomja meg ismét a "KÉTOLDALAS MÁSOLÁS LETILT." gombot, és nyomja meg az [OK] gombot, hogy a négyzetből eltűnjön a pipa.

NÉVMUTATÓ

Szimbólumok

[ACC. # C] gomb	15, 23
[AUTO. MÉRET] gomb	15
[C] gomb	14, 46
[CA] gomb	15, 18
[FAX STÁTUSZ] gomb	14
[FAX] gomb / kijelző	15
[KÉTOLDALAS MÁSOLÁS] gomb	15
[KIMENET] gomb	15
[MÁSOLÁS] gomb / kijelző	14
[MÁSOLÁSI ARÁNY] gomb	15
[MEGSZAKÍTÁS] gomb	14
[MEGVILÁGÍTÁS] gomb	15, 48
[NYOMTATÁS] gomb / kijelző	14
[OK] gomb	14
[PAPÍR VÁLASZTÁS] gomb	15
[READ-END] gomb	15, 58
[SPEC. FUNKCIÓ] gomb	15
[START] gomb / kijelző	15
[SZKENNELÉS] gomb / kijelző	14
[VISSZA] gomb	14
1. tálca	12
2 oldal 1 oldalra / 4 oldal 1 oldalra másolás	66
2 x 250-lapos papírfiók	41
2. tálca	12
250-lapos papírfiók	41

A

Adagolási hiba	29
- 1. tálca	33
- 2. tálca	34
- Gépben	31
- Oldalsó tálcában	30
- SPF	29
Adagoló henger ajtaja	13, 29
ADAT kijelző	14, 15
Adatok	73
Alapértelmezett beállítások	18
Alapképernyő	16, 18
Automatikus kétoldalas nyomtatáshoz	18
Automatikus kikapcsolás	85
Automatikus kikapcsolás idő	85
Automatikus kikapcsolás üzemmód	17
Automatikus papírválasztás letiltása	88
Automatikus papírválasztás mód	47
Automatikus tálcaváltás	22, 49
Automatikus törlés	17, 46, 83

B

Bekapcsolás	17
Borítékok	20

D

Dokumentumadagoló tálca	13
Dokumentumfedél	13
- Dokumentumfedél eltávolítása	47
- Tisztítása	37
Dokumentumfedél eltávolítása	47
Dokumentumüveg	12, 45
- Másolás a dokumentumüvegről	58
- Normál másolás	45
- Tisztítása	37

E

Előfűtés üzemmód	17
Előhívó cseréje szükséges ikon	28
Eltolás funkció	63, 65
Elülső ajtó	12
Energiatakarékos üzemmódok	17
Eredeti elakadása	29
Eredeti lapvezetők	13, 46

F

Feladatelvlasztó tálca	12
Felső tálca	12
Fényhenger	13
Festékkazetta	13, 35
Festékkazetta cseréje	35
Festékkazetta cseréje szükséges ikon	28
Festékkazetta zár kioldó kar	13, 35
Fixálóegység kioldó karjai	13, 32
Fixálóegység lapvezető	13, 33
Fogantyúk	12
Folyamatos adagolás	87
Folyamatos adagolás mód	46
Fordítótálca	13, 29

G

Gép/másolás problémák	25
Gép tisztítása	
- Dokumentumüveg és az SPF/dokumentumfedél	37
- Papíradagoló henger	37
- Transzfer korona	38

H

Hálózati kapcsoló	12, 17
Hengergörgető gomb	13, 32
Hibakeresés	25
Hibakeresés és karbantartás	24

J

Jellemzők	10
Jobb oldali ajtó	13, 29

K

Karbantartás ikon	28
Kártya másolás	71
Kellékek tárolása	42
Kétoldalas másolás	56
Kétoldalas másolatok az oldalsó tálca használatával	61
Kezelői kód	75
Kezelői programok	75
Kezelői programok listája	77
Kezelőpanel	12, 14
Kijelző	14, 16, 39
Kijelzők és üzenetek	28
Kikapcsolás	17
Kimeneti terület	13
Kódos hozzáférés	23
Könyv másolás	62
Középső tálca	12

M

Margóeltolás	68
Másolási funkciók	45
Másolat elforgatása	64
Másolat kicsinyítése vagy nagyítása	
- Automatikus arányválasztás	52
- Előre beállított másolási arányok/zoom	52
- XY zoom másolás	54
Másolat sötétebbé vagy világosabbá tétele	48
Másolatszám beállítása	49
Másolatszám kijelző	14
MEGSZAKÍTÁS kijelző	14, 63
Megszakításos másolás	63
Megvilágítás	48
Működés másolás, nyomtatás, lapolvasás és fax üzemmódokban	16

N

Normál másolás	
- Másolás a dokumentumüvegről	45
- Másolás az SPF-ből	46
Nyíl gombok	15

O

Oldalsó ajtó	13
Oldalsó ajtó fogantyúja	13
Oldalsó papírtálca	13, 18, 20, 61
Oldalsó papírtálca lapvezetői	13, 20
Oldalsó papírtálca toldat	13, 20
ONLINE kijelző	14

Ö

Összes kimenő oldal számának ellenőrzése	36
--	----

P

Papír	18
Papír betöltése	18
Papír betöltése az oldalsó papírtálcába	20
Papíradagoló henger	37
Párhuzamos port	12
Probléma	25, 26, 27

R

Részegységek és funkciók	12
RSPF	
- Kétoldalas eredetik egyoldalas másolatokra	60
- Kétoldalas eredetik kétoldalas másolatokra	59

S

SPF	46
- Az SPF-ben használható eredetik	46
- Egyoldalas eredetik kétoldalas másolatokra	57
- Eredeti elakadása	29
- Tisztítása	37
Szabvány méretek	50
Számgombok	14

T

Tálcaválasztás	49
Telepítési előírások	8
Termékhez tartozó használati utasítások	9
Termékkonfigurációk	3
Törléses másolás	69
Transzfer korona tisztítása	38
Transzfer korona tisztító	12, 38

U

USB 1.1 port (USB-1)	12
USB 2.0 (Nagysebességű mód)	83
USB 2.0 port (USB-2)	12

Ü

Üvegtisztító	12, 37
Üzenet	28

V

VONAL kijelző	15
VONAL STÁTUSZ kijelző	15

Z

Zoom	52
------------	----

TÁRGYMUTATÓ

Kényelmi másolási funkciók

2 oldal 1 oldalra / 4 oldal 1 oldalra másolás	66
Kártya másolás	71
Margóeltolás	68
Másolat elforgatása	64
Rendezés mód	64
Törléses másolás	69

Másolás

Automatikus arányválasztás	52
Az oldalsó tálca használata speciális méretű eredeti másolásához	51
Dokumentumfedél eltávolítása	47
Egyoldalas eredetik kétoldalas másolatokra	57
Eredeti	
- Dokumentumüveg	45
- SPF	46
Eredeti méret kiválasztása	50
Kétoldalas eredetik egyoldalas másolatokra	60
Kétoldalas eredetik kétoldalas másolatokra	59
Kétoldalas másolatok az oldalsó tálca használatával	61
Kézi arányválasztás (Előre beállított másolási arányok/zoom)	52
Könyv másolás	62
Másolat kicsinyítése vagy nagyítása	52
Másolat sötétebbé vagy világosabbá tétele	48
Másolatszám beállítása	49
Megszakításos másolás	63
Normál másolás	
Másolás a dokumentumüvegről	45
- Másolás az SPF-ből	46
- Tálcaválasztás	49
XY zoom másolás	54

Másolás, elkezéséhez

- Dokumentumüveg	45
- SPF	46

Hibakeresés és karbantartás

Adagolási hiba	
- 1. tálca	33
- 2. tálca	34
- Gépben	31
- Oldalsó tálcában	30
- SPF	29
Probléma	25, 26, 27

KEZELŐI KÓDSZÁM: GYÁRI BEÁLLÍTÁS

A következő a Kezelői kódszám gyári beállítása, amely szükséges a Kezelői program eléréséhez.

Gyári beállítás = 00000

Ezt a számot kell megadni, mikor először lép be a Kezelői programba. (76. oldal)



- A Kezelői kódszám fontos biztonsági szám, amely lehetővé teszi a Kezelő számára, hogy konfigurálja a másoló funkcióit és a kódos hozzáférés beállításait.
- Meg kell adnia a saját kódszámát - ami eltérő a fenti gyári beállítástól - közvetlenül a gép telepítése után.
- Válassza le ezt a lapot, és tárolja biztonságos helyen.

This equipment complies with the requirements of Directives 89/336/EEC and 73/23/EEC as amended by 93/68/EEC.

Dieses Gerät entspricht den Anforderungen der EG-Richtlinien 89/336/EWG und 73/23/EWG mit Änderung 93/68/EWG.

Ce matériel répond aux exigences contenues dans les directives 89/336/CEE et 73/23/CEE modifiées par la directive 93/68/CEE.

Dit apparaat voldoet aan de eisen van de richtlijnen 89/336/EEG en 73/23/EEG, gewijzigd door 93/68/EEG.

Dette udstyr overholder kravene i direktiv nr. 89/336/EEC og 73/23/EEC med tillg nr. 93/68/EEC.

Quest' apparecchio è conforme ai requisiti delle direttive 89/336/EEC e 73/23/EEC, come emendata dalla direttiva 93/68/EEC.

Este equipamento obedece às exigências das directivas 89/336/CEE e 73/23/CEE, na sua versão corrigida pela directiva 93/68/CEE.

Este aparato satisface las exigencias de las Directivas 89/336/CEE y 73/23/CEE, modificadas por medio de la 93/68/CEE.

Denna utrustning uppfyller kraven enligt riktlinjerna 89/336/EEC och 73/23/EEC så som kompletteras av 93/68/EEC.

Dette produktet oppfyller betingelsene i direktivene 89/336/EEC og 73/23/EEC i endringen 93/68/EEC.

Tämä laite täyttää direktiivien 89/336/EEC ja 73/23/EEC vaatimukset, joita on muutettu direktiivillä 93/68/EEC.

Η συσκευή αυτή πληρεί τις πρόνοιες των Οδηγιών 89/336/ΕΟΚ και 73/23/ΕΟΚ του Συμβουλίου όπως έχουν τροποποιηθεί από την Οδηγία 93/68/ΕΟΚ του Συμβουλίου.

Bu cihaz Konsey Direktifi 93/68/EEC tarafından düzeltilen 89/336/EEC ve 73/23/EEC Konsey Direktiflerinin gerekliliklerine uygundur.

Tento přístroj je v souladu s požadavky směrníc rady 89/336/EEC a 73/23/EEC, tak jak byly upraveny směrnicí rady 93/68/EEC.

See seade on vastavuses Nõukogu Direktiivis nr 89/336/EEC ja 73/23/EEC esitatud nõuetega, vastavalt Nõukogu Direktiivis nr 93/68/EEC esitatud parandustele.

Ez a készülék megfelel a Tanács által kiadott, 89/336/EGK és 73/23/EGK Irányelveknek és az utóbbi módosító 93/68/EGK Irányelvnek.

Ši ierīce atbilst tehniskam prasībam pēc 89/336/EEC un 73/23/EEC direktīvam papildināts ar direktīvu 93/68/EEC.

Šis prietaisas atitinka ES Tarybos direktyvu 89/336/EEC ir 73/23/EEC patikslintos direktyvos 93/68/EEC reikalavimus.

To urządzenie spełnia wymagania dyrektyw 89/336/EEC i 73/23/EEC wraz z poprawkami dyrektywy 93/68/EEC.

Tento přístroj je v súlade s požiadavkami smerníc rady 89/336/EEC a 73/23/EEC tak ako boli upravené smernicou rady 93/68/EEC.

Ta aparat je v skladu z zahtevami Direktiv Sveta 89/336/EEC in 73/23/EEC kot je navedeno v dopolnilu k Direktivi Sveta 93/68/EEC.

A készüléken feltüntetett CE jelzés arra az esetre szolgál, ha a fenti mondatban leírt direktívák alkalmazhatóak a termékre. (Jelen mondat nem alkalmazható egyik olyan országban sem, ahol a fenti direktívák nem előírtak.)

SHARP®

FRANCIAORSZÁGBAN NYOMTATVA
TINSZ1493TSZ1

